

Le Lingot

10 CENTS l'exemplaire

journal
d'informations
régionales

VOL. XXIII — NO 4

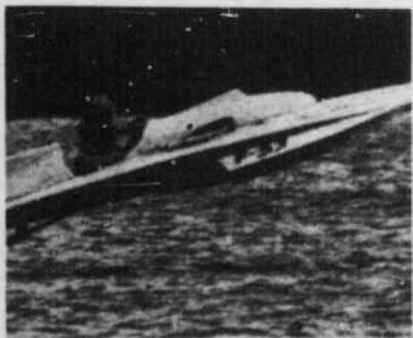
ARVIDA, MERCREDI, 30 JUIN 1965

L'école normale Cardinal-Bégin à Chicoutimi dès septembre

CHICOUTIMI — L'école normale Cardinal-Bégin déménagera à Chicoutimi dès septembre de cette année. La décision de principe est prise et le directeur de la division des écoles normales du ministère de l'Éducation, M. Wilfrid Caron, annoncerait officiellement la nouvelle d'ici quelques jours, si ce n'est déjà fait au moment où nos lecteurs liront ces lignes.



La naissance du Roberval-Saguenay a coïncidé avec l'essor industriel de la région. Voir reportage en page 12.



Les plus grands champions aux régates internationales de St-Félicien, le 4 juillet. Voir nouvelle en page 29.

La raison majeure de ce déménagement serait la centralisation de l'enseignement à ce niveau. Deux écoles normales existent déjà à Chicoutimi, celle du Bon-Pasteur et celle du Bon-Conseil. En y ajoutant une troisième institution, il y aura possibilité d'offrir aux étudiants une plus grande variété d'options à un coût réduit.

Le ministère de l'Éducation mettrait le plus gros de ses efforts, d'ici deux à trois ans, à structurer les écoles normales, afin de disposer du plus grand nombre possible d'instituteurs, lorsque les instituts seront établis définitivement.

Toujours selon les mêmes informations, c'est dans la nouvelle aile du Petit Séminaire que serait logée pour le moment, l'école Cardinal-Bégin. Aucune construction spécifique ne serait envisagée avant trois ans. Notons que le principal de l'institution, M. l'abbé Ls-E. Otis, n'a voulu faire aucun commentaire à ce sujet.



C'EST POUR BIENTOT — Les automobilistes qui empruntent le boulevard Taschereau ont été à même de constater, depuis quelque temps, que les travaux de réfection tirent à leur fin. Une section de la double voie est déjà asphaltée alors que l'on procède actuellement au recouvrement de la seconde. On prévoit que le tout sera terminé en fin de semaine. Rappelons que ces travaux, comme ceux de la voie inférieure, ont été exécutés dans le cadre du programme des travaux d'hiver.

Peu d'intérêt autour de la piscine et du curling

ARVIDA — Une vingtaine de propriétaires seulement ont répondu à l'invitation du Conseil municipal d'Arvida et se sont rendus, lundi soir, au Foyer des loisirs afin de se renseigner sur le projet de construction de bâtisses devant abriter une piscine et un curling.

Dès le début de la rencontre, le maire de la ville, M. Georges Hébert, a invité les propriétaires à poser toutes les questions jugées à propos. Le maire était entouré des conseillers municipaux Georges Potvin, Gérard Pelletier et Alcide Thérberge, de même que de MM. Georges-E. Carrier et Roland-A. Lemieux, respectivement secrétaire-trésorier et ingénieur-gérant de la municipalité. L'architecte du projet, M. Georges Gravel, de même que les directeurs de la récréation et du Foyer des loisirs étaient présents afin de fournir aux contribuables toutes les informations désirées.

Opportunité du curling

Contrairement à ce qu'on aurait pu supposer, aucune opposition ne s'est manifestée concernant le projet de la piscine. Quelques propriétaires ont cependant questionné le bien-fondé de rénover le curling. M. Hébert les a assurés que les dirigeants du Saguenay Country Club ont été mis au courant du projet et qu'ils n'ont soulevé aucune opposition, bien au contraire. Le conseiller Potvin a fait remarquer qu'il y avait place à Arvida pour un club de curling privé et un autre ouvert au grand public.

M. Claude Aubin, directeur du Service des propriétés de l'Alcan, a souligné qu'il y aurait avantage à ce que le fardeau financier de ce projet soit porté davantage par le segment, somme toute mineur, de la population. (suite à la page 5)

sommaire

ACTUALITES économiques, page 18

ARTS, pages 8

CINEMA, pages 24-25

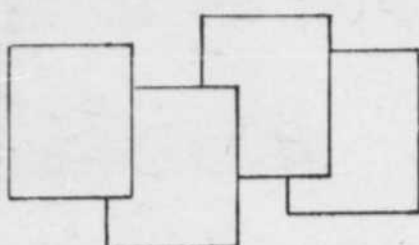
EDITORIAL, page 4

ENGLISH Section, pages 21-22

HORIZONS féminins, pages 10-11

PETITES annonces, pages 26-27

SPORTS, pages 29-30-31



échos de la place DAVIS

M. Laurent Thomassin, secrétaire de la Chambre de commerce locale est délégué par cet organisme à une journée d'étude provinciale destinée à tous les secrétaires des Chambres de commerce.

X X X

La distribution de brochures éducatives traitant de domaines civiques qui devait être faite par la Chambre de Commerce en juin est remise à septembre. Tous les élèves du cours secondaire de notre ville en seront les bénéficiaires.

X X X

Dans une quinzaine, la Chambre de commerce locale sera en possession d'une esquisse professionnelle du dépliant publicitaire que l'on projette de publier sur Arvida.

X X X

La Commission des loisirs projette de déléguer des jeunes de notre ville à des stages de formation organisés par le ministère de l'Éducation de la Province. Ces cours portant sur l'animation de soirées récréatives et populaires ainsi que sur les danses récréatives seront donnés à l'École forestière de Duchesnay.

X X X

La plage de Shipshaw, administrée par un comité de la Commission locale des loisirs, accueille présentement des foules vraiment intéressantes, dit-on. Dommage que le terrain de stationnement ne puisse suffire à loger les véhicules des intéressés...

X X X

Malgré la chaleur accablante, quelque vingt propriétaires se sont rendus au Foyer des loisirs, lundi soir, afin de se renseigner au sujet du projet de construction de la piscine et du curling.

X X X

Alors qu'on s'attendait à une certaine opposition à la construction de la piscine intérieure, assez curieusement, les seules objections formulées l'ont été concernant le projet de rénovation du curling.

X X X

Certains ont craint que ce projet n'entraîne la désaffection du Saguenay Country Club. D'autres ont fait remarquer qu'il s'agissait là d'une dépense très considérable pour un service de loisirs qui ne sera opérationnel que durant quelques mois au cours de l'année.

X X X

À l'une et l'autre de ces objections, des réponses satisfaisantes ont été apportées. La direction du Saguenay Country Club a été mis, dès le début, au courant du projet et n'a formulé aucune objection. Bien au contraire, on pense généralement que de nouvelles glaces contribueront à accroître la popularité de ce sport.

X X X

Quant à l'utilisation de la salle de curling pendant les mois d'été, le service de la récréation au Foyer des Loisirs verra à ce que cette salle soit utilisée au moins quelques heures pendant la semaine.



Club

des

vingt-cinq

1940-

1965



M. Jean-Job Blackburn

Depuis 25 ans qu'il est employé de l'Alcan, M. Jean-Job Blackburn n'a jamais travaillé à d'autres départements que l'usine d'alun, où il agit comme opérateur. Mais avant d'entrer aux usines d'Arvida, il a travaillé dans divers chantiers dont ceux de M. John Murdock.

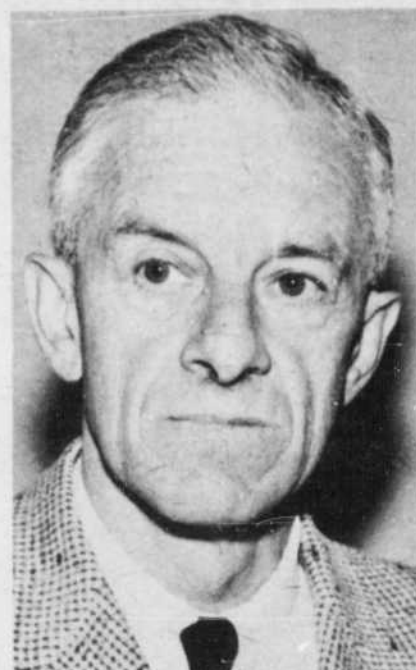
M. Blackburn est né à Chicoutimi en 1911 et a épousé, en 1932, Mlle Simone Tremblay, elle aussi de Chicoutimi. Il a eu onze enfants, dont dix sont encore vivants. Son fils Jacques travaille aussi à Arvida. M. Blackburn a été un des premiers pionniers de St-Jean-Eudes où il demeure depuis plusieurs années.



M. Almanzar Lavoie

M. Almanzar Lavoie est né à Ste-Anne de Chicoutimi en 1913 et n'a jamais quitté cette ville par la suite. Ses études une fois terminées, il est entré au service de John Murdock pour qui il a travaillé pendant neuf ans. Il s'engagea ensuite à l'Alcan à titre de cuviste, gravit un à un les échelons et devint finalement contremaître général de la salle de cuves no 52.

M. Lavoie, qui a épousé Mlle Florence Guimond en 1936, est maintenant père de dix enfants, dont deux filles sont mariées. Propriétaire à Chicoutimi, il affectionne particulièrement le hockey et le camping.



M. Alexandre Darisse

Ingénieur au département des propriétés de l'Alcan, M. Alexandre Darisse demeure à Arvida depuis 1956. Après avoir complété son cours d'ingénieur à l'École Polytechnique de Montréal, il a travaillé quelques mois pour le gouvernement provincial, puis est entré au service de l'Alcan. Commencant aux Forces Motrices du Saguenay, il a participé à la construction du barrage de Shipshaw et du réservoir des Passes-Dangereuses. Il fit par la suite différents stages notamment à Jamaïque et à Montréal. M. Darisse est le père de Marion et Hélène.



M. Roland Hudon

Avant de s'établir à St-Philippe d'Arvida, paroisse qui est sienne depuis 24 ans, M. Roland Hudon a vécu plusieurs années à Chicoutimi, et quelques mois à peine à Hébertville Village qui le vit naître. À son entrée à l'Alcan, il était muni d'un diplôme de l'école technique de Chicoutimi. Il a par la suite suivi divers cours de perfectionnement.

M. Hudon a travaillé comme constructeur de barres conductrices dans les usines de Shawinigan, Beauharnois et La Tuque. Il est maintenant conseiller technique du surintendant des ateliers de la mécanique, et père de deux enfants: Bernard et Louise.



M. Elie Danis

Opérateur aux salles de cuves, ligne 26, M. Elie Danis est entré à l'Alcan en 1940, année de son mariage avec Mlle Rita Roy, de sorte qu'il célèbre maintenant, en même temps que ses noces d'argent, ses 25 ans de service à l'Alcan.

À l'Alcan, il a été opérateur de pont-roulant, chef de session et, après un arrêt de deux ans pour son service militaire pendant la guerre, de nouveau opérateur. M. Danis est le père de Raynald, Mariette, André, Monique, Louise, Hélène et Thérèse. La promenade en auto et le chalet occupent ses heures de loisirs.



M. Armand Gagnon

Né à la Malbaie, dans le comté de Charlevoix, en 1910, M. Armand Gagnon, opérateur aux salles de cuves des usines d'Arvida, est citoyen de Jonquière depuis quelque cinquante ans. Avant d'entrer à l'Alcan où il compte 25 ans de service, il a travaillé dans différents chantiers forestiers, dont ceux de Murdock et de Price.

M. Gagnon a épousé en 1934 Mlle Lucille Cloutier; il est père de six enfants: Ghislaine, Lorraine, Claudette, Jeannine, Gilles et Andrée. M. Gagnon est propriétaire à Jonquière et il passe ses heures de loisir à pêcher ou à voyager.

Un camp de vacances pour les jeunes de 10 à 16 ans

CHICOUTIMI — Les Amis de l'Aventure, de Chicoutimi, organisent encore cette année, en collaboration avec le foyer des loisirs de la paroisse St-Joachim, une colonie de vacances qui recevra, à compter du 4 juillet, les jeunes de 10 à 16

ans désireux de passer une semaine dans la joie de la vie en plein air.

Pour offrir plus de sécurité et d'avantages aux campeurs, on a retenu cette année les services d'un cuisinier et de moniteurs spécialisés. Les jeunes ne seront pas tenus de passer toutes les vacances au camp: ils pourront, à leur convenance, choisir les semaines désirées et

les passer au camp, à raison de \$15 chacune.

Les intéressés n'ont qu'à communiquer avec M. René Fortin, à 543-1430.

Dr R. Choquette

B.A.D.D.S.

Chirurgien-dentiste

(Edifice Brassard) Arvida

382 Mellon 548-4907

Bureau tous les jours

sur rendez-vous



Des actes de vandalisme qui seraient l'oeuvre de personnes mal informées

ARVIDA — "Depuis quelque temps, on déplore des dégâts causés à certains postes de météorologie de l'Alcan dans la région. Ces actes de vandalisme seraient apparemment l'oeuvre de personnes mal renseignées qui confondent postes de météo avec appareils d'ensemencement des nuages", nous informe M. H. F. Fee, directeur de la production électrique de l'Alcan au Québec.

Pourtant les instruments qui ont été endommagés servent uniquement à la compilation des statistiques permettant de mieux contrôler le niveau du bassin hydrographique du Saguenay.

"Ajoutons que toutes les stations de météo de l'Alcan sont identifiées par une plaque", précise M. Fee.

L'Alcan a placé une trentaine de jauges et pluviomètres à proximité des lacs et des clairières se prêtant à cette fin. Ces instruments permettent de calculer la précipitation de la pluie et de la neige. Ils peuvent également fournir des renseignements additionnels concernant les variations atmosphériques, explique le porte parole de l'Alcan. Plusieurs de ces postes sont installés dans la région depuis plus de 25 ans et font partie d'un imposant réseau national de sta-

tions météorologiques, dont celles des gouvernements fédéral et provincial.

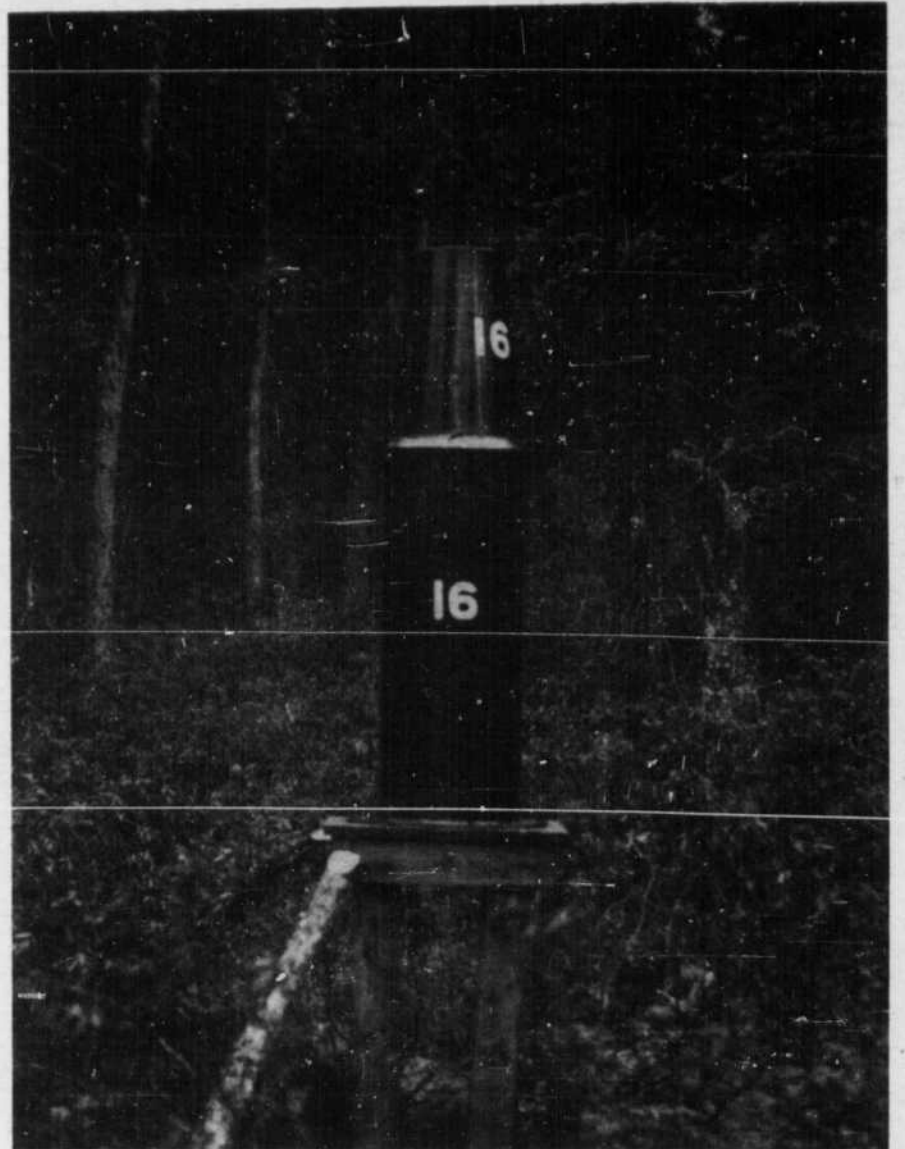
Méfais sérieux

Les personnes qui saccagent ces instruments, où qu'ils soient placés, ne mesurent sans doute pas toute l'importance de leur méfait quand elles les abiment, continue M. Fee. En fait, l'évaluation des quantités d'eau qui vient de l'atmosphère est un élément essentiel de travail pour le personnel de l'hydrologie de l'Alcan à Shipshaw. De plus, les données recueillies peuvent être très utiles pour prévenir certains désastres, comme les inondations, par exemple.

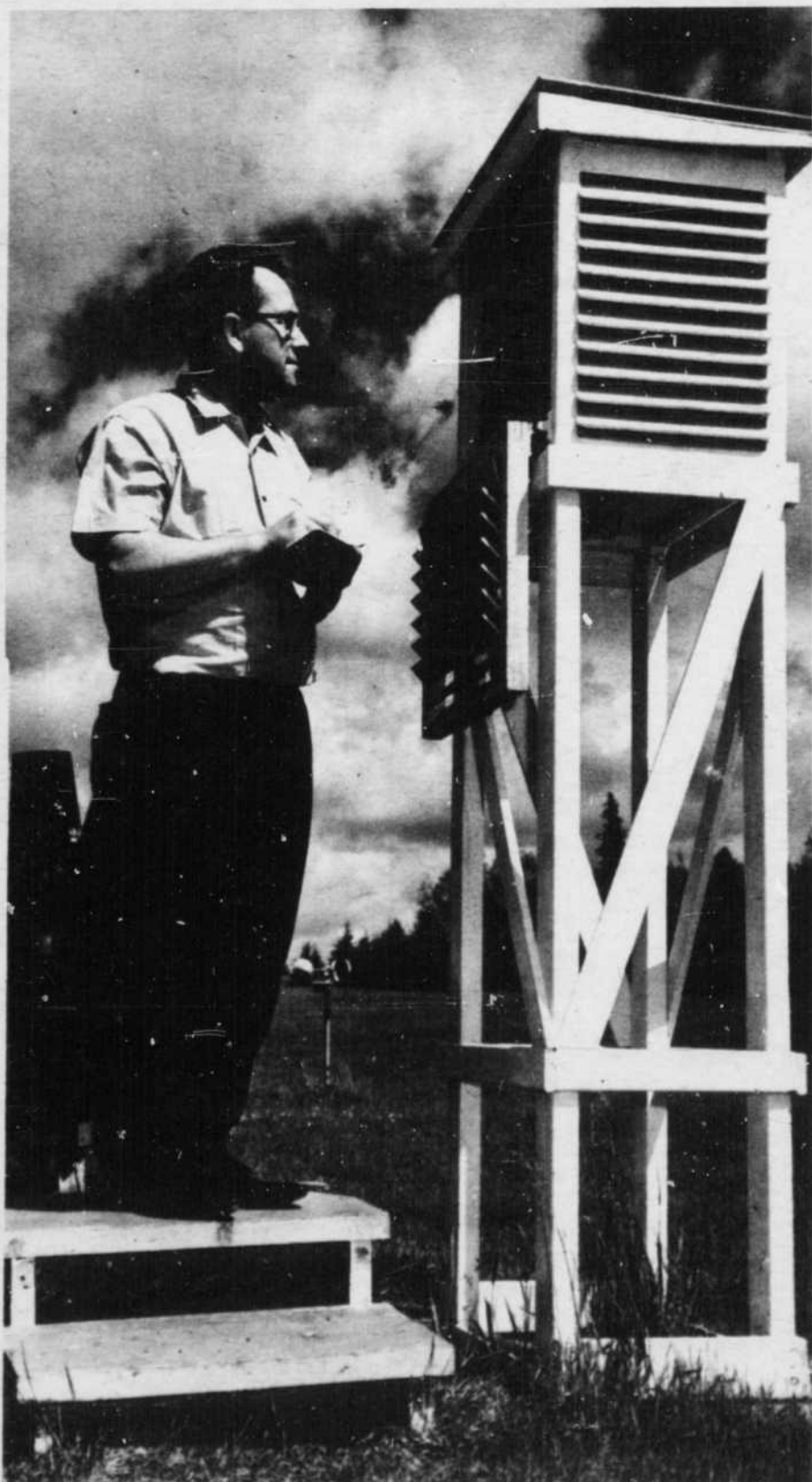
C'est pourquoi tous les relevés scientifiques ont une grande valeur et, dans les circonstances, particulièrement ceux que nous fournissent nos postes de météorologie, termine M. Fee.



JAUGE D'ENREGISTREMENT automatique qui sert à révéler les précipitations quotidiennes de pluie ou de neige. Ces appareils sont placés en pleine forêt.



UN PLUVIOMETRE comme ceux qui ont été endommagés par des personnes qui pensaient, sans doute, qu'il s'agissait là d'appareils pour l'ensemencement des nuages. Ces appareils mesurent les précipitations de pluie et de neige tout au long de l'année.



UNE STATION METEOROLOGIQUE -- Chaque jour, un employé vient prendre lecture des précipitations et de la température ainsi que du degré d'humidité.

Deux ministres fédéraux font connaissance avec la région et ses besoins

CHICOUTIMI — Vendredi dernier, en fin d'après-midi, MM. Guy Favreau et René Tremblay, respectivement ministre de la Justice et ministre des Postes, arrivaient à Chicoutimi. Le but officiel de la visite était de prendre part aux fêtes du centenaire de St-Félicien. L'autre but était de former dans nos quatre comtés des associations libérales fédérales. Ce programme ne semblait guère laisser de place aux entretiens susceptibles de permettre "l'abordage" de problèmes majeurs. . . C'est pourtant ce qui s'est produit.

Invités à souper par la cité de Chicoutimi et la Chambre de Commerce locale, ces messieurs étaient accompagnés de quelques membres de leur organisation et du député de Québec-Sud, M. J.-C. Cantin, secrétaire parlementaire du ministre des Transports. Ils se sont vus poser par la Chambre de commerce, qui avait comme porte-parole son président M. Michel Corriveau, une série de demandes qui ont mis en relief quelques-uns des principaux problèmes de Chicoutimi.

Les demandes

1 Une aérogare adéquate, répondant aux besoins de la population et proportionnée au trafic aérien régional.

2 L'hôpital de Chicoutimi est un hôpital universitaire à l'intérieur duquel il se fait des recherches, notamment dans le domaine de la cardiologie. A ce dernier titre n'y aurait-il pas moyen que cette institution obtienne des subventions fédérales comme ce fut le cas dans d'autres hôpitaux du même genre?

3 Réfection des quais et dragage du Saguenay. On pourrait en profiter pour réaliser enfin le parc du bassin.

4 Dans le cadre de l'aide apportée par la Société centrale d'hypothèque et de logement, serait-il possible que les villes de Chicoutimi et Bagotville qui sont à préparer des plans directeurs d'urbanisme, obtiennent une assistance quelconque?

5 La réfection de la ligne de chemin de fer du CN entre Chicoutimi et Québec.

6 Que des pressions soient faites pour que les téléspectateurs de la région puissent voir sur leur écran, l'émission "Aujourd'hui".

7 Qu'une législation appropriée soit adoptée en vue de réglementer la précipitation artificielle de la pluie.

Pas d'engagement précis, mais...

M. Favreau n'a évidemment pris aucun engagement, il a cependant admis le bien fondé des diverses demandes. En a-

parté, il a souligné que la question des subventions à l'Hôtel-Dieu lui apparaissait comme l'une des plus importantes.

M. Cantin, secrétaire parlementaire du ministre des Transports a été un peu plus précis. Il est impossible actuellement de penser à la réfection de la voie du CN entre Québec et Chicoutimi, a-t-il souligné. Un comité parlementaire étudie actuellement toute la question des chemins de fer. Il est possible que dans certaines régions, où ce n'est pas rentable, il soit tout simplement aboli.

L'émission aujourd'hui

Pour ce qui est de l'émission "Aujourd'hui", M. Cantin a tout simplement suggéré à la Chambre de commerce de s'associer avec d'autres organismes pour faire une demande à la Société Radio Canada afin qu'elle crée sa propre station à Chicoutimi. "Vous verrez, ça pourrait aboutir beaucoup plus rapidement que vous le croyez..."

De toute façon, chacune des demandes faites par la Chambre de commerce seront transmises aux divers ministères impliqués, et une réponse sera donnée le plus rapidement possible.

Voir autres nouvelles:

L'UCC veut obtenir justice... et RADIO-CANADA pourrait...

(P. 25)

Dans le sable mouvant des réformes scolaires

Les principaux d'école sont inquiets; ils évaluent d'une part leurs responsabilités multiples et lourdes et, d'autre part, les nouvelles normes visant à restreindre le personnel de direction à la tête des maisons d'enseignement. Leurs préoccupations, les principaux les rendaient publiques récemment, lors d'une conférence de presse. En somme, ils n'entendent pas être les boucs émissaires dans le cas où ils ne suffiraient plus à la tâche.

Pessimisme exagéré? Perspicacité profonde? L'ensemble du message contient un peu de tout cela sans doute.

Avant de jeter la pierre aux gens impliqués, il serait logique d'analyser la situation dans laquelle ils se trouvent et d'essayer de les comprendre, de les aider aussi à relever le défi.

Educateurs par profession, on ne peut mettre en doute l'intérêt qu'ils portent à la cause. Leur réaction, au contraire, dénote qu'ils réalisent toute l'ampleur des responsabilités qui pèsent sur leurs épaules. De là à vouloir disposer de plus de temps possible pour digérer les nouvelles méthodes et les servir en un menu appétissant à la jeunesse qui portera la marque bonne ou mauvaise de ces réformes,

il n'y avait qu'un pas. Les principaux d'école l'ont franchi.

Par ailleurs, l'instruction est en passe de devenir l'une des principales entreprises du Québec, si elle ne l'est pas déjà, par le nombre de personnes qu'elle engage. Il faut instruire les jeunes et les moins jeunes, d'accord; mais à partir de budgets limités, toujours plus élevés et jamais suffisants.

Dans une entreprise bien administrée, on réussit à sauver la barque, non pas en surchargeant les hommes, mais en réorganisant le travail d'une façon plus rationnelle, plus efficace.

De la tâche quotidienne du principal d'école, qu'est-ce qui pourrait se réaliser quand même avec une plus grande économie de temps? Quelle est la part de travail que le personnel de direction pourrait distribuer aux échelons inférieurs? La fonction de principal traîne-t-elle trop de lest? Le paragraphe 34 des doléances des principaux d'école parle de l'organisation des semaines de la messe, de la Bible, de l'unité de l'Eglise, des vocations; n'est-ce pas plutôt du domaine des aumôniers?

Il en est de même de la semaine de la santé; pourquoi ne pas faire appel, en ce sens, à l'Unité sanitaire? Et, pour la semaine de prévention des incendies, qui de plus apte qu'un chef de brigade pour organiser ce genre de campagne? Sans doute, le principal d'école peut y collaborer, mais sans nécessairement mettre la main à la pâte et sans participer à de longues séances de planification. Les spécialistes sont précisément là pour apporter leur aide et leur expérience, sur un simple signal.

Les principaux d'école, tout comme le personnel enseignant, les enfants et les parents, ont un peu l'impression devant les nouvelles réformes scolaires de s'engager dans du sable mouvant. La seule chose qui soit stable à l'heure actuelle, dit-on, c'est le changement. Les principaux d'école, comme les autres, triompheront du défi. Ce dont ils ont besoin, c'est qu'on ne les accuse pas plus souvent qu'à leur tour dans ce bouleversement pédagogique dont l'épicentre se situe au niveau de leur carrière. En guise de consolation, ajoutons que le Québec est loin de faire exception à la règle. Depuis bientôt dix ans que la France expérimente un projet de réformes scolaires. Et PARIS-MATCH écrivait le 30 octobre 1964: "S'il y a quelque chose de clair dans cette réforme, c'est que personne n'y comprend rien".

Deux suggestions sur un même thème

Si l'on part du principe que l'industrie touristique dans la région intéresse un peu tout le monde parce que c'est un excellent moyen de stimuler les affaires et d'augmenter le nombre des emplois, il serait opportun de nous demander de quelle façon nous pourrions contribuer à rendre plus agréable chez nous le séjour des visiteurs.

Au lieu de tomber dans des généralités, prenons deux exemples: la propreté des routes et les souvenirs touristiques d'inspiration régionale.

Rien n'indispose plus un touriste que de circuler sur des routes dont les abords sont jonchés de vieux papiers, de déchets ou de bouteilles vides. Il faut avouer qu'en général on attache plus d'importance à la propreté qu'autrefois dans les endroits publics, les parcs de stationnement, etc. Toutefois, un mot de rappel n'est certes pas superflu à ce moment-ci de la saison estivale.

Quant aux souvenirs d'inspiration régionale, on note des efforts isolés et méritoires.

Est-ce suffisant? Les kiosques, restaurants, hôtels et magasins vendent-ils encore des bibelots fabriqués aux antipodes et sur lesquels on a inscrit le nom de nos villes? A chacun de vérifier dans son propre milieu.

Il ne s'agit pas de blâmer qui que ce soit, mais plutôt de faire penser à nos concitoyens que les souvenirs touristiques d'inspiration régionale plaisent beaucoup aux visiteurs quand ces objets sont authentiques. Par ailleurs, les pseudo-souvenirs nous font ordinairement mauvaise presse parce que ceux qui voyagent aujourd'hui dans notre région ont déjà pu se procurer la même chose sur tout le continent nord-américain.

On travaille propre

"La qualité veut le travail propre, mais la productivité le veut aussi. Défaire ce qu'on a fait... retoucher l'erreur qu'on a laissé passer, provoquent des retards en aval, des surcharges en amont. Voilà ce qu'on évite à tout prix: Partout c'est le même souci de protection de ce qui est propre contre toute salissure inutile; c'est vrai à l'atelier, au chantier, dans les transports, c'est vrai dans la maison, à la cuisine." (Extrait d'une étude publiée par la Chambre de commerce française au Canada — février 1965).

le lingot

Journal hebdomadaire publié par le Service des relations extérieures de l'Aluminum Company of Canada Limited, à Arvida, imprimé par le Progrès du Saguenay Ltée, 316 ave Labrecque, Chicoutimi, pour les employés de l'industrie de l'aluminium dans les comtés de Chicoutimi, Lapointe, Lac-St-Jean et Roberval. Abonnement: \$3.00 par an. Membre de l'Ass. des hebdomadaires de langue française du Canada. Dix-huit fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

BUREAUX SITUÉS A ARVIDA, 347 rue Davis, C.P. 310

Gérant: Claude Nadeau	548-6876
Rédacteur: Ludovic-D. Simard	548-6876
Secrétaire à la rédaction: C.-A. Carrier	548-6834
Chef de la publicité commerciale: Claude Nadeau	548-8875
Chef des nouvelles: Gaston Ouellet	548-6834
Rédactrice des pages fem.: Mme Jeanne St-Gelais	548-6538
Rédactrice des pages anglaises: Mrs. Ber. Duffy	548-4856

ALMA, 67 rue Sacré-Coeur, tél.: 662-3080
CHICOUTIMI, tél.: 548-6834

Le ministère des postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire, et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

Deuxième montant de \$5,000 versé au Fonds ALCAN

ST-FELICIEN — L'Alcan vient de faire son deuxième versement annuel au Fonds Alcan d'aide aux étudiants. Le chèque de \$5,000 a été présenté au nom de l'entreprise par M. Roland Charette, surintendant général de la division de la production à l'usine d'Isle-Maligne, aux organisateurs du Prêt d'honneur de la Société St-Jean-Baptiste régionale. L'événement a eu lieu à l'occasion de la célébration de la St-Jean-Baptiste, à St-Félicien.

Créé l'an dernier par l'Aluminium du Canada et ses filiales au Saguenay, le Fonds Alcan d'un montant total de \$25,000 est administré par le Prêt d'honneur de la Société St-Jean-Baptiste. Comme le rappelait M. Charette, cette fondation a pour but d'aider tout étudiant ou étudiante de la région sans discrimination de race ou de confession. Elle démontre bien l'intérêt que porte l'Alcan à la jeunesse et à l'éducation, ajoutait-il.

L'an dernier, des montants variant de \$400 à \$700 ont été attribués à dix étudiants originaires de la région, fréquentant les facultés de sciences, génie civil, génie électrique, physique, sciences politiques, commerciales et économiques.

Plusieurs employés de l'Alcan ont pris part aux cours de perfectionnement donnés à Magog

Les usines d'Arvida, celle d'Isle-Maligne et les filiales de l'Alcan dans la région étaient largement représentées cette année aux sessions du cours de "perfectionnement en relations humaines" donné à Magog, du 6 au 18 juin. En effet, 27 des 37 participants étaient des employés de l'Alcan de la région du Saguenay tandis que les dix autres venaient des usines Alcan de Shawinigan et de Beauhar- nois.

Les titulaires étaient M. André Carrière, du Centre de Recherches en relations humaines, M. Guy Larochelle, consultant de l'université de Montréal, M. Robert Sevigny de la Faculté des sciences sociales de l'université de Montréal et M. Roger Tessier de l'université de Montréal.

Ces cours avaient pour but de procurer aux participants l'occasion de développer une meilleure perception de leur comportement et de leurs attitudes dans les relations inter-personnelles ainsi qu'une plus grande compétence dans l'art de communiquer avec soi-même et autrui.

La principale activité de ces cours fut les groupes de formation, chacun composé de 10 à 12 participants et d'un moniteur. Ces groupes pouvaient être comparés à des laboratoires où chacun, dans son apprentissage, était par expérience à la fois observateur, participant, chercheur et sujet de recherche. A ces groupes de formation s'ajoutèrent des exercices et des exposés théoriques ayant trait aux relations humaines.

Les visites débiteront le 5 juillet aux usines de l'Alcan à Arvida

ARVIDA — "Les visites quotidiennes aux usines de l'Alcan d'Arvida commenceront lundi le 5 juillet et se termineront le vendredi 3 septembre, inclusivement". C'est la nouvelle que nous communique M. Gaston Dufour, directeur des usines d'Arvida. "Ces visites gratuites sont organisées pour toutes les personnes de la région et de l'extérieur âgées de plus de 18 ans. Elles permettent au public de se faire une idée de l'ensemble de la plus grande usine d'aluminium au monde et ont lieu tous les jours, à l'exception des samedis, dimanches et fêtes, précise M. Dufour".

Le programme du tour se résume ainsi: arrêts au poste des premiers soins, à l'usine de minéral no 2, dans une salle de cuves, à la refonte, à la forge, aux ateliers mécaniques, au la-

minoir, au magasin central, aux salles à manger, etc...

Il y aura deux visites quotidiennes d'un peu plus de 2 heures chacune, la première commençant à 9 heures du matin et la seconde à 1 h. 15 de l'après-midi. Les départs se feront du Foyer des loisirs d'Arvida.

Les personnes intéressées peuvent dès maintenant faire leurs réservations et se procurer des laissez-passer en s'adressant au Foyer des loisirs entre 8 h. 30 du matin et 4 h. 30 de l'après-midi.

C'est la sixième année que la direction de l'Alcan d'Arvida permet au public de visiter ses usines. Plus de 15,000 personnes ont profité de cette opportunité depuis 1960.



Nouvelles du Club de la direction

La campagne de recrutement qui est présentement menée par M. Georges Mullen, vice-président du Club, va bon train. Plus de 25% de l'objectif est atteint et ceci par la seule réponse des membres par la poste, sans aucune sollicitation ni rappel de la part des directeurs du Club.

X X X

On intensifiera sous peu la campagne et M. Mullen demande à cette fin à tous les préposés du recrutement, dans chacune des zones, de rencontrer personnellement toutes les personnes éligibles de leur secteur.

X X X

La plage du Club, à St-Gédéon, jouit d'une très grande popularité. Semaine et dimanche, de nombreuses familles s'y rendent. Des commentaires reçus, on note que les installations qui furent faites au cours des dernières années, notamment, électricité, cabines, toilettes, tables de pique-nique, planchers de tentes, etc. sont bien goûtées du public. On sait que c'est M. Jean-Charles Bergeron, de l'usine de fluorure, qui préside le comité de la plage.

X X X

La fête champêtre, fixée au 10 juillet, recevra non moins de 800 personnes, dont quelque 242 adultes, selon les inscriptions qu'a reçues M. G.-Yvan Martel, président de ce comité. On sait que chaque famille apporte son repas pour le dîner mais que le souper est fourni gratuitement par le Club et le menu comporte plusieurs plats fort populaires.

X X X

La carte de membre sera exigée à l'entrée du terrain de la plage lors de cette fête. Sont bonnes, les cartes 1965-66 et 1964-65.

X X X

Près de 200 certificats ont été émis jusqu'à maintenant aux membres qui ont souscrit \$50.00 pour le nouvel immeuble du Club.

Participation de nos policiers aux recherches

ARVIDA — Le sergent Martin et le constable Jomphe ont participé, la semaine dernière, aux recherches en vue de retrouver le présumé auteur du vol de banque à St-Ambroise. Au même moment, tous les constables de la ville d'Arvida avaient reçu instruction de garder l'oeil ouvert.



LE REPRESENTANT DE L'ALCAN, M. Roland Charette, surintendant général de la production à l'usine d'Isle-Maligne, au centre, cause ici avec le président de la Société St-Jean-Baptiste, M. Lucien Bergeron, à droite, et le président du Comité du Prêt d'honneur, M. Rosaire Fortin, quelques minutes après avoir remis le second chèque de \$5,000.

Ils ont rendez-vous à Genève



M. P. GUNYON



M. R. SALETTE

Trois employés des usines de l'Alcan iront étudier au Centre d'études industrielles, à Genève, au cours de l'année académique 1965-66. Il s'agit de MM. P. Gunyon d'Arvida, R. Salette d'Isle-Maligne et H. Baxter de Kitimat. M. Gunyon est présentement surintendant-adjoint du service de l'entretien de la mécanique aux usines de réduction et de coulage tandis que M. Salette est affecté à la section du procédé de la réduction des services techniques.

Peu d'intérêt au...

(suite de la 1ère page)

tion qui fréquentera la piscine et le curling, à la condition toutefois qu'une augmentation du tarif d'entrée n'entraîne pas une diminution du taux de fréquentation.

A cela, le représentant de la direction du Foyer des loisirs a répondu en assurant les propriétaires que les frais d'entrée à la piscine et au curling seront, pour les adultes du moins, une juste et raisonnable participation au défraiement du coût de ce nouveau service.

Félicitations

M. Aubin a tenu à féliciter publiquement les membres du Conseil et tout spécialement les

membres du Comité spécial pour la magnifique tenue de leur rapport sur le projet. Le directeur du Service des propriétés a souligné que le contribuable est enchanté d'avoir, une fois ou deux au cours de l'année, l'occasion de se rendre compte de l'état financier de la municipalité et de prendre connaissance de projets dont le Conseil prévoit la réalisation à plus ou moins long terme.

"Je souhaite, a dit en terminant M. Aubin, que d'autres administrations municipales s'inspirent de votre sérieux".

En levant l'assemblée, le maire Hébert a rappelé que l'assemblée officielle des propriétaires pour l'approbation du règlement d'emprunt de \$346,000 aura lieu mercredi soir à l'hôtel de ville.



QU'IL SOIT GRAND, qu'il soit petit, l'hôpital, comme l'église, dépasse toujours les autres constructions: son imposante architecture symbolise l'importance de sa fonction.

M. Ls-Marc Michaud est entré au service d'Aluminium Laboratories

M. Louis-Marc Michaud qui est natif de Campbellton, au Nouveau-Brunswick, est entré

res années, pour la Perini Quebec Inc., pour Ouelton Construction Ltd., à Campbellton, au Royal Canadian Navy avant d'obtenir sa graduation. M. Michaud est célibataire.



récemment au service de l'Aluminium Laboratories Limited d'Arvida à la Division du Génie en qualité d'ingénieur préposé aux instruments. Diplômé en génie électrique au Collège technique de la Nouvelle Ecosse, il a travaillé durant les vacances au cours des derni-

Huit directeurs au Petit Séminaire

CHICOUTIMI — Son Excellence Mgr Paré, évêque de Chicoutimi, a fait part des nouvelles nominations au Petit Séminaire de Chicoutimi.

Le conseil des directeurs sera désormais composé de MM. les abbés Jean-Paul Laliberté, supérieur, Georges-Henri Villeneuve, 1er assistant et directeur des élèves au cours collégial, maison B; Lormay Coulombe, 2e assistant et procureur; Bernard Audet, directeur des études au cours secondaire; Clé-

ment-Jacques-Jacques Simard, directeur des études au cours collégial; Roch Pedneault, directeur des élèves au cours collégial, maison A; et Laurent St-Cyr, directeur des élèves au cours secondaire.

M. l'abbé Lucien Villeneuve est nommé au poste de directeur spirituel des élèves au cours collégial de la maison B, l'abbé André Simard au cours collégial, maison A, et l'abbé Ernest Desbiens au cours secondaire.

Jean GAUDREAU D.C.
Membre du Collège des
Chiropraticiens
Le jour: Lundi au vendredi
Le soir: Lundi et vendredi
Bar.: 31 ouest, Racine
(Edifice Perron — Chicoutimi)
Tél.: 543-4394
Rés.: tél.: 549-1231



Neuf hôpitaux dans la région. Est-ce assez? Est-ce trop?

Il y a, dans la région, neuf hôpitaux et un certain nombre de foyers d'accueil pour desservir une population de 250,000 personnes et plus. Cependant, il n'est pas toujours facile de placer un malade à l'hôpital. Faut-il en conclure que les services hospitaliers dans la région seront bientôt insuffisants?

Tout semble dépendre de l'utilisation qu'on fera des services déjà existants. Cette idée en tête, les administrateurs d'hôpitaux de la région, ont fondé, au mois de mars, le Conseil régional des hôpitaux, organisme consultatif visant à améliorer la situation des hôpitaux du Saguenay - Lac St-Jean, en planifiant les différents services afin de les utiliser au maximum.

Les services existants

On a dans la région deux hôpitaux à oeuvres multiples, soit l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi qui dispense des soins généraux et des soins psychiatriques et l'Hôpital St-Michel de Roberval qui donne des soins actifs et traite les malades chroniques.

Il y a, à Dolbeau, Alma, Jonquière et Arvida, quatre hôpitaux non-spécialisés. Ces hôpitaux généraux soignent les malades qui relèvent de la médecine générale.

Viennent s'ajouter à ce nombre trois hôpitaux spécialisés: Ste-Elisabeth de Roberval qui s'occupe surtout de psychiatrie, l'Hôpital de St-Jérôme qui reçoit les malades chroniques, principalement des vieillards, et la Clinique Domrémy de Kénogami, clinique anti-alcoolique également membre du Conseil régional des hôpitaux.

Les hôpitaux écoles

Cinq des hôpitaux ci-haut mentionnés contribuent à la formation du personnel hospitalier. Chicoutimi et Alma ont leurs écoles des infirmières. Jonquière donne le cours de puériculture et de garde-auxiliaire. Ce dernier cours se donne également à Roberval et Dolbeau.

Si l'on ajoute à cet éventail des services hospitaliers dans la région, les foyers d'accueil ou maisons de vieillards, il devient évident que tous ces services hospitaliers exigent, pour être pleinement efficaces, d'être planifiés. Ces services qui emploient plus de 3200 personnes, sans compter les médecins ni les étudiants en stage, ne sauraient donner un rendement maximum sans une planification.

Comment planifier ces services?

Le Conseil régional des hôpitaux s'est déjà mis à l'oeuvre. Il est à préparer une convention collective de travail applicable à tous les employés généraux des hôpitaux du Saguenay - Lac St-Jean. Si les conseils d'administration et le ministère de la Santé acceptent les clauses de cette entente, ce sera le premier cas dans la voie de l'uniformisation: tous les employés généraux de notre région travailleront aux mêmes conditions.

Uniformisation

Le Conseil régional des hôpitaux a aussi créé le Comité du Nursing, lequel s'est attaqué au Bill 92 qui vise à former le Collège du Nursing. Si cette démarche réussit, il en résultera une uniformisation des conditions de travail des infirmières et des gardes-auxiliaires. Le Conseil travaille de plus à la standardisation de la politique régissant le service externe.

Un peu plus tard

Un peu plus tard, le Conseil régional des hôpitaux, de concert avec le ministère de la Santé, et les divers conseils d'administration, abordera la planification des services eux-mêmes. Après avoir défini une conception globale des services dont la région devrait être dotée, pour la satisfaction des besoins futurs, on tentera de tracer la ligne de développement que devrait suivre chaque hôpital.

Qu'en résultera-t-il?

La planification que le Conseil régional des hôpitaux a entrepris résoudra-t-elle tous les problèmes qui se posent dans le secteur hospitalier, réussira-t-elle à éliminer ce qui pourrait laisser croire, avant longtemps, à une insuffisance de nos services hospitaliers?

Ce n'est qu'après l'essai de ce programme de planification qu'on pourra répondre à la question initiale: "Neuf hôpitaux pour une population de 250,000 habitants, est-ce suffisant?"



CERTAINS CHEVALIERS LE REGRETTERONT — Ce local abrite les Chevaliers de Chicoutimi depuis 1913. Les plus anciens d'entre-eux le voient disparaître avec une certaine nostalgie, même s'il ne répondait décidément plus aux besoins.

Un immeuble historique disparaît pour faire place à un édifice moderne

CHICOUTIMI — L'une des plus vieilles maisons de la rue Racine à Chicoutimi, achève de disparaître sous le pic des démolisseurs. Le lieu de rencontre des Chevaliers de Colomb qui fut jadis la résidence du maire J.-D. Guay, avait conservé un charme qui enchantait non seulement les Chevaliers, mais aussi les visiteurs par son style ancien. Même si plusieurs regretteront cette disparition, il faut cependant ajouter que cette résidence fera place à un édifice moderne.

Les Chevaliers de Chicoutimi ont longtemps hésité entre deux projets. Le premier, prévoyait l'érection de glaces pour le curling, rue Bégin, non loin de l'Institut St-Georges, avec locaux attenants pour les Chevaliers. Après étude, on s'est vite rendu compte qu'une telle construction serait peu rentable. On a alors réalisé l'importance du potentiel que constituait l'emplacement du local de la rue Racine. Après diverses démarches, les Chevaliers ont obtenu des promesses suffisantes de location pour assurer le remboursement des frais occasionnés par la construction de l'immeuble projeté.

Projet d'envergure

La construction de l'immeuble de quatre étages coûtera plus de \$350,000. L'entrepreneur Simon Gravel s'est vu confier le contrat général. Desforges & Fils a obtenu le contrat pour l'électrification de la bâtisse et Lajoie & Frères, les travaux de plomberie.

Le rez-de-chaussée abritera une succursale de la banque Canadienne Impériale de Commerce et quelques magasins. Le premier et le second plancher logeront des bureaux alors que le dernier étage servira de local

aux Chevaliers.

Pour ce qui est du terrain que possèdent les Chevaliers avenue Bégin, il semble qu'il sera mis en vente.

"La dynamique de groupe devrait remplacer les cours magistraux"

M. André Grou

CHICOUTIMI — "Les couples devraient être suivis après le mariage en organisant la dynamique de groupe": c'est ce que déclarait en fin de semaine M. André Grou, sociologue de Montréal. Invité à prendre la parole au congrès national du Service de Préparation au Mariage, M. Grou a dit que la dynamique de groupe devrait remplacer les cours magistraux et être la base du cours de préparation au mariage.

La plupart des couples ont des problèmes: pour les uns, ce sera des problèmes d'argent ou de loisirs; pour les autres, ce sera des problèmes d'éducation, de travail, de consommation, etc. M. Grou attribue l'échec des mariages non seulement au manque de préparation des conjoints mais aussi au fait que les couples ne sont pas suivis après le mariage.

Un autre projet...

Il n'est pas impossible qu'à la suite de cette construction, la maison voisine qui abrite le commerce de pneus de la maison Truchon soit vendue pour la construction d'un immeuble commercial. Ce n'est pas la première fois qu'il en est question et la construction d'un immeuble commercial juste à côté pourrait bien inciter les personnes intéressées à faire une offre assez alléchante pour intéresser les propriétaires.

Le congrès du S.M.P.

Quelque 150 délégués des 23 paroisses de la province ont participé aux assises de deux jours du S.M.P. et démontré sa vitalité et sa raison d'être. L'aumônier national, le R. P. Jacques Lemay, a toutefois déploré le fait que trop de fiancés n'étaient pas rejoints.

Des cours d'été

Le S.M.P. vise en 1965 à organiser des cours d'été pour les fiancés. L'expérience, tentée l'an dernier, n'avait pas remporté un grand succès mais cette année, la publicité sera amplifiée. Le président national M. Nelson Lessard, a annoncé que 14,617 fiancés ont suivi 289 séries de cours en '64. Le congrès a aussi décidé que deux personnes travailleraient à la Fédération nationale en permanence: il s'agit de Mlle Dorothee Turmel de Québec et de M. Epiphane Perron de Chicoutimi-Nord.

"Boulevard Auto"

ALMA — La Maison Boulevard Auto Ltée, d'Alma, vient d'ouvrir une succursale, boulevard Dequen, pour compléter son commerce d'automobiles.

Cette succursale, nommée "Boulevard Auto usagées", présente une formule inusitée dans la région.

Raymond Tremblay Candidat



Siège numéro 1
Cité Jonquière
(Quartier ouest)

Domicilié au 263 Mgr Bégin à Jonquière, au service de l'Alcan à Arvida depuis 18 ans, je serai candidat aux prochaines élections municipales. Diplômé des cours I.C.S., fondateur de la Coopérative St-Luc de Jonquière et président du comité de surveillance. Président pendant quatre années du Club social de l'Alcan. Directeur-publicitaire des Maitres en centrales thermiques, section Saguenay - Lac - St-Jean. Membre du conseil 2756 des Chevaliers de Colomb de Jonquière où j'occupe encore une fonction d'administrateur. Mon expérience passée est un gage que je suis fermement résolu à travailler sans compter pour la cause des électeurs-proprétaires de la cité de Jonquière.

**VOTONS
"UN HOMME LIBRE"
VOTONS RAYMOND**

TROUVE...



"M. COMPLET" Maurice Gagnon

Devenez un client satisfait en portant un complet



**MAURICE
GAGNON**

211, St-Dominique, Jonquière
542-4721



VOITURES USAGEES

portant la garantie

"GOODWILL"

Des experts sont à votre disposition pour vous conseiller.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

VAUXHALL '63

Sedan, 4 portes, 6 cylindres, très bas millage, parfait état

\$1,495

MERCURY '64

Sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-volant, parfait état

\$2,795

CONSUL '62

Sedan

\$1,095

VOLKSWAGEN '62

Très bon état

\$895

Bourvin & Fils
AUTO LTÉE
CHICOUTIMI

31 est, Jacques-Cartier Tél.: 543-4427 - 28

Les Jeunes-théâtre de Chicoutimi à Alma

ALMA — C'est une troupe d'étudiants du Séminaire de Chicoutimi, les Jeunes-théâtre, qui rencontrera le public de La Cabotière, à Alma, en fin de semaine. Le programme des trois soirées: 3, 4 et 5 juillet comprend trois pièces en un acte: "Aller-retour" de Serge Brisson, "Le Caméléon du berger" d'Ionesco et "Soirée d'automne de Dürrenmatt.

La jeune compagnie de théâtre compte une douzaine de garçons du Séminaire qui ont bénéficié et continuent de bénéficier des conseils précieux de M. l'abbé Robert Savard, qui a déjà grandement aidé le Festival Maria-Chapdelaine, pour la présentation du festival-concours de théâtre, l'automne dernier, à Alma. Après avoir joué d'abord à l'auditorium du Séminaire, puis à l'auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi et à celui du Bon-Pasteur, les Jeunes-théâtre sortent la première fois et logeront au théâtre de poche d'Alma, au quartier Isle-Maligne, sur la route régionale qui fait la ceinture du lac Saint-Jean.

Le conseil de la compagnie les Jeunes-théâtre, se compose comme suit: M. Denis Mailloux,

directeur; Rodrigue Villeneuve, adjoint; Richard Desgagnés, secrétaire; André Giroux, trésorier et Jean Duhaime, archiviste. Jean Duhaime a fait la mise en scène des deux pièces "Aller-retour" et "Le caméléon du berger" tandis que Fernand Desmeules a monté "Soirée d'automne".

Trois soirées de théâtre moderne sont offertes dans une salle miniature où les comédiens jouent au milieu de leur public; les trois soirs, le "rideau" est à 8h.30; le billet, en vente dans les pharmacies d'Alma, est toujours à \$1, comme l'exige la direction de La Cabotière qui veut à la fois offrir une scène au théâtre d'amateurs et cultiver le goût de cet art dans le public.

La première Semaine culturelle laisse un surplus de \$260

ALMA — Le Festival Maria-Chapdelaine a connu un surplus de revenus de \$260.25 pour sa première année d'activités, principalement pour la Semaine culturelle régionale que l'organisme a présenté à la population, à la fin d'octobre 1964, à Alma. Société sans but lucratif et vouée aux arts, le Festival a cru nécessaire de publier son rapport financier, pour l'exercice terminé le 31 mars 1965.

Les revenus, tels que montrés au rapport de vérification préparé par M. Robert Morin, c.a., ont été de \$5,475.02, alors que les dépenses se sont élevées à \$5,214.77; pour un surplus de \$260.25. Ce montant servira à l'achat de projecteurs.

Voici comment se présente l'Etat des revenus et dépenses du Festival Maria-Chapdelaine, depuis sa fondation.

REVENUS	
Subventions	
Ministère des Affaires Culturelles	\$289.16
citée d'Alma	1,000.00
	\$1,289.16
souscriptions diverses	1,005.25
billets d'entrée	2,628.90
vente de programmes	236.50
vestiaire	165.21
droits d'inscription au festival	150.00
	\$5,475.02

DEPENSES	
Artistes	\$347.00
décor de théâtre	427.75
costumes	379.57
régisseur	150.00
frais de déplacement	229.17
frais de juges	97.68
trophées	335.00
concours folklorique	297.00
réceptions	791.38
publicité	161.11
impression de programme	317.50
papeterie et impressions	272.09
téléphone	282.85
association	15.00
taxe d'amusement	261.10
remise des frais d'inscription	105.00
frais d'occupation "La Cabotière"	300.00
service de concierge	225.59
assurance-voil	81.39
subvention à l'ACTA	100.00
divers	38.59
	\$5,214.77

Spectacles de choix au 30e Festival de Montréal

Les personnes de la région qui séjourneront dans la métropole durant la saison estivale pourront assister à des spectacles de choix dans les cadres "du Festival de Montréal". Celui-ci sera inauguré le 9 août par la création nord-américaine du drame lyrique en deux actes "L'opéra d'Aran" dont la musique est du célèbre chanteur-compositeur Gilbert Bécaud. Cette première sera suivie de quatre représentations les 12, 14, 16 et 18 août, toutes en soirée dans la Grande Salle de la Place des Arts.

Pour cette importante création une distribution internationale, mais en majorité canadienne, a été retenue. Parmi les personnes qui tiendront les principaux rôles mentionnons la cantatrice française Suzanne Sarroca, Fernande Chiochio, André Turp, Robert Savoie, Claude Corbeil, Raimund Hérix, Napoléon Bisson, David Elliot Serkin et Benoit Dufour.

Le compositeur et chef d'orchestre Michel Perreault sera au pupitre et la mise en scène a été confiée à Paul Buissonneau.

Concerts

Il y aura aussi deux concerts symphoniques exceptionnels avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, le 10 août, sous la direction de Charles Munch et le 17 sous la direction de Stanislaw Skrowaczewski, chef de l'Orchestre Symphonique de Minneapolis que la Société des Festivals présentait pour la première fois la saison dernière.

Oratorio

L'oratorio, domaine de prédilection des Festivals de Montréal, nous vaudra une audition du chef-d'oeuvre de Josef Haydn, "Les Saisons" qui clôturera le festival, le 31 août, sous la direction de Wilfrid Pelletier. Les solistes seront Ann Elgar, soprano, Léopold Simoneau, ténor et Thomas Paul, basse.

Jazz et sonates

Deux concerts consacrés à la musique de Johann Josef Strauss auront lieu les 23 et 24 août. Le 13 août, on présentera un récital de sonates pour violon et piano consacré à Beethoven, Fauré et Debussy. Les interprètes seront Zino Francescatti et Robert Casadesu. Enfin, la Société des festivals présentera comme par les années passées quatre soirées de jazz avec des ensembles prestigieux. Le 11 août, on pourra entendre Dave Brubeck et son quatuor; le 19, Count Basie et son orchestre; le 21, Thelonious Monk et son quintette et le 25 Oscar Peterson et son trio.

Vie Artistique

30 JUIN: Au réseau français de la télévision, à 9h.30 "Le bonheur conjugal", d'après "Cours de bonheur conjugal" d'André Maurois. Ce soir, "Le voyage de nocces". Le professeur enseigne les périls auxquels s'exposent les nouveaux mariés peu compréhensifs. Une émission à ne pas manquer, diffusée au canal 12.

1er JUILLET: A l'occasion de la fête de la Confédération, les réseaux français et anglais de télévision de Radio-Canada diffuseront simultanément un spectacle de danses et chants folkloriques, donné à Ottawa sur la colline parlementaire. "Chants de mon pays" sera animée par Henri Bergeron et télédiffusée, le premier juillet, de 9h. à 10h.

1er JUILLET: Concert donné par la fanfare d'Arvida, au kiosque situé en face du Foyer des loisirs. Ce concert débute à 8h.30.

2 JUILLET: A cinéma international, le soir à 8h.30, on présentera "L'empire de la nuit", un drame de Pierre Grimblat, avec Geneviève Grad, Eddie Constantine et Elga Andersen. Cette émission est télédiffusée au canal 12.

3 JUILLET: Au Camp musical du Lac St-Jean, le samedi, 3 juillet, M. Arthur Leblanc, violoniste, interprétera pour le public saguenéen, des pièces choisies et aimées. Il sera accompagné par M. Charles Reiner, pianiste. Ce récital est donné en soirée.

3 JUILLET: Au réseau français de la télévision, à 8h.30, dans les cadres de l'émission "Billet de faveur", les cinéphiles pourront voir un western de Robert Parrish intitulé "L'aventurier du Rio Grande" avec Robert Mitchum, Julie London et Pedro Armendariz.

4 JUILLET: A St-Jérôme, au Camp musical du Lac St-Jean, l'artiste invité sera le flûtiste Gail Grimstead, soliste de de l'Orchestre de chambre McGill et de l'Orchestre Symphonique de Montréal. Il sera accompagné de Charles Reiner. Mentionnons que Gail Grimstead est aussi membre du Trio Canadien et de l'ensemble "Couperin le Grand". Ce récital sera donné en soirée et les mélomanes auront sûrement du plaisir à entendre ce grand artiste et son accompagnateur.

4 JUILLET: Au réseau français de la radio, (poste CBJ), à 11h., dans la matinée, "Récital" nous permettra d'entendre le célèbre pianiste Jean-Paul Sévilla. Il interprétera "Gaspard de la nuit" de Ravel: "Ondine", "Le gibet" et "Scarbo". Il jouera aussi "Le menuet sur le nom de Haydn" de Maurice Ravel.

4 JUILLET: A 11h.30, à la radio, dans les cadres de l'émission "Par monts et par vaux" on entendra Gilles Vigneault, un de nos meilleurs chansonniers canadiens.

4 JUILLET: Pablo Casals, Isaac Stern et Myra Hess seront les artistes que nous entendrons à la radio, le soir à 5h.30. Chaque semaine, l'émission "Les Virtuoses" présente des artistes très connus.

4 JUILLET: Au réseau français de la télévision, le soir à 8h.30, Wilfrid Pelletier rencontrera Jean-Luc Morin, Hélène Gagnier, Mariette Gendron, Denys Brott, Susan mustard, Marc Pomerance, Lynne Rudiak et Christine Bogvo, tous violoncellistes; Norair Artinian, pianiste et Walter Joachim.

4 JUILLET: "Chiens, à vous de crever", tel est le titre du drame de geurre de Frank Wisbar qui sera présenté à la télé, dimanche soir, à 9h. Ce film met en vedette Joachim Hansen, Carl Lange et Peter Carsten. Lors du siège de Stalingrad, des conflits opposent des militaires allemands.

5 JUILLET: A la radio, à 1h.30 à l'émission "Une demi-heure avec", l'animateur Paul Dupuis rencontrera le professeur Henri Guillemin.

5 JUILLET: "Le Montréal d'aujourd'hui" sera le thème de l'émission "Mon pays, mes chansons", dont l'hôtesse est Pauline Julien. Cette semaine, elle accueillera Clémence DesRochers et Pierre Létourneau. Cette télémission a lieu à 8h. au canal 12.

5 JUILLET: Yves Dumoulin, réalisateur de la série "En vacances avec" présentera aux téléspectateurs de Radio-Canada, le lundi, 5 juillet à 9h. la belle diseuse Monique Gaube. Elle chantera "L'été, Une histoire de plage, Demain si la mer (de Félix Leclerc), la Poussière au doigt, Petit bonhomme, Tu seras un homme, les Tantes Jeanne et Deux enfants au soleil". Elle dira aussi un poème humoristique de Robert Lamoureux.

6 JUILLET: Tous les mardis soir, à 11h. durant la période des vacances, les cinéphiles pourront voir dans les cadres de l'émission "Ciné-Club" des films de premier choix. Cette semaine, Ciné-Club mettra à l'affiche un des chefs-d'oeuvre du célèbre cinéaste et comédien Orson Welles: "Othello", d'après Shakespeare. Une pièce à ne pas manquer: Othello, avec Orson Welles dans le rôle-titre et Suzanne Cloutier dans le rôle de Desdémone.

Livres

Voici les titres des nouvelles acquisitions que l'on peut se procurer dans nos librairies.

Les Eygletière (Henri Troyat)
Flammarion Editeur de l'Académie Française

Dans ce nouveau roman, le grand romancier Henri Troyat perce les murs comme des parois de verre. Par cette démarche indiscrète, nous voici introduits dans l'épaisseur d'une famille qui ne se sait pas surveillée et qui vit devant nous avec ses manies, ses blessures, ses secrets ses légendes ses éclats singuliers et ses tâches quotidiennes. A notre époque en plein cœur de Paris, les EYGLETIERE forment un groupe humain désuni comme il y en a tant. Le combat des Eygletière à la recherche de leur équilibre intérieur est l'illustration de la crise morale que traverse le monde civilisé de l'après-guerre. Une fois de plus, Henri Troyat confère ici, à chaque personnage, le poids et la chaleur d'un être vivant. Volume brillant, tragique, ironique et tendre.

Ces Martiens, les insectes de chez nous (J. P. Vanden Eeckhoudt).
Lucien de Myer Editeur.

L'auteur est professeur de Sciences Naturelles à Bruxelles. Il cherche à éveiller chez les jeunes et les moins jeunes, le goût des sciences naturelles. Il passe tout le temps qu'il peut dans la nature, à observer les bêtes et principalement les insectes et à les photographier. Il s'efforce à la manière des naturalistes anglais, d'attirer l'attention sur le côté profondément esthétique des êtres vivants et des phénomènes de la vie.

La 2ème Guerre d'Indochine
(Richard Tregaskis)
Edition France-Empire

La 2ème guerre d'Indochine est une guerre étrange. C'est celle que mène au Viet-Nam des milliers d'Américains sous la forme inusitée de "conseillers". Comment mener une guerre avec les moyens les plus modernes sans combattre directement c'est ce que les Etats-Unis essayent de démontrer depuis plusieurs années. L'auteur l'un des plus célèbres correspondants de guerre américain décrit cet effort militaire qui sur le plan financier et technique est le plus important depuis la guerre de Corée.

Vatican II (Chronique de la Troisième Session) coll: L'Eglise en son temps
par Antoine Wenger
(Editions du Centurion).

La troisième session du Concile fut la plus complexe et la plus difficile. La chronique fidèle du P. Wenger débrouille des fils conducteurs dans cet écheveau de faits et de documents. Chroniqueur précis, il ne tait pas les crises, il n'en oublie pas pour autant le travail profond et positif. Témoignage il communique aux espérances et aux inquiétudes des uns et des autres et nous les fait partager. L'esprit est plus fort que tous

les ressentiments humains car l'heure du Concile est entre toutes l'heure de Dieu. Il voit l'Eglise débattre dans sa conscience tous les grands problèmes des hommes d'aujourd'hui: l'Eglise a des yeux et un cœur pour tous.

ELISABETH II, reine et mère
(Graham et Heather Fisher)
Casterman

Voici l'histoire vraie, émouvante, extraordinaire et passionnante d'Elisabeth II depuis le 6 février 1952 - jour où elle apprit au Kenya que la mort de son père faisait d'elle la reine d'Angleterre - jusqu'au lendemain de la naissance du prince Edward, son quatrième enfant, le 10 mars 1964. Les auteurs ont participé de près à l'existence de la jeune reine ce qui leur permet de ne pas être superficiels et de tracer un portrait qui dépassant l'anecdote montre le vrai visage de la souveraine. Ce n'est pas un conte comme en imaginait la Schéhérazade des Mille et une nuits. C'est beaucoup mieux; l'histoire d'une femme d'aujourd'hui qui sait réaliser entre son métier et son foyer, l'harmonieux équilibre dont rêvent sans toujours y parvenir toutes celles qui travaillent.

Clara est une perle
(Hervé Lauwick)
Plon

Ce livre guérit à coup sûr: mélancolie, spleen, cafard, dépression. FAMILITE CHRONIQUE (causée par la famille ou le "patient" perd parfois patience); BACHOTITE (venue des enfants qui ratent les examens); PERCEPTORITE AIGUE (qui n'est pas une maladie de la perception mais vient du percepteur); EXASPERITE (venant en général du conjoint légitime); EMPOISONNEMENTS DIVERS causés par les empoisonneurs qui vous entourent. Lu avant de dormir, il procure un sommeil heureux, très supérieur à l'effet des barbituriques. Totale-ment sans danger.

Horaire des cliniques

JONQUIERE

Mardi le 6 juillet: Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et polio à la salle paroissiale, 108 rue De La Fabrique, de 2 à 3.30 hres.

ST-JEAN-VIANNEY

Mardi le 6 juillet: Salle du collège, de 2 à 3 hres.

KENOGAMI

Mercredi le 7 juillet: Hôtel de Ville, de 2 à 3.30 hres.

ST-LEONARD

Mercredi le 7 juillet: A l'école de 2 à 3 hres.

Directeur de l'Office des vocations

ST-JEROME — M. l'abbé Edouard Villeneuve vient d'être nommé au poste de directeur à l'Office des Vocations du diocèse de Chicoutimi. Le nouveau directeur diocésain résidera au Séminaire de St-Jérôme.

Natif de St-Nazaire où il fit ses études primaires, l'abbé Villeneuve fit ses études classiques au Séminaire St-Victor de Beauce. En 1951, il fit un stage d'étude à l'Université Durham, New Hampshire, à titre de boursier du gouvernement américain.



Après avoir fait ses études théologiques au Grand Séminaire de Chicoutimi, le nouveau directeur obtint un baccalauréat en Philosophie et en Théologie de l'Université Laval. Au terme d'un stage à la même université en Orientation, psychologie et psychométrie, il est nommé vicaire à la paroisse St-Luc de Chicoutimi-Nord.

Attaché au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de St-Jérôme, l'abbé Villeneuve y occupa le poste de directeur spirituel pendant quatre ans, et celui de directeur des élèves pendant la même période.

ARVIDA

Jeudi le 8 juillet: Ecole St-Joseph, de 2 à 3.30 hres.

ARVIDA

Mercredi le 7 juillet: Clinique antituberculeuse à l'Unité Sanitaire, Hôtel de Ville, Carré Davis, de 2 à 3.30 hres.

JONQUIERE

Jeudi le 8 juillet: Clinique antituberculeuse à l'Unité Sanitaire, 92, rue St-Denis, de 9 à 11.45 hres a.m. et de 1.30 à 3.30 hres p.m.

CHICOUTIMI

Clinique antivénérienne, tous les mardis matin de 10 à 11 hres. Les personnes intéressées peuvent se présenter à l'Hôtel-Dieu St-Vallier par les portes externes et demander la clinique No-20.

EN TRAVERSANT LES PONTS



Les "Jeunes-théâtre" du Séminaire de Chicoutimi présenteront trois pièces en un acte, samedi et lundi, à La Cabotière, le théâtre miniature du Festival Maria-Chapdelaine, à Alma.

X X X

Samedi, 3 juillet, les membres du Club de golf Birchdale, à Alma, participeront au tournoi 18 trous, présenté par Laval Tremblay. Les joueurs et amis pourront alors rencontrer Jean-Claude Tremblay, le "3" des Canadiens.

X X X

M. Camille Lavoie, ex-président de la commission scolaire d'Alma, est à se faire construire un entrepôt, au sud de la ville, boulevard St-Jude, à proximité du rang 7, pour son commerce des jus de fruits, Radisson.

X X X

M. Charles Lapointe, un retraité des Forces Motrices du Saguenay, à Alma, où il a travaillé près de vingt-neuf ans, et Madame Lapointe, fêteront dimanche, leur 50e anniversaire de mariage. Leurs neuf enfants, sept garçons et deux filles, les belles-filles et gendres seront de la fête.

Trois fils de M. et Mme Lapointe sont du groupe Alcan: John est surintendant de Chute-des-Passes, Maurice, opérateur à la centrale des Forces Motrices et Roger, acheteur, à l'usine Alcan d'Isle-Maligne.

d'Alma...

Avec les changements récents, les trois délégués de la Commission scolaire d'Alma à la Régionale du Lac et commissaires de cette dernière, sont M. Léon Juneau, président de la locale d'Alma, et MM. Georges-Henri Laforest, qui a succédé à M. Paul Gagnon et Gaston Côté, qui a succédé à M. Camille Lavoie.

X X X

M. Laval Fortin, entrepreneur en construction d'Alma, vient d'obtenir des lettres patentes pour créer la compagnie d'immeuble Centr'Alma Ltée.

X X X

Le tournoi annuel de pêche Molson pour '65 est en marche; aux dernières nouvelles, l'Association de chasse et pêche Lac St-Jean Inc. est en tête pour le championnat du district "C".

X X X

Du 24 au 31 juillet, c'est le Festival de la ouananiche de cette Association sportive. Il y aura entre autres activités, un derby de pêche après lequel un trophée Molson sera remis pour la plus grosse prise d'un poisson luisible.

X X X

Les membres de la Commission d'enquête Morcel, sur les affaires de la commission scolaire d'Alma, doivent terminer leur travail bientôt. Cette commission créée en mars 1963 avait siégé à Alma, en juin de la même année.



VOITURES
USAGEES

GARANTIE
"DEPENDABLE"

AUBAINES
DE LA SEMAINE

SIMCA '63	\$950
FALCON '61 Station wagon	\$1,195
HILLMAN '60	\$650
CHEVROLET '58	\$695
PLYMOUTH '55	\$395



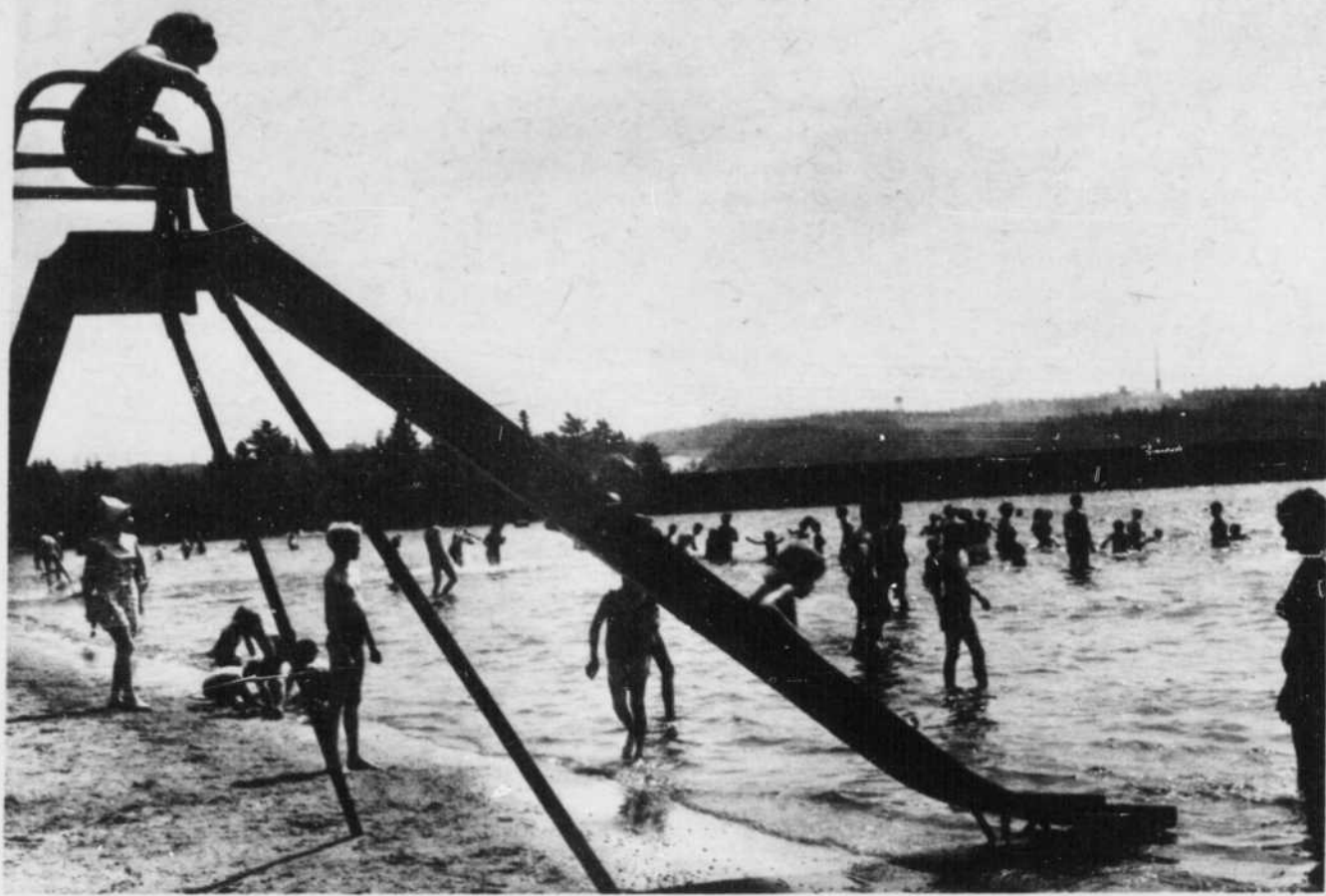
CHRYSLER
CANADA LTD.

N'ATTENDEZ PAS
VENEZ NOUS VISITER

GARAGE MUNGER LTEE

370, St-Dominique 542-4505 Jonquière

Distributeur de
CHRYSLER — VALIANT — DODGE — IMPERIAL — SIMCA



Donnez à vos enfants des vacances dont ils se souviendront avec plaisir

Depuis quelques jours, les enfants sont en vacances. Heureux de s'amuser sans restriction, ils savent bien à quoi employer ces premiers jours de congé. Mais en sera-t-il de même pour toute la durée de la saison estivale? Déjà, vous vous posez maintes questions au sujet des loisirs, des activités organisées afin de leur faciliter un emploi du temps sain et éducatif.

Avez-vous songé au camp de vacances créé spécialement pour les enfants ou encore aux organisations de loisirs des cités? Il se peut que vous soyiez comme ces parents qui s'imaginent encore qu'un camp de vacances, ce n'est pas pour leurs enfants. Sous prétexte qu'ils possèdent un chalet d'été, ils n'osent entrevoir une solution qui serait avantageuse autant pour eux que pour leurs mioches.

Désormais, le problème financier peut être résolu aisément puisqu'il existe de plus en plus de camps d'été, de terrains de loisirs ou autres organismes où les frais sont peu élevés et à la portée de toutes les bourses. Certains de ces mouvements reçoivent une allocation gouvernementale afin de permettre aux enfants de parents moins fortunés de passer des vacances qui joindront l'utile à l'agréable.

Goûts de l'enfant

Ce qui importe c'est que l'enfant ou l'adolescent vive des vacances à sa mesure, des vacances organisées pour lui en fonction de ses goûts et aussi de ses besoins. Toutefois, dans le choix d'un camp d'été, les parents doivent se soucier des préférences de l'enfant. Par exemple, votre fille voudra sans doute aller là où vont ses compagnes.

Les moniteurs et leur rôle

Dans tout mouvement de jeunes, les moniteurs jouent un rôle important. Tout en ayant l'air de faire le pion, à eux incombe la tâche de varier les excursions, les jeux, les baignades, les sports, l'artisanat, la musique et les feux de camp. Ces moniteurs et monitrices apprendront aussi aux enfants à faire du bricolage, du modelage et même à cuire quelques petits plats.

Ils doivent avant tout faire participer l'enfant en essayant de développer chez lui l'esprit d'équipe, d'entraide, de sociabilité, le goût de la nature tout en tenant compte des qualités et aptitudes de chacun.

Dans la région

Plusieurs camps scouts, louveteaux, jeannettes et guides sont actuellement en plein essor. Les jeunes vivent sous la tente et peuvent ainsi profiter des avantages de la vie au grand air. Beau temps, mauvais temps, on a prévu des activités qui les tiendront occupés quelles que soient les conditions de la température. Ils vivront une quinzaine de jours inoubliables et reviendront au foyer débordants de santé et de joie. Quel enfant n'aime pas vivre au grand air! C'est à vous, parents, de voir à leur organiser des vacances dont ils se souviendront avec plaisir.



M. ET MME JEAN LESSARD dont le mariage a eu lieu le cinq juin en l'église Sacré-Coeur, de Chicoutimi. Le marié est le fils de madame Patrick Lessard, de Jonquière; la mariée, née Gisèle Gagnon, est la fille de M. et madame Emmanuel Gagnon, de Chicoutimi. Le père de la mariée est employé aux usines Alcan à Arvida.

Le Club de la direction de l'usine Alcan d'Arvida aura des membres féminins

"Les membres du personnel féminin des usines et des bureaux pourront désormais faire partie du Club de la direction de l'Alcan d'Arvida", déclarait dernièrement M. Georges Mullen, président de la campagne de recrutement de cet organisme.

Depuis l'an dernier, c'est Mlle Jacqueline Ouellet, directrice de la section des fournitures de bureau, qui est en charge du comité des activités féminines.

reau-chef de Montréal et qui rencontrent une des conditions suivantes: les personnes occupant un poste impliquant la supervision de personnel; les secrétaires privées, attachées aux directeurs d'usine et au directeur du personnel; les secrétaires de classe "A" et "B"; les archivistes; les attachées de presse et les reporters; les infirmières.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mlle Jacqueline Ouellet ou avec le responsable du secteur où elles travaillent.



Mlle Jacqueline Ouellet

Selon le comité spécial d'éligibilité qui tenait en mai dernier une réunion importante, les personnes qui peuvent devenir membres du Club sont celles qui sont payées mensuellement en vertu de la liste de paie du bu-

Arvida recevra en fin de semaine des étudiantes de l'Ontario

Une vingtaine de jeunes filles venant d'Oshawa et des environs arriveront dans notre région en fin de semaine. Elles séjourneront à Arvida une quinzaine de jours grâce à l'organisation des visites interprovinciales. Durant leur séjour, elles visiteront les usines Alcan à Arvida, les établissements de la Compagnie Price à Jonquière et la centrale hydroélectrique de Shipshaw. M. Léo Lebel a aussi mis son yacht à leur disposition afin d'effectuer une promenade sur le Saguenay. Ces jeunes filles quitteront la région le 15 juillet en amenant avec elles leurs compagnes d'Arvida.



MARIAGE TREMBLAY-DESMEULES — Le 1er mai avait lieu en la cathédrale de Chicoutimi le mariage de M. Paul-André Tremblay de Québec, membre de la Légion des frontiersmen, avec Mlle Pauline Desmeules de Chicoutimi. Le marié est le fils de M. et Mme Ovide Tremblay de St-Jean-Vianney et la mariée est la fille de M. et Mme Paul-Emile Desmeules de Chicoutimi. Le père de la mariée travaille aux usines de l'Alcan, à Arvida.

NAISSANCES

ST-JACQUES

Louis-Charles-Evans, né le 19 juin, enfant de M. et madame Eloi-Robert Ayotte (Lucie Larouche); parrain, M. Léon Larouche, marraine, mademoiselle Jacqueline Larouche.

Marie-Claude-Evelyn, née le 13 juin, enfant de M. et madame Albert Gagnon (Thérèse Bélanger); parrain et marraine, M. et madame Claude Bélanger.

ST-MATHIAS

Marie-Adrienne-Suzanne-Louise, née le neuf juin, enfant de M. et madame Marc Allaire (Lorraine Lapointe); parrain et marraine, M. et madame Félix Allaire.

Joseph-Alain-André, né le 14 juin, enfant de M. et madame Réal Bilocq (Thérèse Ouellet); parrain et marraine, M. et madame Désiré Bilocq Sr.

Julie-Gina, née le 23 juin, enfant de M. et madame Benoit Muckle (Yolande Allard); parrain et marraine, M. et madame Alphonse Allard.

Franc-Louise, née le six juin, enfant de M. et madame Rosaire St-Gelais (Lise Gravel); parrain, M. Gilbert Couture, marraine, mademoiselle Louise Gravel.

QUEBEC

Denis né le 19 mai, enfant de M. et madame Gaston Bourgeault (Georgette Arseneault); parrain et marraine, M. et madame Roger Bourgeault.

STE-THERESE

Louise-Sybil, née le 19 mai, enfant de M. et madame G. C. Gackman (Sybil Tremblay); parrain, M. Guy Tremblay, marraine, mademoiselle Jeanne Tremblay.

Eric, né le sept juin, enfant de M. et madame Romuald Parisé (Denise Potvin) parrain, M. Denis Parisé, marraine, mademoiselle Sylvie Morin.

Mariages

Le dix-neuf juin a été béni en l'église St-Jacques d'Arvida le mariage de M. Ghislain Lavoie, fils de M. et madame Conrad Lavoie, d'Arvida, avec mademoiselle Lise Madore, fille de M. et madame Ernest Madore, également d'Arvida.

Samedi, le dix-neuf juin a été célébré en l'église St-Jacques d'Arvida le mariage de M. Camille Gravel, fils de M. et madame Achille Gravel, d'Arvida, avec mademoiselle Huguette Couture, fille de M. et madame Léopold Couture, également d'Arvida.

En l'église St-Jacques d'Arvida a été béni le samedi dix-neuf juin, le mariage de M. Yvan Gravel, fils de M. et madame Achille Gravel, d'Arvida, avec mademoiselle Nicole Couture, fille de M. et madame Léopold Couture, également d'Arvida.

Samedi, le vingt-six juin a eu lieu en l'église St-Philippe, d'Arvida, le mariage de M. Fernand Décoste, fils de M. et madame Patrick Décoste avec mademoiselle Madeleine Fortin, fille de M.

et madame Didyme Fortin, de Notre-Dame-du-Rosaire.

Le vingt-six juin a eu lieu en l'église St-Philippe d'Arvida, le mariage de M. Yves St-Gelais, fils de M. et madame Raymond St-Gelais, d'Arvida, avec mademoiselle Claudette Tremblay, fille de madame Eddy Tremblay, également d'Arvida.

Le vingt-quatre juin a eu lieu en l'église St-Jacques d'Arvida, le mariage de M. Guy Normandeau, fils de M. et madame Ludger Normandeau, de St-Jean-Eudes, avec mademoiselle Réjeanne Fortin, fille de M. et madame Adrien Fortin, d'Arvida.

Le vingt-six juin a eu lieu en l'église St-Mathias, d'Arvida, le mariage de M. Raymond Gilbert, fils de M. et madame Joseph Gil-

bert, de St-Jean-Eudes, avec mademoiselle Odette Simard, fille de M. et madame Harry Simard, d'Arvida.

En l'église St-Jacques d'Arvida, a été béni le 24 juin, le mariage de M. Gilles Bergeron, fils de M. et madame Joseph Bergeron, de Jonquière, avec mademoiselle Esther Fortin, fille de M. et madame Adrien Fortin, d'Arvida.

(Poils superflus)
MADAME
CLEMENT TREPANIER
Enr.
diplômée
SALON ELECTROLYSE
261, Racine - Arvida
Tél.: 548-4351

Samedi, le vingt-six juin a été béni en l'église St-Mathias, d'Arvida, le mariage de M. Serge Rioux, fils de M. et madame

mademoiselle Paquerette Larouche, fille de M. et madame Tancrede Larouche, d'Arvida. Philippe Rioux, de Lauzon, avec

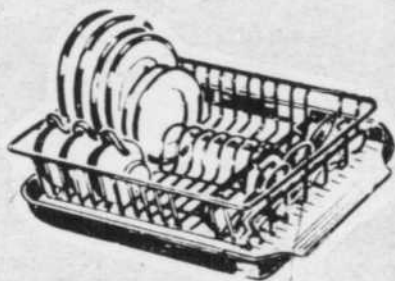
delisle
d
DÉCORATION
INTÉRIEURE
CHEZ GAGNON FRÈRES CHICOUTIMI

KRESGE'S

CHAISE LONGUE

de parterre, tubulaire, plastique très résistant. Rég.: \$12.99.

SPECIAL **8.99**



EGOUTTOIR A VAISSELLE

deux morceaux. Très utile pour la ménagère. Rég.: \$1.59.

SPECIAL **\$1.17**



BANDEAU A CHEVEUX

trois par paquet, de différentes couleurs. Rég.: 88¢.

SPECIAL **47¢**



PAPIER COLLANT

invisible "Scotch Tape", 1/2" x 1296". Rég.: 79¢.

SPECIAL **2 77¢**

VENTE FIN de MOIS



TEINTURE POUR CHEVEUX

"New Dawn", bouteille de 2 oz. et aussi une bouteille de décolorant de 2 oz. inclus dans la boîte. 12 couleurs pour faciliter votre choix. Rég.: \$2.25.

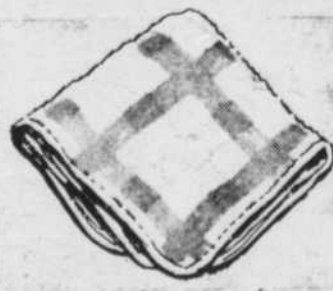
SPECIAL **\$1.47**



PANIER A LINGE

en métal, très résistant et à l'épreuve de la rouille. Blanc, rose, aqua.

Rég.: \$7.95
SPECIAL **\$5.99**



LINGE

à ménage ou essuie-tout, couleur arc-en-ciel, gr.: 15 x 15". Rég.: 19¢.

SPECIAL **6 88¢**

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

Arrangements floraux artificiels

Le tout avec rabais de **20%**

TOUS NOS MEUBLES

Rabais de **55%**

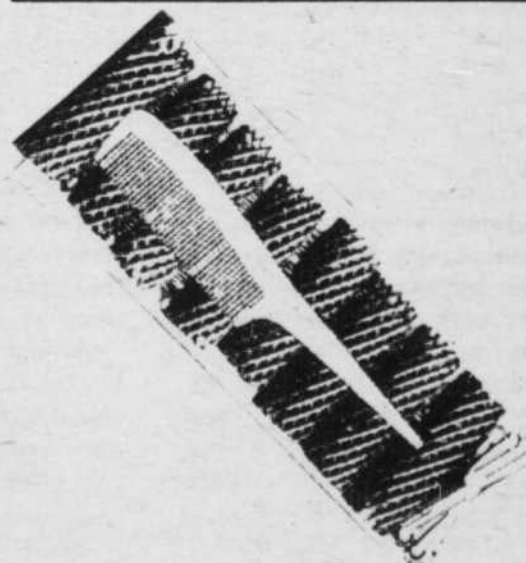
VENEZ SANS TARDER



NETTOYEUR A ONGLES

"Remover" de marque "Cutex", bouteille de 5 oz.

SPECIAL **37¢**

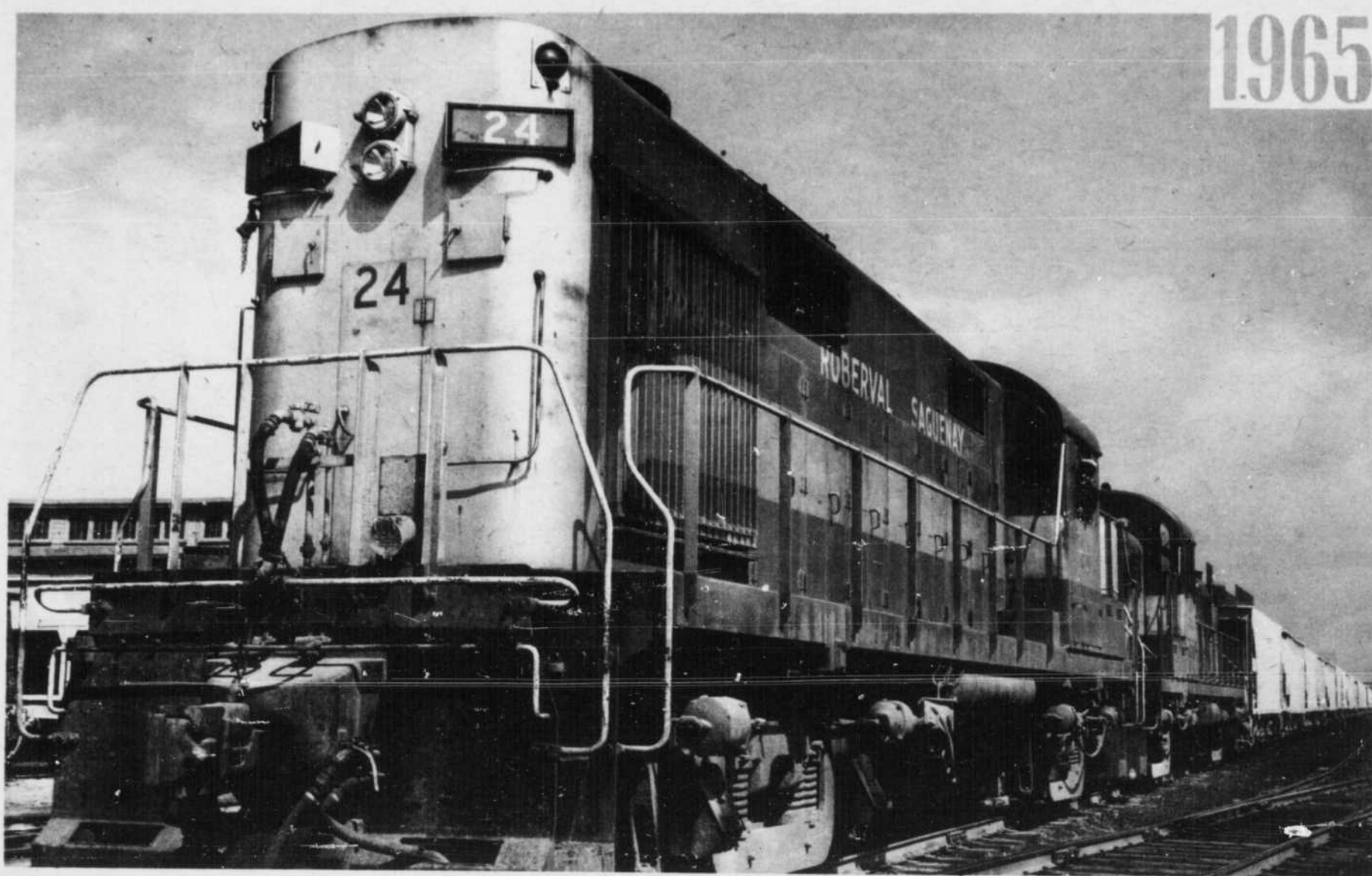


ROULEAUX A CHEVEUX

large, jumbo et bouffant. Rég.: 59¢.

SPECIAL **8 pour 27¢**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



PREMIERES HEURES DE GLOIRE. — M. J.-E.-A. Dubuc, député fédéral de Chicoutimi, président de la Compagnie de pulpe, président de la Compagnie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay, président du Progrès du Saguenay, à la base du développement de Val-Jalbert et initiateur de nombreux autres projets, est ici photographié avec J.-G. Moquin, l'un des directeurs de la Compagnie, près de la première locomotive de la Compagnie.

L'ampleur du rôle qu'a joué à l'époque la Compagnie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay dans le développement des industries de la région.

Aujourd'hui, même si l'entreprise ne fait plus le transport des passagers... son rôle n'est pas moins important. Son équipement s'est largement modernisé, les diesels ont depuis plusieurs années déjà, pris la place des locomotives à vapeur. Des wagons spéciaux acheminent tantôt de la bauxite et d'autres matières nécessaires à la fabrication de l'aluminium, tantôt des lingots, qui, du port de Port-Alfred, seront expédiés aux quatre coins du monde.

En fait, ceux qui ont vu naître le Roberval-Saguenay ont assisté au début de l'essor industriel de la région.

La naissance du Roberval-Saguenay a coïncidé avec l'essor industriel de la région

fer était à toute fin pratique le seul moyen d'acheminer, d'un point à un autre, la marchandise lourde, au début du siècle, on peut se faire une idée de

(5)

Le 20 juillet 1925, des pourparlers étaient entamés entre les dirigeants de la Compagnie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay et les représentants de l'Alcan au Saguenay. A la mi-août, on annonçait que l'Aluminum Co. s'était portée acquéreur du réseau ferroviaire et de vastes bandes de terrain situées entre le rang VI de la paroisse de Jonquière et la rivière Saguenay, site actuel d'une partie de la ville d'Arvida. Une autre filiale de l'Alcan venait de naître.

Le Roberval-Saguenay est intimement lié au développement économique de la région. C'est sous la direction de M. J.-E.-A. Dubuc que ce chemin de fer naquit et connut ses premières heures de gloire. Ce pionnier de l'industrie avait su inculquer à ses employés une loyauté, une fierté de leur entreprise et une foi en l'avenir que l'on retrouve encore chez ceux qui y travaillent, aujourd'hui.

Le Roberval-Saguenay avait été créé pour le transport de la pulpe entre Chicoutimi et Port-Alfred. Au moment de la transaction, son réseau était compris entre la station dite de Ha! Ha! Baie, dans le rang Mathias et Bagotville, avec sous-stations à Chicoutimi-ouest et Portage-des-Roches, via Laterrière, pour un total de 37 milles de voie.

Essor rapide

Immédiatement après la transaction, M. H.R. Wake prit la direction de la Compagnie. A cause d'un manque de fonds, l'administration précédente n'avait pu effectuer au réseau, les réparations qui s'imposaient.

Seul un trafic relativement léger pouvait circuler sur la voie. Les travaux de réfection les plus urgents furent exécutés et dès le 14 août, un premier chargement de sable, en provenance de Laterrière, fut livré sur l'emplacement des futures usines d'Arvida.

Expansion

En octobre 1925, on construisit 2,000 pieds de voies additionnels pour raccorder la jonction de Ha! Ha! Baie avec la branche aménagée par l'Alcan à Arvida pour le compte de l'Alma & Jonquières et avec le réseau du Canadien National.

En 1926, la Compagnie avait l'autorisation de construire, conjointement avec le CN, une gare pour passagers et pour le fret à Arvida, laquelle était inaugurée le 7 juillet 1927.

La même année, on entreprenait l'aménagement de la voie partant d'Arvida vers la rive nord du Saguenay, incluant la construction de ponts sur la rivière aux Sables et le Saguenay, ceci en vue de l'érection de la centrale No 1 de Shipshaw.

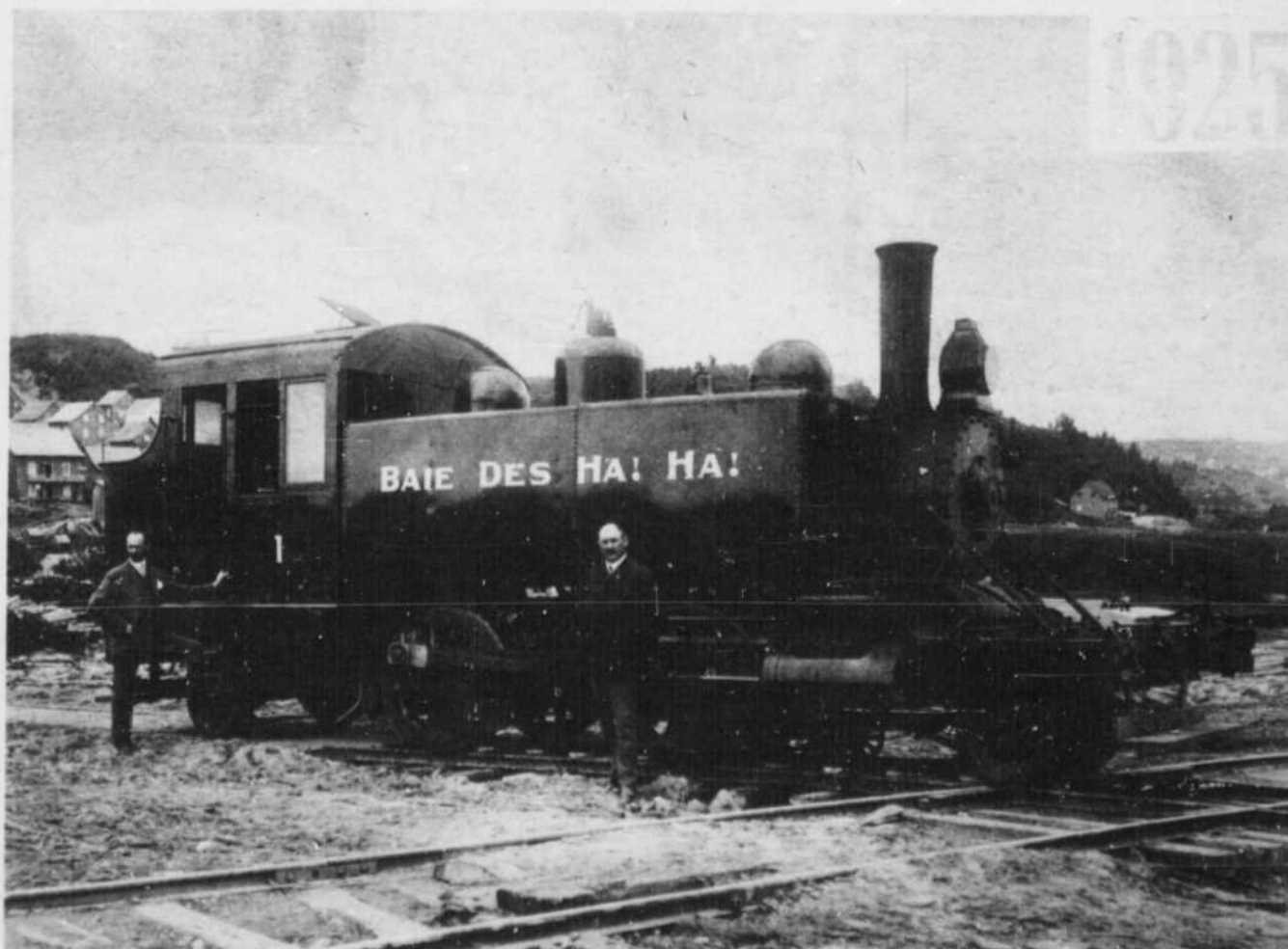
Durant la période 1925-27, a-

lors que la construction des usines était à son plus fort, puis durant les années quarante, il se fit un transport considérable de passagers, tous employés à la construction ou attachés à la production de l'aluminium. Leur nombre s'éleva jusqu'à 90,000 certaines années. Des exemplaires des billets qui étaient alors utilisés sont conservés dans les archives de la Compagnie.

Rôle prépondérant

Si l'on considère qu'à part les voies fluviales, le chemin de

Les installations industrielles de l'Alcan, à Arvida, célèbrent cette année leur 40e anniversaire de fondation. A cette occasion, une série de reportages permet au lecteur de revivre le climat de 1925. La vie régionale, la ville d'Arvida, les usines et filiales de l'Alcan au Saguenay sont situées dans le contexte de l'époque.



Le prix "Auguste-Bécharde" attribué à l'abbé R. Dufour

ST-FELICIEN — M. l'abbé Roland Dufour de la Revue "Témoignages" vient de se mériter le prix de journalisme "Auguste-Bécharde" attribué chaque année par la Société St-Jean-Baptiste régionale au journaliste professionnel qui a le mieux servi les intérêts supérieurs de la nationalité canadienne-française.

Ce prix de \$100 a été mérité par l'abbé Dufour pour son travail sur "la formation politique des nouveaux citoyens" publié dans l'édition de mars 65 de "Témoignages".

En l'absence de l'abbé Dufour, actuellement en période de repos à la maison du Séminaire à Baie Ste-Catherine, c'est M. Robert Plourde, rédacteur en chef de la revue et principal collaborateur du gagnant, qui s'est vu remettre le prix au nom du lauréat.

Le prix "Auguste-Bécharde"

C'est le 10 mai 1964, lors de son congrès de St-Prime, que la Société St-Jean-Baptiste Régionale, présidée par M. Lucien Bergeron, instituait le prix du journalisme "Auguste-Bécharde". Il a pour but de signaler les mérites d'un compatriote de la région dont la compétence et le rayonnement dans le monde journalistique servent les intérêts des Canadiens-Français. Le lauréat doit d'abord être canadien-français, demeurer dans la

région du Saguenay et être reconnu comme professionnel dans le monde journalistique. Il doit ensuite soumettre un ma-



L'abbé Roland Dufour

nuscrit aux juges du concours. Le prix est remis au gagnant lors des manifestations marquant la fête du Canada Français.

Un pensionnat pour les jeunes à St-Jérôme

ST-JEROME — Le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, de Métabetchouan, Lac St-Jean, ouvrira en septembre prochain un pensionnat pour les élèves qui ont terminé leur septième année, pour ceux d'Eléments, de Syntaxe, de Méthode et de Verification qui se destinent à la prêtrise.

Tous les cours se donneront au Séminaire même. Les demandes d'admission seront acceptées jusqu'au 15 juillet.

CANDIDAT A JONQUIERE

Siège No 1
(Quartier nord)



LUCIEN NERON

Candidat aux prochaines élections pour la cité de Jonquière. Je suis surveillant au Laboratoire (Alu-labs) à Arvida. Je demeure au 186 chemin St-Georges, Jonquière.

Succès scolaires à Cardinal Bégin

ARVIDA — Pour l'année scolaire 1964-65, 218 élèves de l'école normale Cardinal Bégin se sont présentés aux examens officiels du ministère de l'Éducation. De ce nombre, 203 ont réussi soit 93%.

En première année du Brevet "A", 33 étudiants sur 46 ont réussi (71%). En deuxième année du brevet "A", 52 étudiants sur 52 ont réussi (100%). En troisième année du brevet "A", 55 sur 56 ont réussi (98%).

Des 64 finissants de la quatrième année d'enseignement classe "A", 63 ont réussi leurs examens (22 bacheliers ès arts sur 22 ont réussi - soit 100% - et 41 étudiants sur 42 de la 4e année du brevet "A" - 97%). Quatre étudiants ont obtenu le brevet d'enseignement avec la mention "grande distinction"; trente-six avec la mention "distinction" et vingt-trois avec "succès".

Il est à remarquer que depuis la fondation de cette institution, les succès scolaires ont continuellement progressé, passant de 66% en 61-62, à 81% en 62-63, à 91% en 63-64, pour atteindre 93% en 1964-65.



LES VACANCES dans les terrains de jeux de la ville d'Arvida aideront aux jeunes à se découvrir dans des activités de groupe. Le département de la Récréation de la ville s'est assuré les services de

moniteurs qualifiés afin d'assurer la réussite de ces activités. Natation, tennis, bricolage, baseball, excursions, etc., attendent les jeunes arvidiens pendant la saison estivale.

"Valorisation des relations de l'enfant" thème qui guidera les activités des terrains de jeux d'Arvida

ARVIDA — Chaque année, quelque temps après la sortie des classes, les terrains de jeux de nos différentes municipalités ouvrent leurs portes pour accueillir les jeunes pleins de projets de vacances, et canaliser leur enthousiasme dans des activités formatrices à souhait.

Le département de la Récréation de la ville d'Arvida connaît l'importance des activités dirigées surtout durant la période des vacances scolaires où les enfants sont inoccupés et souvent laissés à eux-mêmes. C'est pourquoi cette année, le département a engagé un plus grand nombre de spécialistes et a assuré une meilleure coordination des activités du personnel en établissant des structures plus précises et des cadres plus définitifs pour l'organisation des terrains de jeux.

Les thèmes

Après avoir exploité successivement les thèmes de "L'épanouissement de l'enfant par le moyen du perfectionnement individuel et l'utilisation des ressources de la communauté", et "La connaissance du monde et des hommes", le département de la Récréation a choisi de développer cette année: "La valorisation des relations de l'enfant". Ce thème sera développé en trois étapes: par l'enfant, pour l'enfant et avec l'enfant. En faisant appel au bénévolat du jeune et à son activité

créatrice, la récréation deviendra de l'individualisation en ce sens que l'enfant lui-même participera à l'organisation de ses activités.

Les sous-thèmes

Tout au long des sept semaines que dureront les activités, sept aspects particuliers du thème seront exploités. Il y aura tout à tour une semaine de propreté et de sécurité, un festival de jeux et olympiades, une semaine de l'île au Trésor, une semaine des passe-temps, une semaine des parents, une semaine libre et une semaine de clôture. Le tout s'accompagnera d'activités obligatoires et d'activités suggérées.

Clubs de l'ADO

Un terrain de jeux est habituellement conçu en fonction des enfants de 6 à 14 ans; mais les enfants de 14 à 17 ans causent toujours un certain problème.

Trop vieux pour s'intégrer entièrement dans les activités normales, et, d'autre part, trop

jeunes pour entrer dans le monde du travail, ces jeunes ont besoin d'être intégrés dans des cadres satisfaisants. Le Département de la Récréation a formé quatre clubs de l'ADO spécialement destinés à ces jeunes. Mlle Doris Carignan sera responsable de ces groupes.

Les spécialistes

Outre M. Gaston Charest, directeur des loisirs municipaux, le département de la Récréation disposera des services de Mlles Doris Carignan pour la natation et Lise Duchesne pour le dessin; de MM. Michel Gagnon pour le tennis et la natation, Gérard Martel pour le bricolage, Ghislain Poirier pour l'athlétisme et Jacques Vaillancourt pour les Relations Extérieures.

Les activités

Les responsables des cinq parcs de la ville d'Arvida ont prévu, outre les activités déjà mentionnées, un programme de natation, de tennis, de bricolage et d'activités dirigées telles que le baseball, le journal, des excursions, les quilles, etc... L'inscription aux parcs municipaux de loisirs se fera le 2 juillet à raison de \$3 par famille. La saison d'activités sera officiellement ouverte le 5 juillet pour se terminer le 21 août.

AVOCAT-LAWYER

406 Mellon, Arvida

ROMUALD ROY, B.A., L. LL

Tél.: Bur. 548-8284 ou 548-8285

Rés.: 548-8164

TOUT POUR LE BUREAU
RAOUL BLACKBURN, LIMITEE
Tél.: 549-1244
350, Avenue Bégin,
CHICOUTIMI
Systèmes comptables - Machines - Ameublements
Décoration

SUR LES BORDS DU SAGUENAY

Deux ministres fédéraux en même temps dans la région, c'est quelque chose, mais deux ministres qui se font parler aussi franchement que MM. Favreau et Tremblay à Chicoutimi vendredi, c'est plus rare encore.

X X X

Chose certaine, ces visiteurs ont été à même de se rendre compte que les gens de la région savent ce qu'ils veulent et que ni les fables ni les promesses ne peuvent les engourdir.

X X X

Les cultivateurs représentés par les dirigeants de l'U.C.C., plus particulièrement par MM. Bouchard et Couette, ont présenté leurs doléances de façon claire et précise, soutenant qu'ils étaient en droit de recevoir les "dédommagements" qu'ils réclament.

X X X

Le chemin du cimetière, entre Bégin et le boul. Talbot est dans un état tel, que même les morts que l'on conduit à leur dernière demeure seraient en droit de se plaindre.

X X X

Une industrie qui s'occuperait de fabriquer de la tôle d'aluminium s'installerait dans un avenir prochain sur le boulevard St-Paul. Les initiateurs de l'entreprise auraient déjà pris des options sur trois terres.

X X X

Le président du comité de l'industrie au sein du conseil municipal, M. Léo Favre, escompte toujours réaliser son parc industriel inter-municipal. La loi provinciale serait amendée pour en permettre la réalisation.

X X X

Le maire Tremblay est en vacance jusqu'au 18 juillet. En son absence, la séance du 5 juillet sera présidée par le maire suppléant Ernest Dauphinais.

X X X

Plusieurs visiteurs se sont rendus voir où en étaient les travaux de la route Chicoutimi-Tadoussac en fin de semaine. Effectivement des pressions considérables seront bientôt faites sur le gouvernement pour hâter le parachèvement des 11 milles de route qui restent à aménager.

X X X

Le maire Tremblay est présentement à Rivière-du-Loup... en vacance. S'y trouvent également deux de ses excellents amis, le ministre provincial de la Santé et le député fédéral Gendron... Notons qu'habituellement, le maire n'utilise pas la traverse, mais passe par Québec pour aller à Rivière-du-Loup...



LE MINISTRE des Transports et Communications, Mme Claire Kirkland-Casgrain, examine ici attentivement l'outillage spécialisé dont se servent les techniciens de son ministère pour vérifier cer-

taines parties mécaniques d'une automobile. Les automobilistes de Jonquière pourront bénéficier gratuitement de ces services, du 5 au 16 juillet, dans la cour de l'école de l'Immaculée Conception.

Clinique de perfectionnement en conduite de l'automobile à Jonquière les 6, 7 et 8 juillet

JONQUIERE — Une clinique de perfectionnement en conduite de l'automobile, à laquelle participera le ministre des Transports et Communications, se tiendra les 6, 7 et 8 juillet à l'école Maria-Chapdeleine de Jonquière.

Il s'agit de cours populaires s'adressant à tous les automobilistes. Ils portent sur tout ce qui concerne la conduite des véhicules et permettent aux automobilistes de compléter leurs connaissances sur divers points qu'il n'est pas permis d'ignorer. Des périodes de questions viendront compléter l'information donnée pendant les cours. Mme Claire Kirkland-Casgrain sera à Jonquière mercredi soir, le 7 juillet.

Inspections

En relation avec cette clinique, les techniciens du ministère des Transports installeront du 5 au 16 juillet, dans la cour de l'école de l'Immaculée Conception de Jonquière, leur allée d'inspection, soit trois vérificateurs de freins, de phares et d'alignement des roues.

A l'aide de ces vérificateurs, les techniciens procéderont à l'inspection des voitures de tous les automobilistes qui se présenteront. Voilà deux initiatives dont les conducteurs de véhicules sauront sans doute tirer profit.

Programme

Voici le programme complet

de cette clinique de perfectionnement. Notons que l'inspection des véhicules et les cours sont gratuits et s'adressent à tous ceux et celles qui s'intéressent à la conduite d'un véhicule.

Mardi le 6 juillet

Exposé sur les buts de la procédure de la Clinique: Santé physique du conducteur — maladies qui exigent des corrections, maladies qui empêchent de conduire, maladies ou dangers passagers, (alcool, fatigue, oxyde de carbone) — forum et période de questions; information sur l'inspection des véhicules; première période écrite sur le Code de la route et les signaux routiers; présentation d'un film "Attention"; examens d'aptitudes physiques avec appareils.

Mercredi le 7 juillet

Exposé sur le Code de la route et les règlements de la circulation: forum et période pour les questions; exposé sur la signalisation routière; forum et film sur les "signaux routiers".

Jeudi le 8 juillet

Explications et commentaires sur les résultats des épreuves

d'aptitudes physiques; forum suivi d'explications sur la nouvelle épreuve du Bureau des Véhicules-automobiles donnée au volant de la voiture et explications de la technique de conduite; conduite défensive et conduite sur les auto-roues; forum suivi d'une deuxième épreuve écrite; film sur "l'autopsie d'un accident."

Ouverture des Terrains de jeux à Kénogami

KENOGAMI — Les sept terrains de jeux de la ville de Kénogami commenceront leurs activités le 5 juillet. En effet, c'est à cette date que les sept terrains commenceront leurs activités pour la saison estivale par l'inscription officielle des enfants qui se fera sur les terrains mêmes.

Les personnes en charge des terrains de jeux attendent cette année un nombre record de 2.500 enfants. La Commission des loisirs municipale s'est assurée des services de moniteurs qualifiés qui verront à l'organisation des différentes activités qui promettent d'être très intéressantes. L'inscription est absolument gratuite et la saison débutera le 5 juillet pour se terminer le 21 août, soit sept semaines de vacances bien organisées.

Décès de M. C. Gagnon

A Jonquière-Est, est décédé le 23 juin, à l'âge de 57 ans, M. Clément Gagnon, domicilié au 458 de la rue St-Pierre. M. Gagnon était cuiseur de revêtements de cuves au département de la réduction (centre de revêtement des cuves).

La dépouille mortelle a été exposée au Salon Nault & Girard de la rue St-Aimé à Jonquière. Le service funèbre a eu lieu samedi le 26 juin en l'église Ste-Marie de Jonquière et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. A. Proteau est décédé

GIFFARD — M. Alphonse Proteau, âgé de 73 ans et 7 mois, est décédé à Giffard près de Québec. Au moment de sa retraite, le 1er décembre 1956, M. Proteau était commis senior au département de la comptabilité, division du trafic.



M. ALPHONSE PROTEAU

M. Proteau est décédé le 13 juin dernier. La dépouille mortelle a été exposée au salon Wilfrid Robert de Giffard. Le service funèbre a eu lieu en l'église de Giffard le 18 juin à 9 h. et l'inhumation au cimetière paroissial.

Remise de montre père-fils

Au cours d'une réception intime marquant les vingt-cinq années de service de M. Almanzar Lavoie aux usines de l'Alcan d'Arvida, le nouveau membre du Club des 25 ans a remis sa vieille montre à son fils Marcel, âgé de 21 ans.

M. Lavoie, qui est contremaître général de la salle de cuves 52 à l'usine de réduction No 4, complétait le 22 juin dernier un quart de siècle d'emploi avec l'Alcan.

Plusieurs amis se sont joints à la famille de M. et Mme Lavoie pour célébrer cet événement.

Le Lingot
au téléphone
347, rue Davis — Arvida
Service des nouvelles
Signalez: 548-6834
Publicité commerciale
Signalez: 548-8875

Nouvelles minutes

Deuxième sortie

PORT-ALFRED (DNC) — La nouvelle annonçant que le ministère de la Voirie va dépenser une somme de \$100,000. pour la construction d'une deuxième sortie à Port-Alfred, a été favorablement accueillie lors de la dernière séance du conseil municipal. Disant que toute la population devait se réjouir de cette heureuse décision, le maire Laurier Simard a déclaré: "Cette construction sera donc réalisée dans le cinquième comté, dont le chef-lieu devrait normalement être à Port-Alfred".

Deux ministres

ALMA — MM. Guy Favreau et René Tremblay, respectivement ministre de la Justice et ministre des Postes, ont visité Alma en fin de semaine, au terme d'un séjour dans la région, pour inaugurer des associations libérales fédérales. Le ministre Favreau a profité de cette occasion pour remettre aux autorités municipales de l'endroit le document de la proclamation du drapeau canadien. Il a tenu à rappeler l'existence d'une conscience commune des deux groupes ethniques.

Parachèvement

PORT-ALFRED (DNC) — La ville de Port-Alfred va demander l'appui du Conseil économique régional, concernant le parachèvement des routes 16, Port-Alfred - Saint-Siméon, et 56, Port-Alfred - Saint-Urbain. Selon le conseiller Thomas Marquis, l'état actuel de ces routes régionales empêche un nombre considérable de touristes de venir dans notre région.

Entrepôts à grain

CHICOUTIMI — Le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays, a fait savoir par lettre au député fédéral de Chicoutimi, M. Maurice Côté, que de nouvelles concessions de taxes annoncées par le ministère des Finances permettraient la construction d'entrepôts à grain dans le comté de Chicoutimi par l'entreprise privée. En ce qui a trait au programme laitier, le ministre Hays écrivait qu'il assurera l'équivalent de \$3.50 les 100 livres de lait de transformation utilisé au Canada.

Monument des 21

PORT-ALFRED (DNC) — Le conseil municipal de Port-Alfred désire que le monument des Vingt-et-Un érigé à Grande-Baie, en 1924, à la mémoire des premiers pionniers de la région soit reconnu officiellement par la Commission des Monuments Historiques du Québec. Le conseiller Eddy Lalancette a en outre suggéré qu'une demande soit faite à la Commission afin qu'elle prépare un plan de réaménagement du monument.

Déception

ST-FÉLICIEN — Les membres de la Commission du Centenaire de St-Félicien ont été déçus de la présentation du feu d'artifice lors de la célébration de la St-Jean Baptiste. Celui-ci ne correspondait pas à la demande faite auprès d'une importante compagnie de la capitale provinciale. La Commission du Centenaire regrette cet incident et s'excuse auprès de toute la population.

Réservoirs

PORT-ALFRED (DNC) — Il n'est pas impossible que la compagnie Shell du Canada construise cinq autres réservoirs d'une capacité de 200,000 barils chacun, à Port-Alfred. C'est ce qu'a laissé entendre le maire Laurier Simard, lors de la dernière séance du conseil, précisant toutefois que la nouvelle n'était pas encore officielle. On sait que cette compagnie décidait dernièrement d'ériger quatre réservoirs, dont deux à Port-Alfred, et les deux autres à Kénogami et Alma.

Deux projets de subdivision de 100 lots

PORT-ALFRED (DNC) — Le conseil municipal a approuvé, lors de sa dernière séance, deux projets de subdivision comportant plus d'une centaine de lots à construire.

Ces projets, qui avaient reçu au préalable l'approbation de la commission d'urbanisme, ont été présentés par Mme Violette

St-Pierre, M. Benoît Gagné, M. Edmour Gagné ainsi que les Immeubles Romaines Ltée.

Le maire Laurier Simard a tenu toutefois à préciser que cette acceptation sera sujette à certaines conditions, en ce qui concerne notamment les services éventuels que la municipalité sera appelée à fournir.

Port-Alfred a un fonds de roulement de \$100,000

PORT-ALFRED (DNC) — La ville de Port-Alfred est maintenant dotée d'un fonds de roulement de \$100,000. Cette mesure, comme l'a expliqué son promoteur le conseiller Eddy Lalancette, a pour but de mettre à la disposition du conseil les deniers dont il pourra avoir besoin pour les raisons suivantes:

1—Financement des dépenses d'administration générales en attendant la perception des revenus du même exercice;

2—Défrayer le coût de certains travaux d'utilité publique qui ne sont pas de simples entretiens;

3—Payer certains achats non d'usage courant entraînant un déboursé qui n'est pas suffisamment élevé pour justifier un emprunt à long terme.

Le maire Laurier Simard a dû utiliser son vote prépondérant en faveur du règlement pour rompre l'égalité des voix. Les conseillers Eddy Lalancette, Pierre-Maurice Laberge et Roland Bélanger ont voté pour l'adoption du règlement, tandis que les conseillers Thomas Marquis, Clément Gravel et Léon Lepage se sont prononcés contre. Ces derniers préféraient reporter cette question en janvier 1966, à l'occasion de la préparation du budget.

"Étudiez, ne cessez pas d'étudier..."

ST-FÉLICIEN — "Pour nous, Canadiens-français, la tâche de l'heure est de faire du Québec une patrie réelle. Comment y parviendrons-nous si les jeunes ne sont pas préparés à prendre la relève?" C'est en ces termes que s'exprimait M. Lucien Bergeron, président de la Société Saint-Jean-Baptiste régionale lors de la célébration des fêtes du Canada français à St-Félicien. M. Bergeron, dans sa communication, ne manqua pas d'insister sur le rôle et la participation que prendront les jeunes dans l'élaboration d'un Québec fort.

"Le thème choisi pour souligner les manifestations de notre fête nationale 1965: 'Vers un Québec fort par l'éducation', s'inscrit dans l'actualité canadienne-française, comme un objectif qu'il nous faut atteindre" a dit M. Bergeron. "Cet objectif nous l'atteindrons si les jeunes prennent conscience de leurs responsabilités comme futurs citoyens" continuait-il? Mais, il ajouta: "Notre jeunesse ne semble pas heureuse; elle est emportée par le tourbillon de l'ère des loisirs, elle n'est pas prête à faire face à cette réalité de faire bon usage de sa liberté." Après avoir souligné cet ombre au tableau, il poursuivit en demandant aux gens de dire aux jeunes la vérité: "Nous avons besoin des jeunes, il faut leur dire la vérité, les prévenir de ce qui les attend dans la vie, et de ce que nous attendons d'eux."

M. Bergeron traça un programme d'action en donnant des directives aux plus âgés et lançant un défi aux jeunes. Il compte beaucoup sur les familles et les écoles pour former les jeunes dont la nation aura un pressant besoin.

Le président de la Saint-Jean-Baptiste régionale termina en lançant aux jeunes gens une invitation à l'étude et au dépassement d'eux-mêmes: "Armez-vous de courage et de résolutions. Étudiez. Ne cessez pas d'étudier afin d'acquérir les connaissances et la culture intellectuelle nécessaire qui permettront à la race canadienne-française de compter sur une relève d'hommes et de femmes énergiques, épanouis et capables de prendre toutes leurs responsabilités".

Téléphone: Bur. 543-0731
Dom. 542-6652

MAGELLA TREMBLAY

SUN LIFE DU CANADA
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI



M. LEON TREMBLAY vient d'être reporté à la présidence de la Commission scolaire de Bagotville pour un autre mandat. M. Tremblay siège à cette commission depuis 24 ans.



Mlle LISE BOILY recevait dernièrement un diplôme d'infirmière auxiliaire à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière. Elle est la fille de M. Georges Boily, commis au département de la préparation du revêtement des cuves aux usines d'Arvida et de Mme Boily, de la rue Marquette à Jonquière.



M. Clément Poitras vous offre en spécial cette semaine

SPECIAUX DE LA SEMAINE

CHEVY '2" '63	\$1,250
transmission automatique	
RENAULT '63	\$1,000
R-8	
FORD '64	\$2,200
automatique	
VOLKSWAGEN '63	\$1,250
1500	
ZEPHIR '61	\$600

HENRI FORTIN Auto. Inc.

VENDEUR AUTORISÉ
CHRYSLER — PLYMOUTH ET VALIANT

829 boul. Talbot Chicoutimi - Tél.: 549-2873

DINDES *jeunes et tendres*

A ROTIR, DE CATEGORIE 'A'



Faites-le rôtir à la broche ou dans le four et laissez l'arôme et le fumet imprégner l'air ! Vos voisins seront vite attirés par cette bonne odeur et voudront sûrement être de la fête eux aussi.

Les dindes s'apprennent de plusieurs façons toutes plus délicieuses les unes que les autres. Vous aimerez dépecer leur viande blanche et brune qui se tranche tellement facilement. Tout le monde en redemandera et voudra manger à l'extérieur.

Accompagnez-le d'une croustillante salade verte et le tour est joué. Vous aurez l'impression de servir la famille royale. Alors, soyez la "reine du jour" et de tous les jours. Demandez à Pierre de vous aider dans le choix d'une dinde pour convenir aux besoins de votre famille. Ses conseils et votre achat sont garantis sans condition par votre supermarché Steinberg. Bon appétit !



DEVANTS DE VEAU DESOSSE

avec gras de porc

la lb

69¢

POUR UN DELICIEUX ROTI AU FOUR !

MOUTARDE ET SAUCISSES FUMÉES

15¢ de moins! offre spéciale

les deux pour

49¢

UN POT DE MOUTARDE 6 OZ FRENCH ET UN PAQUET 1 LB DE SAUCISSES FUMÉES DE MARQUES VARIÉES !

SALAMI AU BOEUF DE STEINBERG

saucisson de 24 oz

89¢

DELICIEUX CUIT SUR LE GRILL !

PIZZA AU FROMAGE ET SAUCE TOMATES

chacune seul.

39¢

FRAICHE, A L'ITALIENNE, DE STEINBERG! Epargnez 14¢ cette semaine !

SAUCISSES AU BOEUF FRAICHES DE STEINBERG

la lb

45¢

TENDRES, UN VRAI REGAL !

DINDES PRETES-A-CUIRE

ENTIEREMENT NETTOYÉES ET PAQUETÉES A VIDE !

Dindes à rôtir (Poids moyen 5 à 10 lbs) LA LB

39¢

Dindes femelles (Poids moyen 10 à 14 lbs) LA LB

43¢

Dindes fraîches abattues aussi disponibles à prix légèrement plus élevées !

FESSE DE JAMBON

PRET-A-MANGER, SANS JARRET. DECOUENNE ET DEGRAISSE

Un bout ou l'autre ! LA LB

63¢

Votre supermarché

Steinberg sera

FERME TOUTE

LA JOURNEE

le lundi, 5 juillet



STEINBERG

PÂTISSERIES



PAINS A HOT-DOG

de marque Steinberg.

10¢ de moins !

Cuits à chaque jour dans les fours de Steinberg !

12 PAINS PAR PAQUET 29¢

TARTE A LA RHUBARBE

49¢

Fraiche de Steinberg! 10¢ de moins cette semaine !

CARRÉS AU BEURRE D'ARACHIDE

39¢

DELICIEUX, DE STEINBERG !



Timbres "PINKY" supplémentaires ! Aucun coupon requis !

Lors de l'achat d'un gâteau à l'ancienne de Steinberg ou d'un paquet de 12 beignes glacés !



Jus d'oranges congelé

concentré, marque Orchard King

Bas prix 5 boîtes

SPECIAL! 5 6 1/2 oz \$1

TARTE FARMHOUSE

Congelées, aux bananes ou citron! 12¢ de moins !

POMMES DE

TERRE FRITES 4 pats 16 oz \$1

Ondulées, congelées, McCain ! 38¢ de moins !

PATES DE

VIANDE YORK 4 pats 8 oz \$1

Boeuf, poulet ou dinde, congelés 27¢ de moins !

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES à gâteau variés Célébration
Pqt 36 oz 93¢
2 pats 19 oz \$1.02
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES à soupe variés, Loney
10 paquets 10 pour \$1
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Desserts à la gelée LUSHUS
orange fraise ou framboise!
2 paquets 5 oz 39¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Garniture à dessert LUCKY WHIP
paquet 4 oz 57¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
NOURRITURE POUR CHIENS
Chum. - 2¢ de moins sur chaque boîte
4 boîtes 15 1/2 oz 47¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CEREALES
General Mills Cheerios (10 1/2 oz) ou Coco Puffs ou Trix (8 1/2 oz) chaque boîte
39¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
LIMONADE ROSE ou blanche, de SunKist!
2 boîtes 6 1/4 oz 29¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS Dutch Maid Yes Yes ou Pink Satin
paquet 12 oz 63¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets, appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché Steinberg.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Brevages aux fruits saveurs variées, Allen
3 btes 48 oz \$1
non-carbonaté!
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MAIS DORE YORK en grains entiers
6 btes 14 oz \$1
qualité de fantaisie!
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CAFE INSTANTANE Maxwell House - 24¢ de moins!
gros pot 10 oz \$1.65
100% pur!
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PATATES CHIPS HOSTESS fraîches!
sac 14 oz 69¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ARACHIDES EN ECALÉ de Steinberg!
sac 24 oz 49¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MOUTARDE CHEF MATE
tasses 9 oz 66¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mousse de viande PARIS PATE
4 btes 3 oz 66¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CONFITURES E. D. SMITH fraises ou framboises pures!
pot 9 oz 41¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FILE'S DE SOLE Booth ou Rupert
paquet 1 lb 59¢
Nul après le mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CRETONS DE STEINBERG frais!
cont. 16 oz 65¢
Nul après le samedi 3 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CROQUETTES DE BIFTECK la lb seul.
Nul après le samedi 3 juillet 1965.



POUR LA MAISON ET LE CHALET !

POULET ENTIER

En conserve, de Burns
désossé et prêt à servir !
(sans abatis)

Boîte
3 1/4 lb pour **88¢**



Spécial de Steinberg ! BISCUITS VARIES GAUFRES

Délicieux biscuits crémeux !

4 par
paquet **29¢**

lambon cuit en conserve **\$1.59**

De Maple Leaf - 1 1/2 lb

bte 1 1/2 lb

12¢ de moins !

Relish sucrée chaque **25¢**

Orchard King - 10¢ de moins !

Moutarde Steinberg pot **19¢**

Toute préparée 24 oz

Pretzels très minces sac **29¢**

De marque Village 12 oz

Bonbons à la gelée paquet **59¢**

Spécial de Luden

Jus d'orange Jaffa grosse bte **49¢**

Sucré ou non 48 oz

Pains de savon Steinberg **45¢**

8 par paquet

Couleurs diverses

Serviettes de papier 2 pds **35¢**

Blanc, de Steinberg

Breuvages en canette ICE CASTLE

Pétillant et rafraîchissant !
Choix de 5 délicieuses
saveurs !

Boîte
10 oz pour **7¢** Pour les
chaleurs
de l'été !

POIS SUGARKIST ORCHARD KING

Qualité de choix,
23¢ de moins !
Non-classés !

7 Boîtes **\$1.00**
15 oz

SACS DE THE

Mélange ORANGE PEKOE
de Salada - 9¢ de moins !

60 PAR
PAQUET **79¢**

Fromage en crème pqt **33¢**

Philadelphia, de Kraft !

10¢ de moins !

Fromage en tranches Kraft **59¢**

Fondu Canadien - 12¢ de moins !

Bâton de fromage paquet **39¢**

De Kraft - 10¢ de moins !

Ananas Kontiki 3 boîtes **\$1**

En tranches, qualité de choix !

Sauce aux pommes 6 btes **\$1**

qualité de choix ! 15 oz

Marque Bright - 11¢ de moins !

Jus de tomates 3 btes **\$1**

qualité de fantaisie 48 oz

Marque Hunt - 17¢ de moins !

Briquettes de charbon de bois

5 lbs **49¢**

Grill Time, sac 10 lbs 88¢ - sac 20 lbs \$1.69

Détergant liquide Rose bout. **99¢**

Doux comme une lotion, de Steinberg

Détergant Pantry King **99¢**

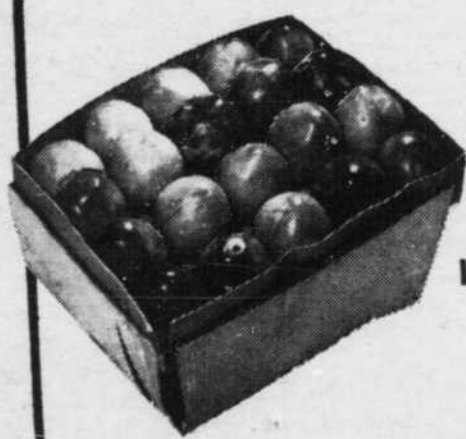
Liquide, de Steinberg, bouteille de 64 oz

FRUITS et LÉGUMES toujours frais

PRUNES JUTEUSES

SUCREES, SANTA ROSA

Rafraîchissantes, à la saveur corsée !



LA LB

23¢ Pour le
bol de
fruits !

TENDRES, GROSSEUR 45 !

PÊCHES MURES

Juteuses, fermes, de la Caroline
Succulentes, à chair jaune !

4 LB **69¢**
PAR
PAQUET

Catégorie Canada No. 1

ORANGES NAVEL

Fraîches, variété Outspan
grosses, sans noyau !

Grosceur 200 **59¢**
LA DOUZAINES

Savoureuses et nutritives !

RAISINS ROUGES

Cardinal

lbs

.29

COUTEAU A PAIN de 8 pouces

Empire Sheffield
Lame à dentures
chacun pour

69¢

(Rég.: 99¢)

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
PUREE DE tomates
marque Savola
4 boîtes **70¢**
6 oz
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
SOUPES CLARK
consommé,
poulet - riz,
ou poulet - nouilles
2 boîtes **37¢**
10 oz
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
OLIVES
MANZANILLA
farfées,
de Coronation
"Loose-Pack" : 1
pot 15 oz **69¢**
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
SAUCE "BARBECUE"
marque French
2 paquets **38¢**
1 oz
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Papier d'aluminium
de marque Reynolds
rouleau 12"x75" 83¢
15¢ de moins !
ou pour le four
14"x20" 44¢
épargnez 5¢ !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
Rouleaux de papier
à tout usage,
Scottowels
blanc, rose jaune
ou turquoise
2 rouleaux **55¢**
par pqt
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POUBELLE
galvanisée, 13 gallons
21¢ de moins ! **2.88**
prix de vente
Nul après le
samedi 10 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FEVES AU LARD
de marque Libby
2 btes **55¢**
20 oz
brunes, délicieuses !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
PAPIERS-MOUCHOIRS
KLEENEX
blancs ou roses pqt de 200
ou bte compacte, blancs,
pqt de 300 !
2 boîtes **41¢**
pour seul.
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
PATATES CHIPS ondulées
toujours fraîches
et croustillantes !
sac 10 oz **59¢**
pour seul.
de marque Fritos !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POMMES FRAICHES
toute variété
catégorie Canada
de fantaisie !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
CUILLER A
CREME GLACEE
ordinaire 49¢
en aluminium 79¢
en métal \$1.19
Nul après le
samedi 10 juillet 1965.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
POMMES FRAICHES
toute variété
catégorie Canada
de fantaisie !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
BOUTEILLE
DE CHANTI
recouverte d'osier !
chacune
seul. **69¢**
Nul après le
samedi 10 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
PAPIER CIRE
Cut-Rite de Scott
gros rouleau 32¢
100 pds
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
DETERSIF
liquide, Merit
bout. 24 oz **89¢**
par pqt
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
2 pommes (ou plus)
LAITUE FRAICHE
toute variété
catégorie Can. No. 1 !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
5 lbs (ou plus)
POMMES DE TERRE
nouvelles, délicieuses
catégorie Can. No. 1 !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
3 lbs (ou plus)
POMMES FRAICHES
toute variété
catégorie Canada
de fantaisie !
Nul après le
mardi 6 juillet 1965.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
CUILLER A
CREME GLACEE
ordinaire 49¢
en aluminium 79¢
en métal \$1.19
Nul après le
samedi 10 juillet 1965.

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure
de fermeture le samedi 3 juillet 1965. Les prix des
fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations
du marché.



STEINBERG



AU MANOIR DU SAGUENAY — C'est une autre étape du voyage qui a conduit un groupe de représentants des agences de voyages nord-américaines à travers la Belle Province. De g. à d., M. Ron Lofthouse de Détroit, M. Frank Kleem de

New-York, Mlle Ione Handley de Vancouver, Mlle Kathy Diefes de Philadelphie, M. Gilles Bolduc représentant la compagnie Air Canada et M. S.A. Covington directeur du Manoir du Saguenay.

Les agences de voyages : un atout pour la promotion touristique

ARVIDA — Une trentaine de représentants des principales agences de voyages du Canada et des États-Unis ont constaté sur place les nombreux attraits touristiques de cette partie du Québec, appelée Saguenay-Lac St-Jean. L'histoire régionale, l'hospitalité et les fjords de la rivière Saguenay ont fortement impressionné le groupe.

Ce voyage, organisé et patronné par la compagnie Air Canada, a pour but de mettre

en relief les avantages touristiques de la Belle Province. Comme les agences de voyages sont les agents de liaison entre le touriste et l'industrie touristique des différentes parties du monde, le gouvernement canadien, via Air Canada, fait un

travail appréciable pour familiariser les responsables de ces agences avec le système d'hôtellerie et les principaux sites touristiques du Canada tout entier.

Ainsi, avant d'arriver au Saguenay, le groupe a visité la région de Montréal, les Laurentides et Québec. C'est la première fois qu'un tel voyage se fait au Québec. L'initiative, prise il y a quelques années, a d'abord mis en relief l'Ouest canadien et les Maritimes.

Jonquière au 18e rang

ARVIDA — Jonquière vient au dix-huitième rang des villes canadiennes pour l'importance du revenu moyen imposable des particuliers, selon les résultats d'une analyse des rentrées fiscales de l'exercice 1963 publiée dernièrement par le ministère fédéral du revenu. Le revenu moyen s'établit à Jonquière à \$4,676 alors qu'il est de \$4,857 à Toronto et de \$4,762 à Montréal.

La ville de Chicoutimi arrive au 22e rang des villes canadiennes échantillons avec un revenu moyen de \$4,339. C'est Sault-St-Marie qui occupe la première place avec \$5,314. Les revenus moyens imposables dans les villes québécoises ont été : Jonquière \$4,676, Shawinigan \$4,601, Québec \$4,518, Longueuil \$4,453, Chicoutimi \$4,339, Hull \$4,309, Sherbrooke \$4,212, et Rouyn-Noranda \$4,188.



Une benne de camion en aluminium fait une longue croisière de Montréal à la Malaisie

Les acheteurs de produits canadiens dans les pays éloignés n'ont pas toujours la tâche facile. L'achat d'une benne de camion en aluminium par la Southeast Asia Bauxites Ltd. en est un exemple.

Le Canada est à l'avant-garde de la technique mondiale dans la création de bennes pour poids-lourds fabriquées de nouveaux et robustes alliages d'aluminium dont la légèreté permet un accroissement de la charge utile. Ses réalisations dans ce domaine ont été amplement éprouvées sur des terrains d'essai aussi difficiles que les exploitations minières et les chantiers de construction de barrages. La nouvelle de ces réussites est parvenue jusqu'en Malaisie où, l'an dernier, la Southeast Asia Bauxites a commandé une benne en aluminium à la firme montréalaise Atlas Hoist and Body Inc. pour la mettre à l'essai dans sa mine de bauxite à ciel ouvert près de Kuala-Lumpur.

Modèle "Alcan"

La benne, d'une capacité de 16 verges cubes, est d'un modèle de base établi par l'Alcan et déjà employé dans les mines canadiennes; elle a été construite pour être montée sur le châssis d'un des camions Euclid de 15 tonnes utilisés par la compagnie de bauxite. Grâce à

l'emploi de tôles Alcan D54S d'épaisseurs allant jusqu'à 1.25 po. et à celui des profilés filés Alcan 74S, le tout assemblé par soudage, le fabricant a donné à la benne toute la résistance voulue bien que le poids total en soit de 4,000 lb. seulement, alors que celui d'une benne comparable en acier est de 9,700 lb. Ce poids moindre permet au véhicule de transporter 5,700 livres supplémentaires de charge utile par voyage, sans augmentation de son poids brut.

Terme de la croisière

La principale difficulté dans la livraison s'est présentée au terme du long voyage de Montréal à l'Extrême-Orient. La faible profondeur des eaux près de la plage de déchargement obligea le cargo à mouiller à un mille au large et à transporter la benne dans un petit bateau à peine assez grand pour la contenir. Après le transbordement, on amena le bateau assez près du rivage pour qu'il s'échoue à marée basse. Le moment venu, à l'aide d'un bulldozer, on poussa du sable contre le flanc du bateau jusqu'à ce qu'on eût formé une rampe qui permit à une pelle mécanique de soulever la benne et de la transporter à terre.

Le constructeur de la benne, Atlas Hoist, exporte aussi vers d'autres marchés. Parmi ses clients on compte des sociétés des E.-U., de la Jamaïque et même du Pérou.

MONTEE SUR LE CHASSIS du camion, la benne en aluminium Alcan léger mais robuste, fabriquée au Canada, permet à une mine de bauxite de Malaisie de transporter près de trois tonnes supplémentaires de charge utile, sans augmentation du poids brut du véhicule.

M. P.-E. Lambert est élu président de la Chambre de Commerce d'Arvida

ARVIDA — M. Paul-E. Lambert, ex-conseiller de la ville d'Arvida, a été porté à la présidence de la Chambre de commerce d'Arvida, lors de la dernière réunion de l'organisme. Il succède à M. Arthur Girard qui devient président ex-officio.



Gérant du Service national de placement, au bureau de Chicoutimi, le nouveau présidentiel et commercial d'Arvida, dont occupe le poste de secrétaire du Commissariat indus-

et s'est occupé depuis plusieurs années des affaires publiques.

Lors de cette réunion, on a procédé à l'élection des directeurs. Ce sont: MM. Henri Grenon, Claude Deschesnes, Roger Giasson, Philippe Desaulniers, Julien Larouche, Jean-Guy Girard, Roch Fortin, Marcel Labrecque, J.-A. Léger, Jacques Villeneuve, Gérard Vallé et A.-R. Thibeault.

Lors de cette réunion, on a procédé à l'élection des directeurs. Ce sont: MM. Arthur Girard, Robert-G. Larouche, Paul-S. Desautels, Jean-Guy Paquin, Hubert Downes, Pierre Quintal, Roland Audet et Paul-H. Gaudreault.

Au cours d'une prochaine réunion du conseil d'administration on procédera à l'élection des deux vice-présidents, ainsi qu'à la distribution des comités et à l'établissement du programme de l'année qui débutera officiellement le premier septembre.



LES PARCS DE MONTREAL, tel était le thème du char allégorique de l'ALCAN que des milliers de personnes ont pu admirer lors du défilé de

la St-Jean, le 24, à Montréal. Ce char, dont nous voyons ici la maquette, a été conçu par l'artiste montréalais Gabriel Contant.

Conscients de leur rôle, des parents ont analysé les nouvelles structures suggérées par le Rapport Parent

JONQUIERE — L'Association de parents d'étudiants du Collège Classique de Jonquière a accompli cette année une étude approfondie du Rapport Parent ainsi que des nouvelles structures qu'il recommande. A la suite de la personification de l'éducation et du rôle amplifié des parents dans ce domaine, les directeurs de l'association ont confié à M. Laurent Simard, directeur des Achats de l'Alcan, la tâche d'organiser un comité d'étude sur les chapitres 2 et 3 du rapport concernant particulièrement les niveaux élémentaire, secondaire et de l'ins-

truit. me deux du rapport, et l'étude du volume trois est envisagée pour la saison prochaine. A tous les 15 jours, les parents ont été conviés à une session où on étudiait un point particulier du volume deux qui avait, auparavant, été résumé par un membre de l'association.

Les sessions

De 8h. à 8h.30, un conférencier expliquait le problème à l'étude. Il était ensuite débattu par petits groupes sous la direction de moniteurs. L'assemblée se terminait par une séance plénière au cours de laquelle des conclusions étaient tirées. La première de cette série de conférences a été donnée par M. Jean-Marie Martin du ministère de l'Éducation qui a traité du: "Rôle des parents dans les nouvelles structures".

Il serait sans doute intéressant de tirer les conclusions générales de cette étude mais le lecteur comprendra que la chose demanderait d'abord une étude assez approfondie et beaucoup d'espace. De toutes façons, les parents des étudiants du Collège de Jonquière ont certainement réalisé une initiative profitable autant au point de vue humain qu'éducationnel. L'an prochain, l'Association se propose de rédiger un mémoire suggérant certaines recommandations au ministère à la lumière de son étude.

Court historique

L'Association de parents d'étudiants du Collège Classique de Jonquière est la première association de parents d'étudiants de Collèges classiques de toute la province. Elle fut fondée avec le Collège en 1957 par le père Asselin, o.m.i. et elle n'a cessé de progresser depuis. Aujourd'hui, elle compte au-delà de 200 membres actifs.

Le Rapport Parent

Conscients des problèmes et surtout des changements drastiques qu'occasionnerait le rapport et conscients plus particulièrement de la participation accrue qu'on exigerait d'eux, les parents des étudiants du Collège Classique ont prié les directeurs de leur association d'organiser des sessions d'études sur le sujet. C'est à ce moment qu'on fit appel à M. Laurent Simard.

L'étude

Après s'être acquis la collaboration de M. Claude Tremblay, directeur du Service d'Orienta-



M. Laurent Simard

tion de la Commission Scolaire régionale Lapointe, M. Simard organisa les plans de l'étude projetée. On a dû se limiter, pour raison de temps, au volu-

Val-Menaud détruit par un incendie

VAL-MENAUD — L'avocat Georges Larouche de Jonquière vient de voir l'oeuvre de toute sa vie réduite en cendres. C'est dimanche le 27 juin vers 6 hres, qu'un incendie s'est déclaré au manoir du domaine de Val-Menaud, le détruisant complètement.

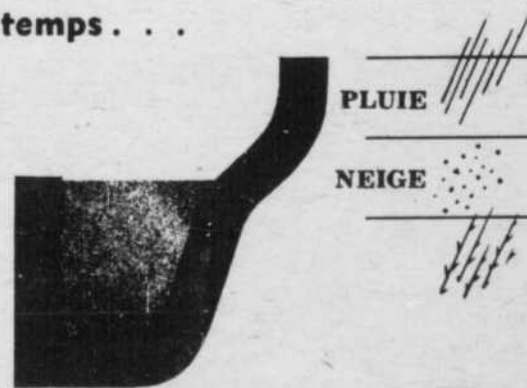
Le domaine était alors habité par les Pères Oblats qui en avaient fait un centre de réhabi-

litation. Ils venaient d'ailleurs de signer un bail d'un an avec Me Larouche pour la location du domaine. Me Larouche avait travaillé plusieurs années pour enfin réussir à créer l'un des plus beaux centres de villégiature de la région. Il y a quelques années, le vieux manoir avait été transformé en centre d'arts par Mme Suzanne Paradis.

Beau temps

mauvais temps . . .

Utilisez les gouttières fabriquées avec de l'aluminium "ALCAN"



Elles éliminent d'un seul coup, tous les problèmes d'entretien. Elles surpassent toutes les autres en apparence, durabilité et performance.

Elles peuvent être fabriquées d'une seule longueur, allant jusqu'à 45 pieds.

Consultez aujourd'hui

Chauffage Moderne d'Arvida Inc.

201 rue Lasalle

548-8275

ARVIDA



TROIS VETERANS — M. Bertrand Villeneuve, qui compte 13 ans de service à l'Alcan, vient de recevoir son 2e chèque de prime pour une suggestion adoptée. M. Benoit Néron, à l'Alcan depuis 13 ans, a déjà reçu cinq primes tandis que M. Jean-Paul Bouchard, aussi à l'Alcan depuis 13 ans, en est à sa deuxième prime.



COLLEGUES AU TRAVAIL - COLLEGUES AUX SUGGESTIONS — MM. Benoit Gaudreault, électricien au 2e stage de qualification et Lucien Gagné, électricien pleinement qualifié, ont présenté une suggestion conjointe et en ont divisé la prime.



SA PREMIERE SUGGESTION — Il n'y a qu'un an et demi qu'il est à l'usine et M. Roch Lavoie reçoit son premier chèque de prime de suggestion de son contremaître, M. Joseph-Henri Potvin.

A l'Alcan d'Isle-Maligne

Cinq suggestions, cinq réussites, six auteurs, six primes

ALMA — Le comité de suggestions de l'usine Alcan d'Isle-Maligne, à Alma, vient de recommander le paiement conjoint de deux collègues de travail. Six chèques ont été remis: trois au département du coulage et trois au département de l'électricité.

Le cas se produit souvent que deux collègues de travail présentent ensemble une même suggestion, pour corriger ou améliorer une situation qu'ils rencontrent dans l'exécution de leur travail. Cela vient d'arriver à MM. Benoit Gaudreault et Lucien Gagné, qui ont proposé une amélioration au chargement des tiges de conducteurs verticaux près du poste de sablage.

Un autre électricien, M. Roch Lavoie, à l'usine depuis un an et demi, a fait une suggestion qui s'applique au système de climatisation des cabines de ponts-roulants. Cela lui a valu sa première prime.

Au coulage

Trois employés du département du coulage viennent de se rencontrer, comme trois auteurs de suggestions, pour recevoir leur premier chèque chacun. M. Bertrand Villeneuve, opérateur de fournaies a fait une suggestion pour des améliorations au bureau des employés préposés aux fournaies. M. Benoit Néron, expéditeur, a suggéré des modifications aux supports latéraux de la suspension avant des wagonnettes utilisées pour transporter le métal, tandis que M. Jean-Paul Bouchard, opérateur aux scies circulaires à métal a suggéré une méthode de manutention pour ces scies géantes.

M. Robert Marcotte élu président de la Chambre de Port-Alfred

PORT-ALFRED (DNC) — M. Robert Marcotte, ingénieur professionnel, vient d'être élu à la présidence de la Chambre de commerce de Port-Alfred. Il succède à M. Marcel Desgagné, pharmacien, qui demeure membre du conseil d'administration de l'organisme à titre de prési-

un ex-président de la Chambre, M. J.-A. Fréchette qui a présidé les élections.

Le conseil d'administration de la Chambre locale comprend aussi les 12 directeurs suivants: MM. Maurice Bouchard, Roger Bouchard, Yvan Carrier, lt.-col. Georges-Henri Coulombe, Henri Dufresne, J.-A. Fréchette, Maurice LeBlanc, J.-R. Michaud, Bertrand Plante, Georges Routhier, Maurice Taillefer et Martial Verreault.



dent ex-officio. Le nouveau président est surintendant du département des machines à papier de la Consolidated Paper et président de la commission d'urbanisme locale.

Le nouveau bureau de direction est également composé de MM. Georges Grenon, 1er vice-président, Jules Gagnon, Ing. P., 2e vice-président, Thomas-Eugène Simard, secrétaire et Henri Dufresne, trésorier. C'est



M. ALBERT DUFOUR s'est vu confier la présidence de la Commission scolaire de Port-Alfred pour un nouveau mandat. M. Dufour détient un siège à cette commission depuis 33 ans.

POUVOIR D'ACHAT PRIX AVANTAGEUX!

Faites une visite à notre magasin avant d'acheter.



Notre pouvoir d'achat de 60 magasins grâce à notre association Prestige nous permet de vous offrir de meilleurs prix.

N'achetez pas avant de nous avoir consultés.

B. BRASSARD MEUBLES LTEE

ARVIDA

ST-AMBROISE

LES PRODUITS LAITIERS SONT UNE EXCELLENTE SOURCE D'ENERGIE ALIMENTAIRE

LES PRODUITS LAITIERS AIDENT A LA CONSTITUTION DES TISSUS DU CORPS



AVANTAGES PRATIQUES des ALIMENTS LAITIERS

LES PRODUITS LAITIERS CONTRIBUENT A UNE BONNE SANTE

LES PRODUITS LAITIERS AIDENT A FORMER DES DENTS ET DES OS FORTS

Consultez la

LAITERIE G. H. DAIRY

548-5706

Mrs. Eason's Decision To Continue Doctoral Studies Was Not An Easy One

Mrs. Marjorie Eason gave up her position as instructor at the Ecole des Beaux Arts to concentrate full time on painting.

This decision was not an easy one to make. It meant giving up her home, position and income, but she said she had to resolve certain problems relating to her art teaching.

"Having been guilty, as an art educator, of perpetuating the 'You don't have to be an artist to teach art' myth, Mrs. Eason said and added that 'I had very serious doubts as to the possibility of such a feat — and the morality involved'."

Rebellion

Mrs. Eason's interest in visual art education began in High School under the tutelage of a "warm and serious Viennese artist who introduced us to the mysteries of water colour", she said.

She said that her teacher training year which followed witnessed the first of a series of rebellions against the copying of samplers and pictures as School Art — and led to her premature departure from that college.

Five Year Plan

The doctoral studies Mrs. Eason is undertaking at Teachers

College in New York City are part of a current five year plan, begun in 1962.

Mrs. Eason's return to University to continue studies grew out of the need to complete a plan formulated in 1949 (and prior to raising two daughters); to re-affirm her views and experiences about art education

gained over the last twenty years; to live in a centre where she would have access to galleries, museums and libraries and to enrich her verbal and visual education.

Understanding Through Art

The type of position in college training for which Mrs. Eason

is preparing will deal with the history, philosophy, psychology and aesthetic of art education, contemporary art and studio work in drawing, painting, design and ceramics.

Mr. Eason's experiences with art on a national and international level will help her to contribute much understanding

and enthusiasm through art, she said.

Exhibitions

Mrs. Eason said that she had just shipped five paintings to the Quebec Provincial Exhibition which will be held from September 2nd to 12th, 1965.

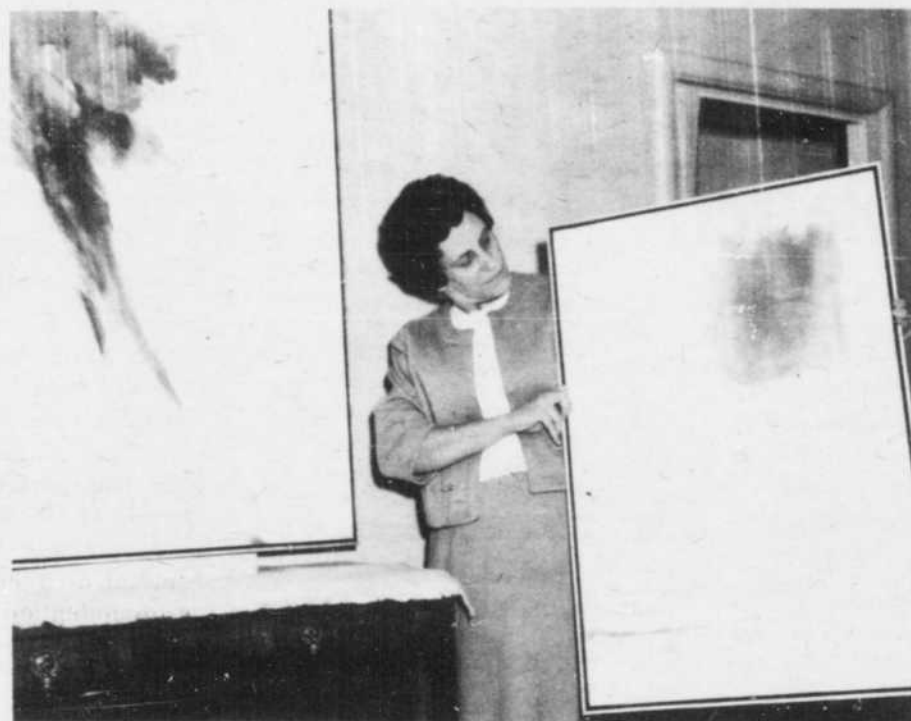
One Man Shows

As part of her doctoral studies, Mrs. Eason will present two one man shows in New York City. The first will be held in Macy Gallery, Teachers College, (West 120th Street) from September 18th to 30th and will include works from 1945 to 1964. The second will be held at the Crypt Gallery (Columbia University and Amsterdam Avenue from March 1st to 30th and will include works from 1964 to 1966.

Family Affair

What does Mrs. Eason's family think of "Mummy" being away from home? Mrs. Eason's husband and two daughters no doubt miss her but they are also extremely proud of her and help in any way they can.

At the moment Mrs. Eason said she was working on her largest painting called "Ode To The Saguenay" with the "help" of her daughters who show much promise as artists. They also helped her prepare for exhibitions by making her labels while her husband does a "professional job" of framing her works.



MRS. MARJORIE EASON holds one painting of her "window" series. Mrs. Eason's paintings are noted for their colours — which are glorious.

O'Keefe's Includes Lady Golfers in Circuit of Tournaments

About 70 ladies from four clubs in the region played in the first O'Keefe Regional Tournament for lady golfers, on Friday June 25th at the Saguenay Country Club.

Mr. Roland Hebert O'Keefe's district represent congratulated the winners and all the ladies who braved the wind and cold and contributed to the success of this tournament.

Top golfer of the day was Mrs. Berthe Thomas, Saguenay Country Club class "B" with a gross score of 99. Other winners were:

Class "B" Gross	Miss S. McGregor - Chicoutimi	100
Net	Mme Charles Tremblay - Chicoutimi	79
	Mlle Lucie Bégin - Arvida	79
Class "C" Gross	Mme Solange Larouche - Dolbeau	100
	Mrs. Agnes Beresford - Arvida	111
Net	Mrs. Marie McKenzie - Arvida	81
	Mme Leo Langlois - Chicoutimi	84
Class "D" Gross	Mrs. Tess Medsweicki - Arvida	113
	Mrs. Leo Lessard - Chicoutimi	115
Net	Mme Irene Trotter - Dolbeau	78
	Mrs. Arlie Ness - Arvida	79

Men's Tournament

Mr. Leon Wauthier of Chicoutimi came in with a 77 to win the men's O'Keefe Tournament which was held at the Saguenay Country Club on Saturday and Sunday June 26th and 27th. Dan Delledonne had a 77 net.

Leon Wauthier of the Chicoutimi Club, Lou Brindle and Robert Fox of the Saguenay Country Club will represent the Saguenay-Lac St. John zone in the O'Keefe Provincial Championship to be held in Joliette on September 12th.



Mesdames Leo Lessard of Chicoutimi talks with Solange Larouche of Dolbeau while Marie Chiasson of Arvida chats with Irene Trotter of Dolbeau before teeing off in the first O'Keefe Regional Ladies Tournament which was held at the Saguenay Country Club.

Thanks

The family of the late Mrs. George A. McDonald would like to express their thanks and appreciation to the many friends who were so kind and thoughtful during Mrs. McDonald's stay in the hospital and at the time of her passing.

St. Jérôme Music Camp Programme

Following is the programme for the month of July at the Music Camp at St. Jérôme, Lake St. John:

Saturday the 3rd
Arthur Leblanc, violonist, accompanied by Charles Reiner.
Sunday the 4th
Gail Grimstead, flutist, accompanied by Charles Reiner.
Saturday the 10th
Rose-Marie Barbeau, soprano.
Sunday the 11th
Georges Morgan, tenor.
Saturday the 31st
Magnificat by Bach, performed by the Sine Nomine Choral in the Church in St. Jérôme.
Claude Lavoie, organist.
All concerts start at 8:45 p.m.



WANTED — A Ghost Writer for my column. No experience necessary. No pay either. During my absence on vac. "Esprit de corps" only requirement. Apply in person.

SEMINAR In Human Relations held at "Hermitage Club", Lake Memphremagog, attended by Employees of Alcan Plants & Offices throughout Province. Lucky guys! Time out to learn & in a wonderful setting. We, of the pioneer group, had no time for schooling. Learn while you earn & quick about it, by dum!

VISITORS: Jun. 26, - Mrs. Alan (Martha DuBose) Moyle & daughter Isabel (wolf-whistle!) and Mrs. Pierre (Alice) Kopski-DuBose & sons Pierre 10 & McNeely 9, of Mexico. Martha & Alice were early Arvidians & graduates of Arvida High School. The Boys play ice-hockey year-round in Mexico. Hot tomas & chilly conearne? Martha & family reside Pte. Claire. It was a brief but heart-warming call. Also, Donny Snow of Montreal, school teacher or Principal. Looking and fat as a fiddle.

Mrs. J. R. (Marj) EASON, who paints and teaches art in New York & Toronto, will exhibit some of her works in Quebec Expo on Sept. 2nd.

THE ARVIDA BAND Did March in St. Felicien Centenary June 24th. & on 27th played in P.Q.A.B. Ass'n annual festival in Drummondville. Concert Night is Thursday, 1st July Confederation Day is statutory holiday all over Canada, remember? A stiff grind for our Musicians. How many can answer roll-call?

Another Forest Giant Felled. A Fell Deed. Who axed axeman to cut down pop'lar old Carolina poplar 869 rue Moissan? No heart of oak had Caroline! She was punk to the core, as tree-tappers found when she was bored to the core poplar fast-growing ye be. But tho' big in the butt, ye must be cut, if at heart ye rotter be. Slow-growing, sturdy ELM is the tree.

SHIPSHAW BEACH — A further improvement, 4 Rafts anchored offshore beyond the marker Buoys as observation posts for Lifeguards. Better than rowing lifeboats under hot sun.

KIWANIS CLUB-ARVIDA Meetings are now 5.30 P. M.



GUIDE CHARLOTTE LANK and her mother **Mrs. Ed. Lank** both look forward to Charlotte's trip to "Heritage" Camp next week.

Centennial Grants Enable Guides To Know Canada Better

It is all part of the plan to "know your country better" and it is thanks to the National Centennial Commission that Girl Guides of Canada have been able to do this on as wide a scale and as successfully as it has been done.

These grants, given by the Centennial Commission to various organizations to help develop projects for the Centennial year, have been used by the Girl Guides for their Heritage Camps.

Quebec Grants

Quebec received two such grants, one for the Girl Guides of Canada and one for Les Guides du Canada, Section Française and this money is used to pay the travelling expenses of guides attending these camps.

Newfoundland Visited

Last year one Arvida Guide, Mary Nasmith, travelled to Newfoundland and found the experience invaluable, meeting guides from all parts of Canada and two the U.S.A. Mary came home with a fair understanding of Newfoundland's

economic problems and a complete love of this province and people. Mary also found her discussions with the two American guides, re "American politics" and the "coloured question" very enlightening.

Quebec to B.C.

This year, two guides from Arvida will attend camps in early July. Lynda Wall will attend camp at Lac Adair, Quebec and Charlotte Lank will go to Doe Lake, Ontario. Elizabeth McDonald of Kenogami will travel across Canada to attend the Heritage Camp in Isonna, near Harrison Hot Spring, British Columbia.

Why "Heritage"

The camps are called "Heritage" because their main purpose is not to teach them camping skills, as girls going usually are experienced campers, but to give them a first hand knowledge of the province they are visiting and thus help them to know their own country better. This is done by means of field trips, visiting local points of interest and industry — including museums, art galleries, etc.



LYNDA WALL leaves next week for a Heritage Camp in Lac Adair, Quebec where she will meet Girl Guides from all parts of Canada.

Plans For Alcan's Participation in Expo '67 Now Being Finalized

Plans for Alcan's participation in Expo '67 are now being finalized and further details should be announced in the next few weeks, according to officials of Aluminum Company of Canada, Limited.

The Company's role in Expo '67 has been under active development for more than a year and, provided that all conditions can be satisfied, it is expected that construction activities on

its exposition project will be commenced in the early Autumn. Alcan's investment in its proposed Expo '67 project will be approximately one million dollars. At the present time the Company is unable to be more specific.

Alcan states its participation in the International Exposition in Montreal in 1967 is dictated by the Company's position as a prominent member of Canadian industry and by its international business affiliations as the largest operating subsidiary of Aluminium Limited.

Parade July 5th Opens Little League

Little League Baseball will officially open on Monday evening, July 5th, following a parade from Le Foyer des Loisirs to Park Powell.

Sponsored by the Kiwanis Club, Little League has enjoyed six seasons of excellent sport and from the number of boys registered for this summer, 60 in all, those in charge are confident that they can look forward to another successful season of baseball for the young stars.

Soccer Scores

Regional Soccer Scores

	G.P.	Pts
Bagotville	2	4
Alulabs	1	2
Alcan	1	0
Students	2	0

Games Played

Tues. June 22nd Bagotville 6 Students 1

Future Games

June 29 Alcan at Students (Moritz Park)
Alulabs at Bagotville
July 6 Alcan at Bagotville
July 7 Alcan at Alulabs
July 8 Students at Alulabs

Individual Scorers

D. Price, Bagotville 3
J. Cassimu, Students 2
A. Duhaime, Bagotville 2

For your insurance Problem contact

Eric O'Connor

Canada Life Insurance
Company Representative
282 Castel St. Arvida, tél.: 548-8250
Office tél.: 548-8296

Dr. Guy Tremblay

DENTAL SURGEON

339 Davis St. ARVIDA

Tél.: 548-8366

Office hours:
Daily on appointments

L. J. FORGET &

CIE LTEE
CO. LTD.

EST. 1873

Montreal Stock Exchange — Canadian Stock Exchange
Investment Dealers Association of Canada
Montreal-Toronto ticker and dial quotation services
GEORGES COLPITTS, MANAGER

Tél.: 547-9301

103, St-Pierre St. (Bus Terminal Building) — JONQUIERE

Sun Life Assurance Company of Canada

Mrs. Anna P. Girouard

Representative (Quarter Century Club Member)

In Arvida: Manoir du Saguenay

or, Quebec Address:

Sun Life Assurance Company of Canada
Quebec Power Building
Quebec 2, Que.

'Songs of My Country'

To celebrate Confederation Day, the English and French Television networks will simultaneously broadcast a review of songs and dances from Parliament Hill in Ottawa.

All ten provinces will be represented in this bilingual show and Neo Canadians will offer their national songs and dances.

"Songs of My Country" or "Chants de mon pays" will be televised on July 1st from 9 to 10 in the evening, and will be M.C.'s by Henri Bergeron.

WANTED!



For selling furniture and electrical appliances at low prices.

**Don't delay
Speak to**

**MARCEL MALTAIS,
MEUBLES**

**72a, Ste. Famille St.,
KENOGAMI**

MM. Léon Juneau et Ant. Tremblay président et secrétaire de la commission scolaire d'Alma

Deux carrières vouées à la chose scolaire

ALMA — Les commissaires d'écoles d'Alma ont été unanimes, la semaine dernière, pour confier la présidence de l'organisme à M. Léon Juneau. Ce dernier continue ainsi une carrière qui compte déjà 21 ans à l'administration de la chose scolaire; dont onze comme président de la Commission scolaire d'Isle-Maligne.

C'est en juillet 1944, que M. Léon Juneau est entré pour la première fois à la commission scolaire, comme commissaire d'écoles; M. Armand Belley était alors président de cet organisme à Isle-Maligne. Six ans plus tard, en juillet 1950, M. Juneau succédait à ce dernier et occupait le fauteuil présidentiel jusqu'en 1961, au moment de la fusion des cinq commissions du secteur d'Alma.

Elu par acclamation une première fois pour représenter le territoire d'Isle-Maligne à la commission, après la fusion, M.

Juneau était réélu par acclamation en juin '63. Cette année, il succédait à M. Camille Lavoie, au poste de président; ce dernier avait lui-même remplacé le Dr Antonio Auger, en 1957.

M. Léon Juneau a déjà été deux ans, directeur de l'ACELF, élu d'abord au congrès de Winnipeg et réélu l'année suivante, à Chicoutimi.

Natif de St-Félicien, M. Juneau demeure à Alma depuis 1937, alors qu'il était employé à la compagnie des Forces Motrices du Saguenay. M. Juneau

a épousé Mlle Berthe Duquet de Québec; ils ont trois enfants, deux garçons gradués des écoles techniques et Odette, qui vient de terminer son cours à l'Institut familial Notre-Dame-de-la-Joie, d'Alma.

Chevalier de Colomb depuis 1942, M. Juneau a été successivement secrétaire-trésorier, chancelier et grand-chevalier du conseil 2862 d'Isle-Maligne. Depuis neuf ans, il est député du district No 44 qui comprend les conseils d'Alma, d'Isle-Maligne et de St-Jérôme. En août, il représentera le Québec au congrès de l'ordre, à Baltimore.

Le secrétaire

Le secrétaire-trésorier de la commission scolaire est né à Alma; sa famille demeurait alors dans le rang 7, près de la route de St-Bruno. Après avoir travaillé à différents endroits dans la région, dont 14 ans, au bureau de la comptabilité de l'Alcan d'Isle-Maligne, M. Tremblay entra comme secrétaire-trésorier de la commission scolaire d'Isle-Maligne, en juin '59. Au moment de la fusion, il devint secrétaire adjoint de la nouvelle commission scolaire d'Alma, et l'an dernier, le 1er juillet '64, il succéda à M. Georges-Henri Fortin, comme secrétaire-trésorier de ce même organisme.



AU TRAVAIL — Le nouveau président de la Commission scolaire d'Alma, M. Léon Juneau, à gauche, préside sa première assemblée depuis qu'il a succédé à M. Camille Lavoie. Il est ici en compagnie du secrétaire, M. Antonio Tremblay.

M. R. Lemieux réélu président

ARVIDA — M. Roland Lemieux, gérant de la ville d'Arvida, vient d'être reporté à la présidence de l'Association canadienne d'urbanisme, section du Québec, lors de l'assemblée

Les deux vice-présidents élus sont MM. Marc Hurtibise de Montréal et Claude Langlois de Duvernay. Parmi les conseillers choisis, on remarque MM. C.-H. Villeneuve de Jonquière et Maurice Gaudreault de Dolbeau.



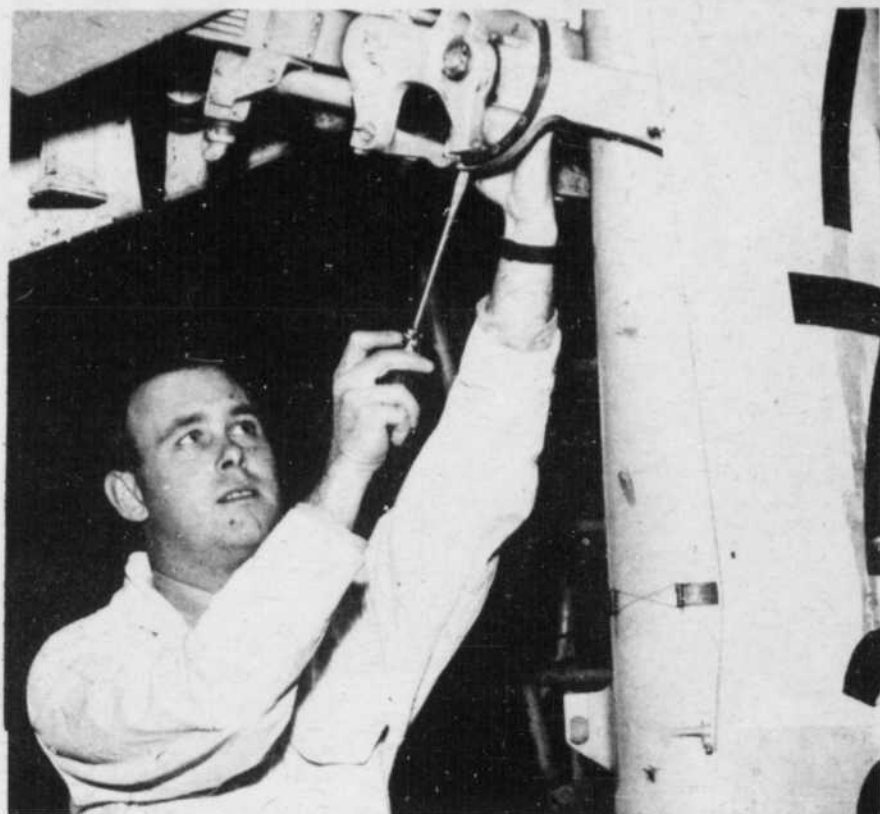
générale tenue au congrès de l'organisme en fin de semaine à Rivière-du-Loup.

Au cours de cette assemblée, on a également procédé au choix du nouveau conseil d'administration de l'organisme.

Nouveau plan de rues à Alma

ALMA — On entamera bientôt l'étude d'un nouveau plan de rues pour la ville d'Alma, aussitôt que le plan directeur aura été déposé. La ville pour ses différents services, le bureau de poste pour le courrier, la compagnie Bell pour son annuaire et son réseau et les Underwriters d'assurances pour le classement des secteurs prendront part à l'étude.

Il s'agit en deux mots de poursuivre la fusion municipale dans un autre domaine, en éliminant les noms de rues qui apparaissent deux fois ou plus, et en établissant un système de numérotation des propriétés qui tienne compte de l'ensemble.



NORAD ET "LES BONS ENNEMIS" — Nous pouvons voir sur cette photo le technicien Joseph Brindle d'Arvida qui est attaché à la division électronique du RCAF à St-Hubert, P. Q. L'unité CF-100 et C-119, est affectée à la simulation d'attaques aériennes sur l'Amérique du Nord pour entraîner les appareils de radar et les escadres de combat dans les techniques de défense aérienne dans les cadres de NORAD.

Un rappel à la prudence

ARVIDA — A l'approche de la longue fin de semaine, le chef de police d'Arvida, M. Alex Rhéaume, invite les automobilistes à faire preuve de prudence et de patience sur les routes, spécialement sur le Boulevard Taschereau et le Boulevard Mellon alors que les travaux en cours ne sont pas encore complètement terminés.

M. Rhéaume tient également à souligner que trop d'automobilistes commettent des excès de vitesse sur les rues de la ville. Il semble que la crainte salutaire qu'a inspirée le radar aux premiers jours de son utilisation ait perdu de son efficacité. A ce sujet, le Chef de

police tient à préciser que le radar est toujours en fonction, tous les jours de la semaine, et que les constables seront sévères à l'endroit des automobilistes qui ne se plieront pas aux limites de vitesse imposées dans la ville.

Gare aux noyades

Si de nombreux citoyens profitent des journées de chaleur pour se baigner à la plage de Shipshaw, d'autres en profitent pour commettre certaines imprudences en allant se baigner à des endroits où aucune surveillance n'est exercée. Jusqu'à présent, nous n'avons aucune noyade à déplorer dans les limites de la municipalité et il ne faudrait pas que de telles imprudences viennent assombrir les fins de semaines ensoleillées que nous connaissons depuis quelque temps.

Grandes REGATES internationales de ST-FELICIEN Dimanche le 4 juillet 1965 à 1 hre p.m. SPECTACLE FORMIDABLE



Miss Canadiana, Grand Champion, détenant le record de la vitesse, sera aux régates de St-Félicien le 4 juillet.

EN PLUS DES REGATES

Spectacle nautique : homme volant

SAMEDI LE 3 JUILLET 1965 A 9 h. DU SOIR :

Sous la grande tente, couronnement de Mlle Régates avec **FERNAND GIGNAC**, suivi d'une grande danse.



BON SEJOUR A ROBERVAL — Mme Jeannine Lavoie, secrétaire de M. Covington, le gérant du Manoir du Saguenay, quitte son emploi et la ville d'Arvida pour aller séjourner à Roberval où vient d'être transféré son époux, M. Lucien Lavoie, du Service national de placement. A cette occasion, les employés du Manoir du Saguenay ont

voulu témoigner leurs sentiments à Mme Lavoie en lui offrant un présent. Dans l'ordre habituel, MM. Michel Boudreault, Gilles Laberge, Walter Arseneault, Covington, Mme Jeannine Lavoie et M. Robert Arseneault, responsable des banquets au Manoir. Mme Lavoie occupait ses fonctions au Manoir depuis deux ans.

Premiers appels d'offres à Chicoutimi; travaux d'un demi-million

CHICOUTIMI — Après plusieurs mois de retard, la ville de Chicoutimi s'apprête à entreprendre la réalisation de son programme de travaux publics, au coût d'un million. Les ingénieurs Tremblay et Rinfret, dont les services ont été retenus par la Cité, seront prêts à soumettre les premiers appels d'offres au Conseil au début de la semaine prochaine. A moins d'un retard imprévu, les travaux débiteront d'ici une quinzaine au plus tard.

On commencera d'abord par ouvrir les rues Don Bosco, Belleau, Ducharme, Letondal, Albany, Caroussel, Lonchamp et Hector Champagne situées dans les jardins Talbot. Ces nouvelles rues seront pourvues d'un double égout, l'un pour les égouts sanitaires, l'autre pour les égouts pluvieux. C'est d'ailleurs ce dernier item qui a retardé l'ouverture de ce secteur, la Régie d'épuration des eaux ayant exigé un plan directeur avant d'accorder l'autorisation. Ces travaux une fois complétés permettront la construction d'environ 150 maisons. Chicoutimi n'a actuellement aucun terrain à vendre pour la construction domiciliaire.

Les plans et devis de même que le cahier des charges seront présentés au Conseil au début de la semaine prochaine et à moins qu'ils ne soient pas conformes aux désirs du Conseil, les appels d'offres pourront être faits immédiatement.

Pavage

Si les ingénieurs ne rencontrent pas de difficultés imprévues les appels d'offres en vue du pavage de toutes les rues non pavées de la ville, à l'exception de celles qui seront ouvertes cet été, pourront être faits vers le 20 juillet. Ce qui veut dire que ces travaux ne commenceront pas avant le début d'août, en admettant qu'il n'y ait aucun retard. Les propriétaires du

Plateau des Saguenéens pourront se consoler en se disant que c'est le dernier été qu'ils passent dans la poussière.

Dans un mois

D'ici environ un mois, le Conseil devrait être en mesure de faire les appels d'offres en vue du prolongement de la rue Lacombe, dans le quartier Murdoch. Des crédits de \$10,000 sont prévus à cet effet. Le prolongement de la rue Bégin vers l'artère industrielle projetée à l'extrémité sud de la ville sera complété avant l'hiver, pour un maximum de \$42,000. Enfin le prolongement de Ballantyne jusqu'à Bégin sera également entrepris.

CHAMBRES
pour touristes
M. Walter Ruhle
Tél.: 548-4733
520 Mellon, ARVIDA

SERVICE
RADIO
TV
Pièces
garanties
90 jours
Appelez 24 heures par jour
Octo Radio TV Service
235, Bergeron — Arvida
Tél.: 548-4514

Autres travaux

Les plans pour d'autres travaux estimés à environ \$150,000 seront terminés à la fin de l'été ou au début de l'automne. Il s'agit de confection de bordures de rues de trottoirs, de réfection de conduite d'égout, etc.

Notons que c'est la première fois que la ville a recours à un bureau d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans de ses travaux. Cette décision a été prise afin de hâter le début des travaux, le nouveau gérant de la ville, M. Henri Girard ne devant entrer en fonction que dans quelques jours.

Le film joue un rôle important dans l'enseignement

La Fédération des cinémathèques et des conseils du film du Québec organise une session d'étude sur le film. Ces journées d'étude, s'adressent à tous ceux qu'intéresse l'utilisation du film. C'est afin de répondre à la demande faite par le Rapport de la Commission Parent que la Fédération a décidé d'organiser ces sessions.

Cette année, le thème sera "Le film, technique d'enseignement" et le programme comprendra des études sur les diapositives; sur le film fixe; le film 8mm; le film 16mm et l'éducation cinématographique. Les séances d'étude auront lieu à l'école secondaire Notre-Dame-de-la-Trinité, à St-Georges

de Beauce. Echelonnée sur une période de cinq jours, la session débutera le 5 juillet.

Depuis plus de dix ans, la Fédération des cinémathèques a accompli des efforts vraiment remarquables pour aider les usagers du film. Le ministère de l'Éducation encourage par des octrois ces journées d'étude annuelles.

Tous les cinémathécaires et les usagers du film pourront bénéficier d'une semaine entièrement consacrée à l'étude du film. Les personnes de la région qui seraient intéressées à assister à ces journées d'étude peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec Mlle Odette Madore, au numéro 543-7641.

PALACE - Arvida

PHONE 548-4404 OR 543-3280

JULY 3 TO 9

SAT. TO FRI.

Best pictures



ALSO: "NEWS" SUNDAY AND WEEK NIGHTS

STARTING TIME 8:00 P. M.

MATINÉE
POUR
ENFANTS

SAMEDI A
1 h. 30 p.m.

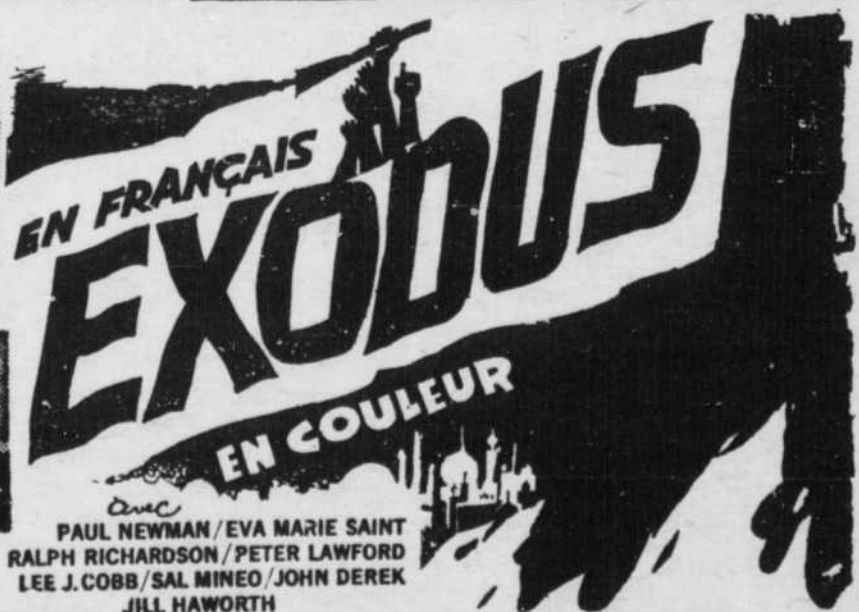
Un film d'action.

Frix d'entrée 25¢



THEATRE IMPERIAL JULI.3-4-5-6-7-8-9

SAM. à VEN.



SUR SEMAINE - UNE SEULE REPRESENTATION à 7h.30 p.m.
Dimanche : continué à partir de 1 h. p.m.

En plus : Sujets courts.

FILM POUR LES ENFANTS SAMEDI

LE 3 JUILLET à 1 h. p.m. — Prix d'entrée 25¢

Un film d'aventures et d'horreur
présenté en magnifiques couleurs.

LE MONDE
PERDU

COULEURS
CINEMASCOPE

avec MICHAEL RENNIE et DAVID HEDISON



Plus de 11 millions versés aux institutions de la région par le ministère de l'Éducation

QUEBEC — Le ministère de l'Éducation a accordé \$11,396,000 en subventions aux diverses institutions d'enseignement du Saguenay-Lac-St-Jean pendant les quatre dernières années. Les institutions du niveau collégial et celles qui dispensent le cours conduisant à l'obtention du brevet A se sont partagé la plus grande partie de ces subven-

tions, soit \$8,196,000.

Le Collège de Jonquiére a obtenu la plus grosse somme: \$2,975,000 pour son projet de construction estimé à \$3,950,000. Le Séminaire de Chicoutimi a reçu, pour son projet de \$3,920,000 une subvention de \$2,678,000. Le Collège Bon-Pasteur, qui donne le cours classique aux filles, a reçu \$1,968,000 pour l'é-

rection de ses nouvelles bâtisses. Le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé a bénéficié pour sa part d'une subvention de \$575,000.

Tous ces millions ne seront pas consacrés à la seule construction de locaux académiques: 54.1% des sommes versées serviront à financer les autres parties de projets comme les piscines, gymnases, salles de concert, etc...

L'U.C.C. veut obtenir Justice de M. Favreau

CHICOUTIMI — "Ça fait dix ans qu'il nous mouille sur la tête, M. le ministre, nous en avons assez. Je crois que la preuve est faite à savoir si l'ensemencement des nuages est efficace. Nous n'avons pas besoin d'études supplémentaires pour nous en convaincre... Nous voulons pour les cultivateurs de la région des compensations non pas supérieures mais égales à celles qui sont versées dans les autres provinces. Nous ne désirons pas de traitement de faveur".

Pas de pertes de temps, pas de phrases inutiles. Le président de l'U.C.C., M. Jos Bouchard, a expliqué en deux temps, deux mouvements, la situation des cultivateurs dans la région. Depuis 10 ans, cinq millions de dommages causés par la pluie. Une aide assez maigre du Provincial devant l'inertie du fédéral. Des démarches répétées auprès d'Ottawa, qui ne semble jamais trop comprendre et à qui il manque toujours une statistique, une information qui lui permettrait de prendre une décision opportune et favorable.

**"Nous savons
où nous allons..."**

Le ministre Tremblay a voulu prétendre que l'aide accordée

aux autres provinces l'avait été en vertu de l'assurance récolte. M. J.-M. Couette, secrétaire de l'U.C.C. a immédiatement rétorqué que les chiffres dont l'organisme qu'il représente faisait état avaient été tirés des statistiques gouvernementales et qu'ils n'incluaient pas les bénéfices de l'assurance récolte.

Le ministre s'est dit satisfait de la franchise des remarques des représentants de l'U.C.C. et a révélé une fois de plus que "si le Québec était l'objet d'un traitement inférieur à celui des autres provinces et qu'il n'y avait pas moyen de remédier à cette situation, il ne lui resterait plus qu'à rentrer chez lui."

CAPITOL - Chicoutimi

TEL.: 543-3097

SAM. A VEN.

3 AU 9 JUILLET

UN EXCELLENT FILM D'AMOUR DOUBLÉ
D'UNE FOLLE COMEDIE.



SAM. DIM. REPRES.
CONT.

COMM. à 1 h. p.m.

Du lun. à ven.
représ. en soirée
7 h. et 8 h. 30

A NOTER: Les étudiants de 16 ans et plus seront admis ven. en soirée et samedi en matinée au prix de 50¢.



Rallye automobile à Alma samedi

ALMA — L'Autoclub Lac-St-Jean Inc., de fondation récente, présente un rallye d'automobiles de 300 milles, samedi le 3 juillet, à partir d'Alma et s'étendant aux deux secteurs du Lac et du Saguenay.

Tous les automobilistes, hommes et femmes, voitures sport ou voitures ordinaires, sont invités, membres ou non de l'Autoclub. Il s'agira d'une épreuve accessible à tous, mettant en évidence les lois de la route.

A la fin de l'épreuve, il y aura remise de trophées Molson et de bourses pour un total de \$200, le tout offert par Laval Tremblay, d'Alma.

Série d'émissions mettant en vedette les élèves de l'IAS

Les élèves qui ont fréquenté l'Institut des arts au Saguenay participent à une série de treize émissions télédiffusées au canal 12. Ces émissions portent sur le chant, la diction, le ballet, le violon, le piano et les autres cours dispensés à l'Institut durant la saison régulière. La semaine prochaine, soit lundi, de 6 h. 30 à 7 h., les téléspectateurs pourront entendre la chorale de l'Institut formée d'une quarantaine de jeunes garçons et filles interpréter des chants bien connus. Cet ensemble est sous l'habile direction de M. Jean-Eudes Vaillancourt.

Radio-Canada pourrait avoir une station de télé dans la région

CHICOUTIMI — Une remarque du député de Québec-Sud aux Communes, M. Jean-Charles Cantin, a fait rebondir un projet dont on n'avait pas entendu parler depuis quelques mois, soit la création d'une station de télé de Radio-Canada dans la région. "Faites une demande, a déclaré le secrétaire parlementaire du ministre des Transports et vous pourriez avoir des résultats beaucoup plus tôt que vous ne le croyez".

Rappelons qu'il y a quelques mois, la rumeur non démentie voulait que des employés de Radio-Canada soient venus faire une estimation complète des installations du poste CJPM-TV, en vue de l'acquisition possible de cet établissement par la Société. Les dirigeants de Radio-Canada

auraient déclaré à l'époque, que le budget de la Société ne permettait pas un tel achat cette année, étant donné l'ouverture d'une nouvelle station à Québec. Cependant, aurait-on ajouté, il serait opportun de revenir l'an prochain avec cette demande.

THEATRE CARTIER

SAM. à VENJUIL. 3-4-5-6-7-8-9

LE MONDE PERDU
COULEURS
CINEMASCOPE

avec MICHAEL RENNIE et DAVID HEDISON



2 FILMS D'ACTION EN COULEURS



BIENTOT

B. B. dans un film
que vous ne voudrez pas
manquer.

BRIGITTE BARDOT DANS
**EN EFFEUILANT
LA MARGUERITE**



ELECTEURS DU QUARTIER EST

La Cité du maire Cantin a connu ces trois dernières années une administration saine et progressive.

Odilon Tessier un des responsables doit retourner à l'hôtel de ville pour continuer l'oeuvre entreprise. Sans hésiter votez :



Odilon Tessier

X



**C'EST SI FACILE
AVEC LES
PETITES ANNONCES
DU
LINGOT**

Achats, ventes, locations,
emplois.

**TARIF : \$0.75 l'annonce, jus-
qu'à 50 mots, 3c pour cha-
que mot additionnel. — La
même annonce trois semai-
nes consécutives : \$2.**

A VENDRE — FOR SALE

COMFORTABLE TWO STORY all brick house located on Bolly St., Arvida, near Guillaume Tremblay school. Three bedrooms, salon, dining-room, kitchen, 1 1/2 bathroom and finished basement, about 1400 sq. ft. of living area. Lovely landscaped garden with garage. Easy terms arranged. Tel.: 548-8683.

CHALET situé au lac Emmuraille près de Falardeau. Conditions faciles. S'ad. à 549-0179 ou 549-3087.

MAISON SEULE, 5 pièces plus ch. de bain, située à Arvida, près de l'église Ste-Thérèse et écoles, intérieur peinturé à neuf, sous-sol fini, solarium, grand garage, entrée en asphalte et trottoirs, ruelle à l'arrière. Conditions à discuter. S'ad. à 548-5873.

CHASSIS de 4 pl. 1 po. par 4 pl. 2 po. conviendrait pour chalet ou toute autre construction. Prix modique. S'ad. à 247, Marquette, Arvida. Tél.: 548-4827.

MAISON 5 logements, à prix d'occasion. Prix \$6,500 comptant. Située 73, Bergeron, Kénogami. Tél.: 547-2936.

MAISON SEMI-DETACHEE, 5 pièces, rue Downing, Arvida, entrée laveuse et sècheuse et 100 ampères. S'ad. à 462, St-Patrick, Arvida. Tél.: 548-8140.

A VENDRE

MAISON PLAIN-PIED (32'x41') six pièces dont trois chambres à coucher, plus chambre de bain, sous-sol semi-fini, garage, terrain aménagé: arbres et arbustes. Raison: cause de transfert. Directement du propriétaire. Située au 103 Bellevue, (quartier centre) Isle-Maligne. Tél.: 682-5922.

CARAVELLE 1961, toute équipée, \$650. Volkswagen '63, accidentée, tout équipée, chaufferette, radio, \$400. Tél.: 548-7284 à 151, Calais, Arvida.

CHALET DE CHASSE ET PECHE à Chemin-des-Passes, moteur et chaloupe en aluminium - bois de galerie. S'ad. à 547-3748.

PLYMOUTH '51, 4 portes, en très bon état, radio, batterie et pneus neufs. S'ad. à 547-7189.

MENAGE COMPLET - pour cause de départ. - Equipement complet de salon de culture physique pour dame. S'ad. à 548-7624.

A votre service depuis
25 ans.

**GILBERT
GAGNÉ
IMMEUBLES Ltée**

- Achat
- Vente
- Echange

Pour résidences, commerces,
immeubles à revenus, dans
la région Saguenay-Lac-St-
Jean, spécialement Jonqui-
ère, Chicoutimi. Adressez-vous
à :

209 St-Dominique
Tél.: 542-6846
JONQUIERE

Gilbert Gagné
Pierre-H. Lagacé
Aimé Harvey

CHICOUTIMI : 548-8875

ARVIDA : Le Lingot, 347,
rue Davis, 548-8875 ou à
l'une des trois pharmacies.
ALMA : 67, rue Sacré-Coeur,
662-3080.

Heure Limite : Lundi 4h.30
p.m.

OU A ECHANGER — Lot de terre - avec résidence, voisin de l'église à Ste-Elisabeth-de-Proulx, Cité Roberval, eau courante, ch. de bain. S'ad. à Louis-Marie Simard, 245, Vaudreuil, Arvida. Tél.: 548-4201.

LINGE USAGE pour toute la famille, civil et militaire, surplus de l'armée, havresacs, linge de printemps et d'été, Pantalons, robes, veste (parkas), draperies, couvre-pied. Marché ou l'on vous donne entière satisfaction. Visitez le Marché de l'Economie, 208, rue Laure, Arvida (Jacques Larouche, prop.). 548-8069.

GRANDE MAISON, 6 pièces, située près du Manoir du Saguenay, Arvida, 3 chambres à coucher, chambre de bain, toilette, cuisine moderne, salle de jeu au sous-sol, grand terrain de coin, deux garages. S'adresser à 548-4432.

A VENDRE

Bungalow en briques, 3 ch. à coucher, foyer, disponible fin de juillet. Comptant discutable. S'ad. à 913, Ampère, Arvida. Tél.: 548-8783.

REFRIGERATEUR \$25 - Equipement: machine à crème glacée, à barbecue, patates frites, "hot-dog", etc. - roulotte, refroidisseur "coca-cola", réfrigérateur-congélateur combinés, coffre-fort - Piano automatique - Portes - chassiss - terrain commercial 100 X 150, rue Bergeron, Kénogami. S'ad. à Auberge Centrale, Jonquière, 542-2616.

VERY LARGE HOUSE — Vicinity Manoir du Saguenay, six room house 3 bedrooms, 1 1/2 bathroom, modern kitchen, finished playroom in basement, many extras, large corner lot, two garages. Phone: 548-4432.

BIBLIOTHEQUE MURALE, 11 pl. de long, comprenant stéréo, télévision, discothèque, cabinet à boisson, etc. Offert pour cause de rénovation, meuble de haute qualité, à un prix très raisonnable. S'ad. à 548-7171 (heures de bureau).

CHEMINEE pré-fabriquée, à l'état de neuf. - Aussi réservoir en acier, à l'eau chaude, 120 gallons. S'ad. à 547-9810.

MAISON située au centre St-Luc, Chicoutimi-Nord. Logement de 8 pièces - terrain plat. Conditions à discuter. S'ad. à M. Henri Martineau, 4, Beaulieu, St-Jean-Eudes. S'ad. à 548-5804.

DESOTO '56, "Fire Flight", "Sportsman", hardtop, 4 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, en très bon état, bas millage. S'ad. à 543-0008.

A VENDRE

MAISON 6 pièces, construction récente, à Arvida. Léger comptant requis, pour revenu moyen, possibilité de ristourne provinciale. Prix exceptionnel.

J.-B. GAGNE INC.
267, Larouche ARVIDA
Tél.: 548-4039 le soir
548-8501 le jour

TELEVISION "Halicrafter", 24 pouces, cabinet noyer, en parfait état. Prix d'occasion. Tél.: 548-5593. S'ad. de 9 h. a.m. à 2 h. p.m.

MAISON 9 PIECES, 2 étages, en bardeau de bois, située à St-Jean-Eudes. Construction de 6 ans. S'ad. à 548-7676.

VERCHERES de différentes grandeurs, en contreplaqué, 12' - 14' - 16' - ou sur commande. - Aussi rames. - Moteur 15 forces, "Johnson". S'ad. à 30, St-Vincent ouest, Chicoutimi.

REFRIGERATEUR "G.E.", 9 pl. cu. - Bibliothèque à sections - chaufferette à l'huile, comme neuve. S'ad. à 548-4132.

MAGNIFIQUE RESIDENCE avec très grand terrain, située à Arvida, quartier résidentiel. Très bonnes conditions. S'ad. à Jean Beaulieu, 543-1501 ou Rosaire Boivin 548-5254.

REFRIGERATEUR "G.E.", 9 pl. cu., excellent état. Convientrait pour chalet. S'ad. à 548-5398 après 5 h. p.m.

ROBE DE MARIEE, gr. 7 ans, longue, avec voile, diadème. S'ad. à 548-4760.

TERRE de 250 acres (avec ou sans roulotte) très bien organisée. Cause de maladie. Tél.: 678-2435. Conditions à discuter.

POELE ELECTRIQUE, 220v., "Beach", 4 ronds, four 30", excellent état. S'ad. à 549-0873 après 5 h. p.m.

ROBE LONGUE de mariée, gr. 10 ans. S'ad. à 548-6027.

EQUIPEMENT DE PLONGEE SOUS-MARINE - "equa lung", de première qualité, avec habit, grandeur "moyen". S'ad. à 548-8813.

CHALOUPE D'ALUMINIUM, 16 pl. équipée de contrôle au volant - pare-brise. - Aussi chaloupe de 12 pl. en fibre de verre. Tél.: 548-5291.

ATTENTION - Chalet meublé, situé Bras-du-Nord, St-Honoré. Prix modique \$250. - Tél.: 547-0552.

POUR CAUSE DE DEPART — Chalet meublé, avec électricité, eau courante, situé à St-Henri-de-Tailion. Tél.: 662-9930 (Alma).

FOR SALE

USED BUILDING MATERIALS 2x4, 6x8, 10", 6x6, 6x12. Electrical, cast iron radiators, windows, 300 St. Dominique St., Jonquière. Rear of Caisse Populaire Bldg., Jonquière: from 9:00 to 5:00 P.M. or

PAUL LAROCHE

547-8718 - from 6:00 to 8:00 P.M.

BUICK '56 (Roadmaster), hardtop, power steering and brakes - automatic transmission, radio - good tires, 228, Berthier, Arvida. Tél.: 548-5329.

CHALOUPE 18 PL., avec remorque, convient pour moteur jusqu'à 100 forces. S'ad. à 543-0759 (M. Morin).

CHEVROLET '59, 6 cylindres, automatique, radio, en parfait état, finance si désiré. S'ad. à 543-5492.

TERRAIN 50' x 102', situé rue Notre-Dame, Jonquière, près de l'église Patima et des écoles. S'ad. à 547-0286.

MAISON (duplex) 5 pièces, sous-sol fini. - Aussi plain-pied de 6 pièces situé à Chicoutimi. S'ad. à 548-8060.

A VENDRE

Bungalow, 3 ch. à coucher, foyer, sous-sol fini, terrain aménagé 100' x 90', quartier Murdoch, Chicoutimi. S'ad. à 549-0449. \$14,500.

PONTIAC '56, V-8 en bon ordre, radio chaufferette. S'ad. à 903, Coulomb, Arvida ou 548-8849 après 6 h. p.m.

MAISON NEUVE de 2 logements de 4 pièces chacun, en briques, 261, Cabot, Arvida. Tél.: 548-4716.

LINCOLN '56, semi-convertible, complètement automatique, en très bon état. Au bas prix de \$750. S'ad. à 548-4594.

MAISON 2 étages en briques rouges 5 chambres à coucher, grand salon, salle à diner, cuisine moderne, 3 salles de bain, soubassement partiellement fini, grand terrain, garage double, situé coin de rues, avec entrée sur deux rues. Paroisse St-Philippe, Arvida. S'ad. 678-2206 ou 548-4108.

MOBILIER DE SALON, 2 morceaux, dont divan-lit. Le tout en bon état. S'ad. à 548-6284.

SCOOTER "Lambretta", en très bon état, bas millage, réelle aubaine. Tél.: 548-8490.

A VENDRE

FAISANS à collier (ringneck pheasants) un jour, 100 pour \$45. Oeufs 100 pour \$20. Aussi faisans adultes. S'adresser à R. Ménard, téléphone: 543-8524

A VENDRE

Bois de construction, usagé. Planche 2x4, 6x8, et 10", 6x6, 6x12. Electricité, radiateurs, fenêtres. Le tout situé 300, St-Dominique, Jonquière, en arrière de la Caisse Populaire, de 9 h. à 5 h. ou PAUL LAROCHE, 547-8718, de 6 à 8 h.

CASQUE DE SCOOTER ou moto "Kangol Meteor", utilisé durant 6 mois seulement, rouge et blanc, en très bon ordre. S'ad. à 543-3252.

OU A LOUER — Chalet et terrain situés rang de l'Ecluse, lac Bouchette. Eau courante, électricité, poêle, 2 grandes chambres, cuisine et ch. de bain. S'ad. à 548-8868 ou directement à 348-6546 (lac Bouchette).

CHALET sur les bords du lac St-Jean, idéal pour la pêche à la ouananiche ou pour baignade. S'ad. à 196-A, Burma, Arvida. Tél.: 548-7295.

PETITE CHIENNE "pomeranien", miniature. S'ad. à 549-1268.

FOR SALE

Brick Bungalow, 3 bedrooms, fireplace, available end of July. Down payment can be arranged. Apply 913, Ampère, Arvida, or Tel.: 548-8783.

FORD '57, sedan, régulier, 6 cylindres, 4 portes, en très bon état, très propre, \$375. Cause de départ. S'ad. à 142-B, St-Clément, Jonquière.

SAXOPHONE "Bufet", en très bon ordre. - Crampon avec support et embouchure, en métal, (de danse). S'ad. à André Tremblay, 568, Hunt, Arvida. Tél.: 548-4198.

DODGE '58, Custom Royal, 4 portes, 8 cylindres, automatique, moteur en très bon état. S'adresser à 119, Regina, Arvida. Tél.: 548-5605.

A PRIX D'AUBAINE - Oldsmobile '48, 6 cylindres, \$35. - Pontiac '58 - Chevrolet '62, Biscayne, automatique, 6 cylindres, à bas prix. S'ad. à 547-9085.

PONTIAC '57, Laurentian, 6 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, moteur neuf, \$850. - Morris "Oxford" '56, en très bon état. S'ad. à 4, St-Eugène, St-Jean-Eudes. Tél.: 548-6856.

BUICK '59, peinture neuve, mécanique parfaite état. Aubaine. S'ad. à 543-9253.

PONTIAC '56, V-8, en bon état, radio chaufferette. S'ad. à 903, Coulomb, Arvida après 6 h. p.m. ou tél.: 548-8849.

AUSTIN-850, '61, \$450. - Westinghouse electric stove, 30", good condition. Tél.: 548-8514 (absent Friday).

FOR SALE

Bungalow 3 bedrooms, L-shaped living room with fire place. Finished basement, landscaped ground 100' x 90'. TEL.: 549-0449. \$14,500.

CHALOUPE "Peterborough", 16 1/2 pl., toute équipée, avec moteur "Evinrude", 15 forces, toile et remorque. S'ad. à 547-2513.

RENAULT '57, "Dauphine", moteur remis à neuf, cause deuxième voiture - tente "Wood", 12' par 12'. A prix de sacrifice. S'ad. à 547-7447 après 5 h. p.m.

TENTE "française" utilisée 15 jours, en parfait ordre. Convientrait pour 4 grandes personnes et un enfant. S'ad. à 452, Dolbeau, Arvida. Tél.: 548-5218.

MAISON 5 pièces située rue Couture, Arvida, comprenant 3 ch. à coucher. Entrée en asphalte. S'ad. à 548-6218.

MERCEDES — "Bend" '60, 220-S - très propre. Condition pour acheteur sérieux. S'ad. à 250-A, Vaudreuil, Arvida. Tél.: 548-5375.

A LOUER — TO RENT

LOGEMENT de 1 ch. à coucher, salle de bain, cuisine, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante. \$20 par semaine. S'ad. à 151, Calais, Arvida. Tél.: 548-7284.

LOGEMENT de 3 pièces, chauffé, dans bas de maison, 220v., entrée indépendante, situé près de l'église St-Jacques, Arvida. S'ad. à 231, Roberval, Arvida.

LOGEMENT MEUBLE, 3 pièces, ch. de bain, conviendrait pour 2 hommes. Situé à Jonquière. S'ad. à 547-9810.

LOGEMENT 2 pièces comprenant cuisine, ch. de bain complète, entrée indépendante. S'ad. à 548-8795.

LOGEMENT 6 pièces, moderne, chauffé, tuiles dans la ch. de bain. Situé à Jonquière. S'ad. à 547-9810.

CHAMBRE ET PENSION située paroisse St-Philippe, Arvida. Tél.: 548-4925.

Arvida
Remboursement Enr.

Transformation et rembourrage de meubles de tous modèles - tissus et vinyle de toutes qualités - estimation et transport gratuits. Travail garanti.
211, SIMARD ARVIDA
548-8301

FIVE-ROOM semi-detached dwelling, three bedrooms, living-room, combined dining-room - kitchen. Full-size painted basement. Oil heated. Fenced lot bounded by park at rear. Located near protestant and R. C. schools. Occupancy late June. Phone 548-4046.

LOGEMENT 2 pièces plus ch. de bain, eau chaude, 220v., entrée semi-indépendante, situé paroisse St-Jacques Arvida. S'ad. à 548-4212.

ROBE DE MARIEE - grandeur 7-8-9 ans, avec crinoline, diadème, voile. S'ad. à 543-0328.

CHALET au lac Caché, non loin du lac Clair, à la semaine. Electricité, belle plage de sable, 3 chambres, ch. de toilette à même le chalet. S'ad. à 543-3947.

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, douche, entrée indépendante, à Jonquière. S'ad. à 547-9810

GRANDE CHAMBRE meublée, avec lavabo et télévision. Convientrait pour 2 personnes. En face du terminus d'autobus et restaurant. Tél.: 548-4183.

LOGEMENT 3 pièces, 220v., très bien situé. - Aussi logement 2 pièces chauffé, éclairé, 220v. Les deux situés rue St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-6296.

CHALET sur les bords du lac Bouchette, facilité d'accès à l'hermitage St-Anoine. Toutes commodités modernes: laveuse, réfrigérateur, etc. - chaloupe, service du boulanger, laitier, livreur. Convientrait pour 6 personnes. Prix modique. Tél.: 547-8404.

LOGEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé paroisse St-Mathias, Arvida. S'ad. à 548-5127.

A JONQUIERE - petite maisonnette, 3 pièces, très propre, 220v., eau chaude, située rue St-Hubert, dans une arrière-cour, \$35 par mois. Convientrait pour couple âgé ou personne seule, ou petite famille. S'ad. à 547-0475.

CHALET au lac Kénogami, à la semaine ou au mois, disponible pour les deux dernières semaines de juillet et août, meublé, très propre, eau courante électricité. S'ad. à 547-0475.

ROULOTTE DEMONTABLE — Tél.: 547-3202.

A ARVIDA - RUE NEILSON — logement indépendant, chauffé, moderne - 3 pièces plus ch. de bain, 220v. - Idéal pour jeune couple ou deux célibataires. Aussi 2 grandes pièces modernes, meublées ou non (poêle, réfrigérateur) entrée indépendante, salle de bain privée. Les deux libres immédiatement. S'ad. à 548-4861.

LOGEMENT de 3 ou 4 pièces sur le même plancher, plus ch. de bain, chauffé, éclairé, dans un haut, pour jeune couple. S'ad. à 262, Gilbert, Arvida. Tél.: 548-5906.

LOGEMENT de 3 pièces plus ch. de bain, entrée indépendante, meublé, situé 224, Simard, Arvida. S'ad. à 548-5854.

LOGEMENT de 4 pièces, paroisse Ste-Thérèse, Arvida. S'ad. à 548-4155.

CHALET très propre, conviendrait pour petite famille, situé à 3 milles de Chicoutimi. Tél.: 543-9959.

(Suite à la page 27)

FOR RENT OR SALE

COMFORTABLE, six-room semi-detached house in a quiet street, near protestant and R. C. Schools. Painted basement and improved attic. Large lot, well-shaded backyard. Occupancy late July. Phone: 548-8797.

VENTE D'ETE

EN GRAND SPECIAL

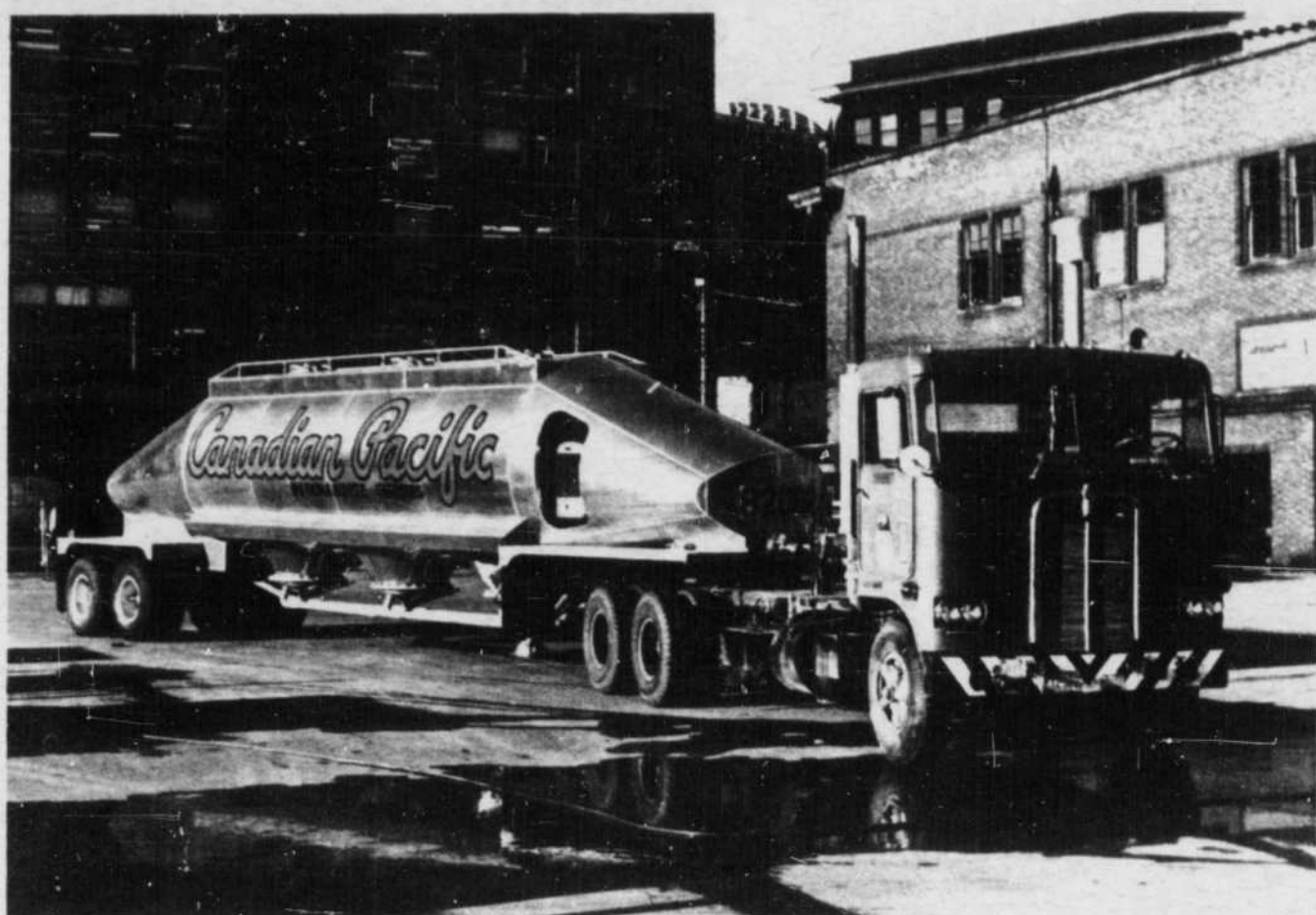
"COMME NEUVES"
CHEVROLET '64
6, automatique, très propre, bas millage \$1,995

RENAULT '63
Station-wagon, blanche \$875

RENAULT '63
Gordini \$950

RENAULT R-8 '64
automatique, comme neuve, PRIX SPECIAL

**CARETTE
AUTO LTEE**
544, boul. St-Ignace
CHICOUTIMI
549-1205



DES REMORQUES-TREMIES d'un modèle nouveau conçues et fabriquées par Columbia Trailer Ltd. transportent 25 tonnes de ciment en vrac par voyage et se vident en 35 minutes seulement

grâce à un système pneumatique. L'utilisation de l'alliage léger d'aluminium Alcan B53S a permis d'augmenter la charge utile de 10 p. 100 par rapport aux constructions classiques.

Le transport du ciment en vrac peut se faire dans une nouvelle remorque-trémie en ALUMINIUM

Un nouveau modèle de remorque pour le transport des

Les petites annonces...

A LOUER — TO RENT

LOGEMENT 4 pièces avec ch. de bain, situé au 2e plancher, 240, Marquette, Arvida. S'ad. à 548-6385.

LOGEMENT meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. S'ad. à M. Dubé, 250, Marquette, Arvida. Tél.: 548-5528.

CHALET situé au Portage-des-Roches, comprenant 2 ch. à coucher, électricité, eau courante. S'ad. à 549-2820.

LOGEMENT 2 pièces meublé, chauffé, conviendrait pour jeune couple. Tél.: 542-2994, ou 327, St-Maurice, Jonquière.

A LA SEMAINE OU A LA SAISON - Joli chalet meublé et facilités. Libre le 15 juillet. Très belle plage et grand terrain. A 10 milles de Jonquière. Tél.: 548-6387.

CHALETs situés au lac Otis, non loin de Port-Alfred. S'ad. à 544-2973.

DIVERS

OFFRE DE SERVICES - pour couture à la maison ou réparation. S'ad. à 196-A, Burma, Arvida. Tél.: 548-7295.

PERDU

PETIT CHIEN, brun chamois, environ 6-7 lbs, oreilles et nez pointus - enfui de la gare "CNR" à Jonquière, dimanche le 20 juin, (expédié directement d'Alberta). Si retrouvé, s'ad. à Canadien National, Jonquière (M. S. Provencher). Tél.: 547-2636.

A VENDRE

REFRIGERATEURS convertis en glacières, très propre. \$10.

ARYIDA WELDING
251, Rivière Deschênes
548-4215.

matières pulvérulentes en vrac a été mis au point par la Columbia Trailer Ltd. de Vancouver. Deux remorques de ce genre seront utilisées par le service des marchandises du Canadien Pacifique pour la livraison de ciment (à raison de 850 pieds cubes par voyage) aux chantiers de la Colombie-Britannique, tandis qu'un autre modèle, d'une capacité de 1,300 pieds cubes, sera construit pour le transport de marchandises plus légères comme la farine.

Le réservoir de 40 pieds peut être vidé de ses 25 tonnes de ciment en 35 minutes, grâce à un déchargeur pneumatique utilisant de l'air à une pression de 15 livres/po. car., environ. Grâce à l'utilisation de 5,000 livres d'alliage d'aluminium B53S soudé, au lieu de l'acier, le fabricant a pu augmenter d'environ 10 p. 100 le volume du réservoir, tout en diminuant de plus de deux tonnes le poids à vide.

Bien que l'emploi de l'air sous pression pour le transport des

matières pulvérulentes ne soit pas une nouveauté, la conception et la forme des trémies de déversement des nouvelles remorques ont été mises au point par Columbia Trailer. On a rapporté que le système de déversement assure un vidage presque parfait de la remorque, ce qui présente un avantage très net dans le cas du transport du ciment dont les résidus peuvent se solidifier à l'humidité. Edgar Northrop, directeur de Columbia, affirme: "Nous n'avons jamais réussi à vider aussi parfaitement des réservoirs. Je crois que ces remorques sont sans rivales à ce point de vue".

Columbia Trailer est une maison canadienne à la pointe du progrès dans la conception et la construction de remorques adaptées aux besoins particuliers de nombreux utilisateurs, et dans l'emploi de nouveaux et robustes alliages d'aluminium pour ces réalisations. Cette année, la compagnie a construit une usine plus grande à Burnaby, près de Vancouver, pour loger ses bureaux et ateliers.

FRENCH SPEAKING KINDERGARTEN TEACHER REQUIRED

As the response to kindergarten has been enthusiastic and large this year, the executive of the Arvida Kindergarten Association hopes to have one five-year old class conducted in the French language.

The Association therefore is extending an invitation for application from French speaking applicants who would be interested to teach such a class.

Applicants are requested to state their age, qualifications, experience, salary expected and whether they would like to teach both morning and afternoon, four hours a day, or for two hours per day.

Applications should be sent to Mrs. H. O. Byleveld, 230 Gay Lussac, Arvida.

Nouveau rôle d'évaluation

BAGOTVILLE (DNC) — Le maire de Bagotville est favorable à ce que le nouveau rôle d'évaluation de la municipalité soit préparé suivant la valeur réelle, soit à 100 pour cent.

Actuellement, la base d'imposition foncière est de 50 pour cent. Selon M. J.-C. Lévesque, l'évaluation scientifique et technique établissant la valeur réelle des propriétés va se généraliser d'ici peu dans toute la province.

A la suggestion du conseiller Lorenzo Grenon, les membres du conseil ont préféré discuter de cette question avec M. Oscar Lamarre, de Jonquière, spécialiste en évaluation municipale, avant de prendre une décision finale.

Le tournoi régional Schenley à Arvida les 10 et 11 juillet

Le prochain tournoi régional à être joué au Saguenay Country Club d'Arvida est le tournoi Schenley, une compétition de 36 trous cédulée pour samedi et dimanche les 10 et 11 juillet. Il s'agit d'une nouvelle compétition sur le plan régional qui ne devrait pas manquer de plaire à tous les golfeurs de la région.

Les golfeurs intéressés à participer à cette compétition sont priés de bien prendre note que la date limite d'inscription est lundi prochain le 5 juillet alors que les inscriptions devront être rendues au Saguenay Country Club pour 6 hres ce même jour.

Le comité des tournois du Saguenay Country Club avise les golfeurs qu'aucune inscription ne pourra être acceptée après l'heure indiquée.



J.-CLAUDE TREMBLAY REND VISITE AUX JEUNES — L'Association du hockey mineur du parc Powell d'Arvida rendait hommage samedi dernier à ses joueurs les plus méritants au cours de la saison dernière. Jean-Claude Tremblay s'entretient ici avec les capitaines des différentes équipes gagnantes.



"Résumé des règlements de la Chasse"

QUEBEC — Le Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche vient d'annoncer la publication de l'édition 1965-66 du "Résumé des règlements de la Chasse". Le nouveau "Résumé", semblable à celui des règlements de la pêche, se consulte aussi aisément qu'une carte routière. Un jeu de couleurs permet de repérer facilement les 15 zones de chasse au gros gibier de même que la limite des deux districts de chasse au lièvre.

Le tirage de la nouvelle brochure atteint maintenant 400,000 exemplaires. On peut se la procurer gratuitement à la Division des permis, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec. D'ailleurs les quincailleries qui émettent des permis de chasse commenceront à en distribuer vers la mi-août.

La parution d'un "Résumé" des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs est annoncée pour la mi-août.



la télévision au saguenay



CKRS-TV Canal 2-8-9-12

JEUDI 1er JUILLET

12.00	Touche à tout	6.00	Les as des quilles	10.00	Les camionneurs du ciel
1.00	SIEGE RESERVE	6.30	"E.U. CANADA"	10.30	P.S.
	"La ruée des éléphants sauvages" - Adultes	6.45	Au jour le jour	10.30	Téléjournal
2.30	Comedy Capers	7.00	Flim	10.45	Supplément régional
3.00	Juliette	7.00	Jeunesse Oblige	10.54	Nouvelles du sport
	nouvelles anglaises	8.00	variété	11.00	Sur 16 MM
3.30	LONG METRAGE	8.30	Les beaux yeux d'Agatha		"Sur la piste sanglante" - Tous
	"Echec à Borgia" - Adultes		BILLET DE FAVEUR		
5.00	Bobino		"L'Aventurier de Rio Grande"		
5.30	Laurel et Hardy	10.00	Le fantôme du Louvre		
6.00	Panorama dernière édition	10.30	Téléjournal		
7.00	Destination Danger	10.45	Nouvelles du sport		
7.30	Les hommes volants	11.00	CINEMA		
8.00	Les hommes et la guerre		"Le désordre" - A déconseiller		
	"Ceux d'en face"				
9.00	Chants de mon pays				
10.00	Les fables de La Fontaine				
10.30	Téléjournal				
10.45	Supplément régional				
10.54	Nouvelles du sport				
11.00	Sur 16 MM				
	"A double tours"				

VENDREDI 2 JUILLET

12.00	Touche à tout	10.30	Téléjournal	11.00	Sur 16 MM
1.00	Poucet l'espion	10.45	Sports Dimanche		"The Rising of the Noon" - Adultes et adolescents
1.30	Gene Autry				
2.30	Comedy Capers				
3.00	Country Hoedown				
	nouvelles anglaises				
3.30	LONG METRAGE				
	"Mademoiselle de Paris" - Adultes				
5.00	Bobino				
5.30	Radisson				
6.00	Panorama spécial				
	"Johnny Guitare" - Adultes				
8.00	Frank Pourcel				
8.30	CINEMA INTERNATIONAL				
	"Empire de la nuit" - Adultes				
10.15	Les affaires de l'état				
	Crédit Social				
10.30	Téléjournal				
10.45	Supplément régional				
10.54	Nouvelles du sport				
11.00	Sur 16 MM				
	"Madame et son flirt" - Adultes				

SAMEDI 3 JUILLET

2.00	Baseball	9.30	Chasse et pêche
4.30	Echos du sport		
5.00	Ulysse et Oscar		
5.30	M. Pia Pia		

DIMANCHE 4 JUILLET

3.00	Au-delà des apparences	10.30	Téléjournal
3.30	Sports du monde	10.45	Sports Dimanche
	Rugby - Galles - Irlande	11.00	Sur 16 MM
5.00	Le Canada en guerre		"The Rising of the Noon" - Adultes et adolescents
5.30	Ciné-Jeunesse		
	"Un gars du Canada"		
6.30	Les travaux et les jours		
7.00	Robin des bois		
7.30	Caméra 65		
8.00	Le corsaire de la reine		
8.30	Wilfrid Pelletier rencontre		
9.00	CINEMA DU DIMANCHE		
	"Chiens à vous de crever" - Adultes et adolescents		

LUNDI 5 JUILLET

12.00	Touche-à-tout	10.30	Téléjournal
1.00	Mes 3 Fils	10.45	Sports Dimanche
1.30	Roy Rodgers	11.00	Sur 16 MM
2.30	Comedy Capers		"The Rising of the Noon" - Adultes et adolescents
3.00	Don Messer		
	nouvelles anglaises		
3.30	LONG METRAGE		
	"Virgile" - Adultes		
5.00	Bobino		
5.30	Rue de l'anse		
5.45	Popeye		
6.00	Panorama en vacances		
6.30	Etoiles de demain		
7.00	Champion		
7.30	Police des plaines		
8.00	Mon pays mes chansons		
8.30	Panique		
9.00	En vacances avec		
	"Monique Gaube"		
9.30	Chasse et pêche		

MARDI 6 JUILLET

12.00	Touche à tout	10.30	Téléjournal
1.00	SIEGE RESERVE	10.45	Supplément régional
	"Le mouton à cinq pattes"	10.54	Nouvelles du sport
2.30	Comedy Capers	11.00	Sur 16 MM
3.00	Some of Those Days		"Sur la piste sanglante" - Tous
	nouvelles anglaises		
3.30	LONG METRAGE		
	"La poule aux oeufs d'or"		
5.00	Bobino		
5.30	Algie Noir		
6.00	Panorama en vacances		
6.30	Nouvelle série d'émissions		
	(titre à communiquer)		
7.00	Cha-Ri-Dan		
8.00	Lucille Dumont		
8.30	Les barons de la pègre		
9.30	Le train bleu		
10.00	Intérêt et principal		
10.30	Téléjournal		
10.45	Supplément régional		
10.54	Nouvelles du sport		
11.00	CINE-CLUB		
	"Othello" - Adultes		

MERCREDI 7 JUILLET

12.00	Touche à tout	10.30	Téléjournal
1.00	SIEGE RESERVE	10.45	Supplément régional
	"Les mystères de Paris" - Adultes	10.54	Nouvelles du sport
2.30	Comedy Capers	11.00	Sur 16 MM
3.00	Red River Jamboree		"The Rising of the Noon" - Adultes et adolescents
	nouvelles anglaises		
3.30	LONG METRAGE		
	"Robin des Bois et les pirates"		
5.00	Bobino		
5.30	Grand-Gallo et Pettitro		
6.00	Panorama en vacances		
	long métrage		
	"Rio Grande" - Adultes		
8.00	Le millionnaire		
8.30	Cité sans voiles		
9.30	SUPER PRODUCTION		
	"Face au crime" - Adultes		
10.30	Téléjournal		
10.45	Supplément régional		
10.54	Nouvelles du sport		
11.00	SUPER PRODUCTION		
	"Face au crime" - Adultes		
12.00	Plus on est de tous		

CJPM-TV Canal 6

JEUDI 1er JUILLET

12.00	La 12ième heure	4.30	Ciné Policier	10.45	FIN SOIREE
1.00	Bon après midi	5.00	Aventures dans les Iles		(à communiquer)
2.00	Super Bingo	6.00	Samedi Sports	12.05	Horaire
2.30	EN MATINEE	6.30	M. Bricole	12.10	Fermeture
	"Les amours de Blanche-Neige"	7.00	Jeunesse d'aujourd'hui		
4.00	Rin Tin Tin	8.00	Comment? Pourquoi?		
4.30	Petits Bonshommes	8.30	CINE SPECTACLE		
5.30	Théâtre des Petits		"Une incroyable histoire"		
6.00	Télé Magazine		Adultes et adolescents		
6.30	Nouvelles - Météo - Sports	10.00	Nouvelle Vague		
6.45	Ciné Roman	10.30	Nouvelles		
7.00	Joyaux de l'écran	10.45	FIN SOIREE		
7.30	Mot de Passe		"L'affaire du Tchad"		
8.00	A la Catalogne	12.05	Horaire		
8.30	CINEMA KRAFT	12.10	Fermeture		
	"Nuit d'alerte" - Adultes				
10.00	Relevez la manchette				
10.30	Nouvelles				
10.45	FIN DE SOIREE				
	"L'affaire Lafarge"				
12.05	Horaire				
12.10	Fermeture				

VENDREDI 2 JUILLET

12.00	A la 12ième heure	4.30	Images d'actualités	10.45	FIN SOIREE
1.00	Bon après midi	5.00	Point de Vue		(à communiquer)
2.00	Super Bingo	5.30	Epée de Florence	12.05	Horaire
2.30	EN MATINEE	6.00	Petits Bonshommes	12.10	Fermeture
	"Filles de feu"	6.30	CINE SPECTACLE		
	Adultes, des réserves		"Bobino"		
4.00	Les Boucaniers	8.30	Qui dit Vrai		
4.30	Petits Bonshommes	9.00	Perry Mason		
5.30	Théâtre des Petits	10.00	Belle Province		
6.00	Télé Magazine	10.30	Nouvelles		
6.30	Nouvelles - Météo - Sports	10.45	Face à face		
6.45	Ciné Roman	12.05	Horaire		
7.00	Coin du Disque	12.10	Fermeture		
7.30	EN PREMIERE				
	"Nono, nanettes"				
9.30	Alors Raconte				
10.00	La Famille Stone				
10.30	Nouvelles				
10.45	FIN DE SOIREE				
	"La Tour de Nesle"				
	A déconseiller				
12.05	Horaire				
12.10	Fermeture				

SAMEDI 3 JUILLET

1.30	20ième siècle	10.30	Tour d'horizon
2.00	O.N.F.		
2.30	Disco Six		
3.30	Sur le matelas		

"L'opération para-pluie"

ARVIDA — L'édition canadienne de la revue américaine "Time" consacre un article relatant l'histoire de "l'opération-parapluie". Intitulé: "Les parapluies de Lac St-Jean" l'article parle de façon assez humoristique l'histoire de la pluie artificielle et du waterloo de René Lévesque. Time dit que: "La compagnie (il s'agit de Weather Engineering promettait qu'elle pourrait augmenter la pluie de 15% comme protection contre les feux de forêts. Les faits ont prouvé que les fermes du Lac St-Jean étaient beaucoup plus inflammables que les forêts..." termine la revue.

L'édifice de la confédération

ALMA — Le conseiller municipal d'Alma, M. Jules Collard, a annoncé à ses collègues que le Conseil du trésor de la province avait approuvé le projet de construction d'un Centre de la confédération à Alma. Le coût total du projet a été établi à \$252,000 à répartir entre les trois gouvernements: municipal, provincial et fédéral. Comme on accorde déjà un crédit de \$18,000 à Alma, il ne lui restera qu'un montant de \$66,000 à supporter pour recevoir ensuite des subventions s'élevant à \$168,000. L'édifice sera construit de façon à contenir l'actuelle piscine, rue Côté.

Changement d'adresse

CHICOUTIMI — Le secrétariat de l'OFFICE DIOCESAIN DES TECHNIQUES DE DIFFUSION, dont l'adresse était: 337 rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi, est déménagé dans l'édifice de l'Action Catholique Diocésaine au 3e plancher. La nouvelle adresse est maintenant la suivante: L'OFFICE DIOCESAIN DES TECHNIQUES DE DIFFUSION, 114 rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi!

Revendications

LAROCHE — L'Association des propriétaires de chalets de Larouche, présidée par M. Onésime Savard, a rencontré dernièrement le Conseil de Larouche pour discuter de certains griefs concernant le manque de communications, le service de vidanges inexistant et les arrérages de taxes. Le taux d'évaluation des chalets étant un peu disproportionné comparativement à celui des résidences, le conseil de Larouche a remis une subvention de \$100 à l'Association pour le bénéfice de ses membres.

Constestations

ALMA — Les contestations en Cour de magistrat contre le rôle d'évaluation de la ville d'Alma se sont poursuivies, lundi dernier, avec la présentation, par la ville, de M. Joseph Bourbeau, ing. p., directeur du service de planification et du prix de revient de l'Hydro-Québec, à titre de témoin expert. Son contre-interrogatoire a été reporté au lundi 16 août. Le nouveau rôle d'évaluation d'Alma a été homologué le 19 mai '64; douze plaintes ont été inscrites en Cour du Magistrat. Les auditions, devant l'honorable juge Jean Charles Simard ont débuté le 9 décembre 1964 et se poursuivent depuis. Deux plaintes ont été entendues entièrement, on étudie la 3e depuis quelques mois.

Régates

ST-FELICIEN — Les régates internationales de St-Félicien auront lieu samedi le 3 juillet. Le programme a été modifié de façon à ajouter des catégories d'embarcations plus grosses et plus rapides afin d'améliorer le spectacle. Des attractions spéciales sont prévues entre les courses. Des milliers de personnes pourront prendre place dans les gradins situés sur le terrain de l'aéroport municipal.

Premier jamboree

MONTREAL — Un village de tentes s'élèvera le 4 juillet prochain sur l'emplacement du nouveau terrain de camping provincial de Drummondville. 1200 scouts et 200 adultes participeront au premier jamboree scout du Québec. Le village aura même son propre gouvernement: police, pompier, journal, téléphone, magasin, etc. Le slogan sera: "Hospitalité Spoken Here". MM. John W. H. Winer de Granby et Louis Pronovost de Montréal seront les chefs de camp.

Le Marché Davis

ARVIDA — L'établissement qui abrite le Marché Davis, sis sur la rue Davis à Arvida, subit présentement quelques transformations. Il s'agit d'un agrandissement de l'édifice de trois pieds de longueur en arrière. Il en sera de même du "haut", selon le propriétaire, M. Armand Bouchard. Le coût des réparations n'est pas encore définitif.

Comté Dubuc

CHICOUTIMI — Le secrétaire de la Chambre de commerce de Chicoutimi, M. Jean-Yves Girard, faisait parvenir dernièrement une copie d'une résolution de l'organisme lui demandant de bien vouloir respecter la division territoriale suggérée par le sous-comité de la carte électorale pour la création du comté Dubuc. La Chambre invoquait en outre que les municipalités de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin constituaient une unité économique à elles seules, et qu'il fallait en tenir compte.



A SAINT-FELICIEN

Les plus grands champions participeront aux régates internationales le 14 juillet

Pour la troisième année consécutive, la majestueuse rivière Ashuapmouchouan qui baigne Saint-Félicien, sera le théâtre de régates internationales le 4 juillet prochain.

L'événement n'est pas encore très bien connu au Saguenay, mais son caractère international devrait susciter autant d'intérêt que le marathon à la nage du lac Saint-Jean.

J'en ai la ferme conviction après avoir participé à une conférence de presse convoquée par les organisations de ces régates.

Disons d'abord que la date du 4 juillet a été choisie précisément dans le but d'obtenir la participation d'athlètes américains. Les régates mettent en lice 40 embarcations dont 40% viennent des Etats-Unis. Les Américains profitent de leur fête pour faire ce voyage au Lac Saint-Jean.

Mais la compétition de la rivière Ashuapmouchouan prend d'autant plus d'importance qu'elle s'inscrit dans le cadre d'une tournée provinciale comprenant en outre Valleyfield, Lachine, St-Georges de Beauce, Melville et Trois-Rivières. On connaît le prestige des régates internationales de Valleyfield. Des dizaines de milliers d'amateurs y assistent, les plus grands champions s'opposent et les organes d'information, notamment la télévision, donnent un écho national à cet événement.

Savez-vous que la compétition de Saint-Félicien revêt exactement le même caractère, que les champions inscrits sont les mêmes? Ça vaut donc le déplacement. L'an dernier, près de 10,000 personnes ont assisté à ce spectacle. Ce fut un succès spectaculaire. Cette année, les organisateurs attendent une foule beaucoup plus considérable.

Signalons que les embarcations, qui filent à 80 milles à l'heure sur l'eau (vous avez bien lu 80 milles à

l'heure) suivent un trajet de 1 mille et 2/3; elles font donc trois fois le parcours pour atteindre 5 milles sur la rivière Ashuapmouchouan.

Les "hydros C" ne glissent donc pas sur l'eau; ils volent littéralement. Les "inboards" par contre sont un peu moins rapides mais plus spectaculaires encore à cause du jet d'eau qu'ils lancent à une hauteur de 20 pieds dans les airs.

Les organisateurs des régates de Saint-Félicien nous ont assuré que Michel Favreau, le champion du Québec dans la classe des "runabouts B" sera de la fête le 4 juillet. Les champions de l'an dernier dans les cinq catégories se sont également inscrits. Ajoutons que le célèbre bateau Miss Canadiana participera à l'épreuve de la classe des "inboards 280".

M. Paul Guillaume est le commodore du Club nautique de Saint-Félicien. Les vice-commodores sont MM. Philippe Pilote et Robert Lamontagne et les directeurs MM. Paul Lizotte, Maurice Dufresne, Aurélien Talbot, Victor Talbot, Adrien Gagnon, Oswald Verreault, Laurent d'Auteuil, Claude Granger, Jocelyn Tremblay, P.-E. Jacques et Gaston Brosseau.

Le Club nautique a été fondé en fonction des régates seulement, mais ses dirigeants espèrent récolter suffisamment de recettes pour entreprendre la construction d'un chalet et de quais comme à Chicoutimi.

Nous avons déploré le peu de publicité accordé jusqu'à maintenant à ces régates internationales. Je crois que les organes d'information ne sont pas à blâmer. Il faudrait, à mon avis, que l'organisation se réserve les services d'un publicitaire très actif qui s'occuperait de bien faire connaître cet événement vraiment exceptionnel aux sportifs de la région comme à toute la province. Le Club aquatique du Lac-Saint-Jean a tellement bien réussi dans son programme de publicité. Pourquoi en serait-il autrement du Club nautique de Saint-Félicien.

Voici le programme des prochaines régates :

3 JUILLET

- 1 h. p.m. — Enregistrement des coureurs.
- 6 h. p.m. — Grande parade des coureurs et embarcations : Mistassini - Dolbeau - Normandin - St-Félicien.
- 9 h. p.m. — Soirée du couronnement de Mlle Régate 1965, sous la grande tente. Artiste invité : Fernand Gignac. Orchestre de la Commission du Centenaire.

4 JUILLET

- 1. h. 25 p.m. — Ouverture des Régates internationales 1965. Lancement de 1,000 ballons multicolores.
- 1 h. 30 p.m. — Runabout B Racing — 1ère épreuve.
- 1 h. 45 p.m. — Runabout B Racing — 2ème épreuve.
- 2 h. 00 p.m. — Hydro A Racing — 1ère épreuve.
- 2 h. 15 p.m. — Hydro A Racing — 2ème épreuve.
- 2 h. 20 p.m. — Remise du trophée Runabout B Racing.
- 2 h. 30 p.m. — Hydro B Racing — 1ère épreuve.
- 2 h. 40 p.m. — Hydro B Racing — 2ème épreuve.
- 2 h. 45 p.m. — Remise du trophée Hydro A Racing.
- 2 h. 55 p.m. — Hydro C Racing — 1ère épreuve.
- 3 h. 10 p.m. — Hydro C Racing — 2ème épreuve.
- 3 h. 15 p.m. — Remise du trophée Hydro B Racing.
- 3 h. 20 p.m. — Ski nautique — Acrobatie.
- 3 h. 35 p.m. — Inboard 280 — 1ère épreuve.
- 3 h. 40 p.m. — Remise du trophée Hydro C Racing.
- 3 h. 50 p.m. — Inboard 280 — 2ème épreuve.
- 3 h. 55 p.m. — Ski nautique — Acrobatie.
- 4 h. 05 p.m. — Inboard 280 — 3ème épreuve.
- 4 h. 10 p.m. — Ski nautique — Cerf-volant.
- 4 h. 20 p.m. — Inboard 280 — 3ème épreuve.
- 4 h. 25 p.m. — Ski nautique — Cerf-volant.
- 4 h. 35 p.m. — Remise du trophée Inboard 280.
- 4 h. 40 p.m. — Fin des Régates Internationales de 1965.

L'importance des loisirs organisés

Les champions défendront leur titre le 16 juillet

Avec l'évolution du milieu, la famille a dû confier en tout ou en partie quelques-unes des fonctions qu'elle détenait autrefois de façon quasi exclusive. Parmi les fonctions ainsi transférées en partie à des organismes plus spécialisés, on retrouve le loisir. Le loisir, de même que le travail, n'étant plus autant intégré à la réalité socio-culturelle qu'il l'était autrefois, ne s'inscrivant plus dans un temps collectif, unanime pour tous, et étant devenu par ailleurs beaucoup plus spécialisé en fonction des diverses classes d'âge, il est nécessaire que des organismes spécialisés prennent en charge la formation d'individus capables d'agencer les activités de loisirs d'une façon cohérente et de les intégrer d'une façon harmonieuse et dynamique à la réalité socio-culturelle.

La complexité de cette réalité de même que les transformations survenues quant à la place et à la fonction de la famille au

sein de la société globale, mettent celle-ci dans l'impossibilité d'assumer un tel rôle.

Un agencement pensé et organisé d'activités de loisir par des moniteurs formés à cet effet constitue justement un moyen sain et agréable de remplir cette fonction. Il va sans dire aussi que ces activités ont pour but d'assurer un meilleur épanouissement de la personnalité des jeunes du fait qu'on organise les programmes d'étude de façon à faire mieux connaître aux moniteurs les techniques et les connaissances leur permettant de favoriser cet épanouissement chez leurs élèves.

En principe, l'école est supposée assurer cette formation mais à cause de son caractère fonctionnel et contraignant, elle s'avère insuffisante dans cette tâche. Il est donc nécessaire qu'une pédagogie à partir du loisir vienne compenser ces faiblesses.

Le loisir fournit en effet à l'enfant, un milieu moins contraignant où il peut exercer une activité où le libre choix, ou du moins, l'expression personnelle de l'activité, joue un rôle plus primordial qu'à l'école. La formation de moniteurs de loisirs pour les jeunes s'avère donc un nécessaire complément de la famille et de l'école. Ces stages de formation seront sous l'habile direction de gens compétents et s'inscrivent dans un programme pensé et réalisé par la Confédération des loisirs du Québec en collaboration avec les universités québécoises et le Service d'éducation populaire du Ministère d'éducation du Québec. Pour plus de renseignements, on pourra s'adresser à la Fédération régionale de loisirs pour le secteur dans lequel on désire faire un stage pour ce qui est des cours de première année, et à la Confédération des loisirs du Québec, Parc Victoria, Québec 8e, tél.: 524-4837, code régional 418, pour ce qui est des cours de deuxième année.

Les vainqueurs de la course en canot entre Bagotville et Chicoutimi, soit Rosaire Bélanger et Léonce Bédard, de l'équipe de Sporana de Jonquières, ont déjà donné leur inscription pour la prochaine compétition.

Trois autres équipes ont également manifesté leur intention de participer à la course. Il s'agit de celle de Robert Cossette Sports formée de Ben Girard et de Denis Tremblay, de François Gravel composée des frères Léo et J. Brassard, et de celle de Fernand Gilbert et de Donald Minier, de St-Félix d'Ottis.

Plusieurs autres équipes ont pris des informations. Rappelons qu'à cette compétition du 16 juillet, l'équipe gagnante touchera une bourse de \$150 et le trophée perpétuel de Rueland Télévision; la deuxième recevra \$100 et le trophée réplique Molson et la troisième, \$50 et le trophée réplique Molson.

Tranche 1re de l'amble Saguenay dimanche, 4 juillet, à Jonquière

L'ambleur **CHAMPION PICK**, propriété de J.-Edouard Turcotte, de Charlesbourg, Québec, sera le point de mire de la région du Saguenay, lors de la première tranche de la classique **AMBLE SAGUENAY**, le dimanche après-midi 4 juillet à Jonquière. Ce coursier dirigé par le populaire Yvan Gamache s'amène à Jonquière avec un record impressionnant et il peut ambler son mille en 2.07 ce qui le classe parmi les favoris à cette classique annuelle, la première classe fermée, tôt à être présentée à l'hippodrome régional.

Parmi les autres participants éventuels de cette épreuve du 4 juillet qui sera répétée le 11 du même mois, on remarque **JUST BARRY**, qui sera conduit par Denis Larochelle; le populaire **JET BYRD**, de Madame Eugène Catelier, de St-Georges de Beauce, un cheval qui sera conduit par Yvon Catelier ainsi que **GOLDEN KEYSTONER**, également la propriété de J.-E. Turcotte et dont le conducteur probable serait Duncan McTavish.

Parmi les inscrits de la région qui pourraient faire une chaude lutte à ces quatre visiteurs, mentionnons **CANNY PACE**, un gagnant en 2.07 l'an dernier au Saguenay; le coursier d'Agide Claveau pourrait causer une surprise à cette classique car son propriétaire le prépare depuis plusieurs semaines. Il y a également **PART TIME C**, **GUY ELKINGTON** et **ELLINI BYRD**, comme participant éventuels.

Assurance

Les dirigeants du Club de Courses Saguenay sont assurés d'au moins huit partants pour ces deux tranches de l'AMBLE SAGUENAY, doté d'une bourse de 1,200 dollars par épreuve. Le cheval vainqueur des deux épreuves sera évidemment proclamé grand champion, mais s'il y a deux gagnants, le meilleur temps du mille permettra de déterminer le nouveau champion de l'AMBLE SAGUENAY 1965. Cette classique de choix sera présentée dans la sixième course des programmes du 4 et 11 juillet en après-midi à la Piste de Jonquière. Les partants officiels seront connus le premier juillet, mais déjà le secrétaire des courses est assuré de la venue des quatre coursiers de l'extérieur, **CHAMPION PICK**, **JUST BARRY**, **JET BYRD** et **GOLDEN KEYSTONER**.

Cloutier, Thorne, Villeneuve toujours en vedette, au baseball

CLERMONT CLOUTIER, de Chicoutimi, **CARLOS THORNE**, de Port-Alfred et **YVON VILLENEUVE**, de Jonquière, demeurent en vedettes dans la ligue senior de Baseball du Saguenay alors qu'ils détiennent encore des moyennes supérieures à 400. Le premier-but du Chicoutimi, **Clermont Cloutier**, a obtenu 4 coups sûrs en 13 présences, la semaine dernière, mais malgré cette légère baisse dans son rendement il domine toujours avec un pourcentage de 438.

Quant au lanceur et premier-

but **Carlos Thorne**, il n'a frappé que trois fois en lieux sûrs en douze apparitions et sa moyenne générale est descendu à 423; enfin le voltigeur **Yvon Villeneuve** a mérité 4 simples en neuf présences pour hausser sa moyenne à 405.

En quatrième position des frappeurs on retrouve l'excellente recrue **Réal Simard**, d'Alma, dont le rendement la semaine dernière a été de trois coups sûrs en huit présences; sa moyenne générale est de 377.

(MEILLEURS FRAPPEURS) 48 a.b. et plus...

NOM	CLUB	P.J.	A.B.	C.S.	P.C.	P.P.	Moy.
Clermont Cloutier, Chicoutimi		16	64	28	13	16	.438
Carlos Thorne, Port-Alfred		20	78	33	18	24	.423
Yvon Villeneuve, Jonquière		19	74	30	16	10	.405
Réal Simard, Alma		18	69	26	18	5	.377
Camille Hardy, Arvida		16	71	26	11	14	.366
Claude Hardy, Arvida		15	51	18	18	22	.353
John McKee, Arvida		16	59	20	15	16	.339
Léuis Dumont, Jonquière		14	57	19	5	14	.333
Jacques Desmeules, Jonquière		13	43	14	10	8	.326
Normand Côté, Jonquière		18	68	22	16	3	.324
Billy Bates, Kénogami		18	71	22	12	16	.310
Dave Wagner, Chicoutimi		15	46	14	8	9	.304
Jacques Veilleux, Alma		14	53	16	6	6	.302
Jim Beckman, Jonquière		19	70	21	18	13	.300

Une grande attraction de la traversée : Le sprint

Joint au prolongement du parcours à l'arrivée des nageurs, le sprint sera l'une des principales attractions de la 11e Traversée du lac Saint-Jean à la nage. Ceux qui se souviennent de l'entrée dramatique d'Abdel Latif Abou Heif et de Réjean Lacoursière, dans la rade du port de Roberval, en 1963, savent ce que le sprint ajoutera d'émotion à l'arrivée des nageurs.

Il s'agira en somme de terminer la course, à partir de l'entrée en rade jusqu'au ponton des chronomètres, dans un temps record.

Un prix de \$500, don de la Brasserie Molson du Québec Ltée, récompensera cet exploit qui est à la portée de tous les nageurs et de toutes les nageuses qui traverseront le lac.

Les concurrents feront certainement l'impossible pour remporter le sprint. Ils y dépenseront sans doute leurs dernières réserves d'énergie, offrant ainsi au public un spectacle haut en couleur, et des minutes palpitantes d'intérêt.

Pour corser cette ultime épreuve et permettre aux spectateurs de voir les nageurs plus longtemps à l'arrivée, le Club aquatique a doublé le parcours à l'intérieur de la rade, le portant de 2,000 à 4,000 pieds.

Et s'il fallait que l'arrivée de Lacoursière et de Heif soit rééditée, nous assisterions à l'un des plus grands moments de l'histoire du sport professionnel.

Cours aux conducteurs à la piste du Saguenay

Le comité des juges de la piste de Jonquière a l'intention de recommander l'organisation d'une clinique ayant trait à la tenue de cours théoriques et pratiques pour tous les conducteurs de la Piste du Saguenay, et ce dans un avenir rapproché. Le comité des juges, formé de Raymond Brochu, président et des associés Michel Tapin et Roch Larue, adressera cette demande à l'Association du Trot et Amble du Canada, afin que cet organisme délègue un représentant compétent pour diriger cette clinique.

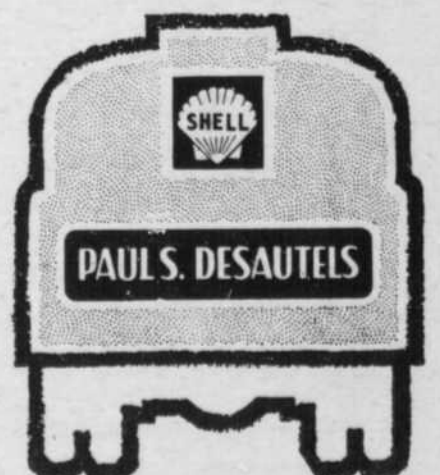
Le comité mentionne qu'une telle école des conducteurs pourrait être profitable autant aux recrues qu'à ceux qui possèdent déjà quelques années d'expé-

rience sur un "sulky". La clinique serait agrémentée de films portant sur la façon idéale et réglementaire de diriger sa monture sur le tracé.

Le comité des Juges à Jonquière en est venu à cette conclusion à la suite des nombreux accrochages et accidents qui se sont produits depuis l'ouverture de la saison. Les juges ont constaté, en effet, que ces accidents étaient beaucoup plus fréquents que l'an dernier. De plus, le comité n'est pas sans savoir qu'il a infligé pas moins de 35 suspensions depuis le début de la saison, en douze programmes seulement, en plus d'avoir imposé plusieurs amendes pour des manquements à des règlements.

Les parties de baseball à l'affiche

Le mercredi, 30 juin	Port-Alfred à Arvida Alma à Chicoutimi	
Le jeudi, 1 juillet	Chicoutimi à P.-Alfred 8 heures Alma à Arvida 8 heures Jonquière à Kénogami 8 heures	
Le dimanche, 4 juillet	Jonquière à P.-Alfred 8 heures Arvida à Chicoutimi 8 heures Alma à Kénogami 8 heures	
Le lundi, 5 juillet	Arvida à Alma Chic. à Kénogami	
Le mardi, 6 juillet	Kénogami à Chic. Alma à Jonquière	
Le mercredi, 7 juillet	Alma à Kénogami (reprise du 27 mai) Arvida à Chicoutimi (reprise du 27 mai)	
Le jeudi, 8 juillet	Arvida à Port-Alfred Jonquière à Alma	
Le vendredi, 9 juillet	Port-Alfred à Arvida 9 heures	
Le samedi, 10 juillet	P.-Alfred à Jonquière	
Le dimanche, 11 juillet	Kénogami à Arvida 8 heures Alma à Chicoutimi 8 heures	



PASSEZ DE BELLES VACANCES

VISITEZ LE KIOSQUE DE CAMPING CAMP - O - RAMA
BOB R. LAROUCHE INC. (Sport)
331, Davis 548-5451 Arvida



ROLAND HEBERT AVEC SES CHAMPIONS — Le représentant régional O'Keefe félicite quelques gagnants de son tournoi régional de golf disputé en fin de semaine à Arvida. De gauche à droite MM. Roland Hébert, Léon Wauthier, Mme Berthe Thomas et M. Louis Brindle.



LE GRAND CHAMPION REGIONAL O'KEEFE — Le sympathique Léon Wauthier dont le visage rayonne de satisfaction en contemplant son bois qui lui a permis de se distinguer si brillamment.

Wauthier, Brindle et Fox participeront au championnat provincial à Joliette, le 12 sept.

Léon Wauthier de Chicoutimi qui n'a que quelques années d'expérience dans le domaine du golf a remporté, en fin de semaine, à Arvida, le championnat régional O'Keefe avec un pointage de 77.

Wauthier qui est connu surtout par ses brillants exploits aux quilles a dû livrer une lutte de titan à Georges Michaud de Port-Alfred avant de sortir vainqueur. En effet, tous deux avaient terminé avec des rondes identiques de 77 après les 18 trous réglementaires.

C'est au cours d'un trou éliminatoire que Wauthier a pu s'assurer de la victoire au dépens de Geo. Michaud. Michaud

tenait une avance de deux coups après les premiers neuf trous, mais Léon Wauthier parvint à égaliser les chances en présentant une carte de 37 dans la deuxième ronde.

Dans la classe "B" c'est Lou Brindle d'Arvida qui s'est mérité la palme avec un score de 83. Quant à Robert Fox d'Arvida, son score de 86 lui fut suffisant pour remporter le championnat de la classe "C".

Léon Wauthier, Lou Brindle et Robert Fox représenteront donc la zone Saguenay-Lac St-Jean dans les classes A, B, C. Ils participeront le 12 septembre prochain au championnat régional O'Keefe à Joliette.

Vendredi dernier, lors de la compétition des dames, c'est Mme Berthe Thomas d'Arvida qui remporta les grands honneurs dans la classe "B"; les mêmes honneurs dans les classes "C" et "D" sont allés à Mmes Solange Larouche de Dolbeau et Tess Medswiecki d'Arvida.

Ci-dessous, les résultats détaillés des trois compétitions:

CLASSE A.

Brut:

Léon Wauthier, Chicoutimi	40	37	77
Georges Michaud, Port-Alfred	38	39	77
Max Friedl, Arvida	39	39	78
Gil Ouellet, Riverbend	41	38	79
Bill Tracy, Arvida	40	41	81

Net:

Dan Delledonne, Arvida	70
Marcel Maltais, Arvida	71
Gaston Lavoie, Arvida	71
Maurice Fortin, Arvida	72
T.-E. Duquet, Arvida	72

CLASSE B.

Brut:

Lou Brindle, Arvida	83
Reg Marks, Port-Alfred	84
Clément Harvey, Riverbend	85
Vincent Tremblay, Chicoutimi	86
Rock Tremblay, Arvida	86
Ken Hutchin, Arvida	87
Roger Bouchard, Chicoutimi	87
Harry Brochu, Arvida	87
Net:	
Jean Dozois, Arvida	65
Robert Vézina, Port-Alfred	68
Jack Beresford, Arvida	68
Gilles Paquet, Arvida	69
Jacques Brassard, Arvida	69
Owen Ness, Arvida	70
Guy Crispo, Chicoutimi	70
A. E. Lank, Arvida	70

CLASSE C.

Brut:

Robert Fox, Arvida	86
Yvan Tremblay (J) Chicoutimi	89

Maurice Gondon, Arvida	90
Maurice Giguère, Arvida	94
Robert Dumas, Port-Alfred	95

Net:

Jean-Marc Gagnon, Arvida	66
Bill Rodenchuk, Arvida	68
Roger Girard, Arvida	69
Raymond Boily, Arvida	69
John Appleby, Port-Alfred	69

Compétition des Dames disputée vendredi le 25 juin 1965.

CLASSE B:

Brut:

Mme Berthe Thomas, Arvida	99
Mme S. McGregor, Chicoutimi	100

Net:

Mme Charles Tremblay, Chicoutimi	79
Mlle Lucie Bégin, Arvida	79

CLASSE C.

Brut:

Mme Solange Larouche, Dolbeau	100
Mme Agnes Beresford, Arvida	111

Net:

Mme Marie McKenzie, Arvida	81
Mme Léo Langlois, Chicoutimi	84
Mme L.-P. Desbiens, Chicoutimi	84

CLASSE D.

Brut:

Mme Tess Medswiecki, Arvida	113
Mme Léo Lessard, Chicoutimi	115
Mlle Jeannine Perron, Chicoutimi	115
Mme Gaston Lapointe, Chicoutimi	118

Net:

Mme Irène Trottier, Dolbeau	78
Mme Arlie Ness, Arvida	79
Mlle Louise Tremblay, Arvida	80
Mlle Céline Turcotte, Chicoutimi	82

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!

AUTO-CENTRE WESTERN

QUALITÉ DIGNES de CONFIANCE!

Pièces et Accessoires d'Auto GARANTIS

Les pièces d'auto qu'il vous faut — lorsqu'il vous les faut. Nous avons les pièces et accessoires d'auto pour la majorité des voitures. Western garantit que chacune des pièces vendue par eux est égale en qualité et rendement aux pièces originales installées sur votre auto.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HUILE Western

Les huiles Western sont fabriquées selon les normes rigides SAE par une des plus importantes raffineries au Canada. Vous obtenez la protection la plus efficace aux plus bas prix sans que la qualité soit sacrifiée.

	Qt.	Gal.
Standard	33c	1.10
Premium	39c	1.49
Heavy Duty	45c	1.69
Multigrade 10W30	54c	2.10

FILTRES à HUILE

MODELE 2.10 ET PLUS A VIS

MODELE CARTOUCHE 1.05 ET PLUS

SERVICE EXPERT
Personnel entraîné — équipement moderne

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

234 rue Racine — Chicoutimi
(voisin du Bureau de poste)
Tél.: 543-0281

762 St-Dominique
Tél.: 547-9317

JONQUIERE

Défi relevé par la création d'une école régionale de moniteurs !

ARVIDA — Une école de formation de moniteurs et monitrices de loisirs et de terrains de jeux, organisée en collaboration avec le Conseil régional de loisirs Saguenay-Lac St-Jean, se tient actuellement au Parc Central d'Arvida. Depuis vendredi dernier, le 25 juin, jusqu'à mercredi, le 30 juin, 150 jeunes de la région suivent une série de cours intensifs offerts par des professeurs diplômés en éducation physique du diocèse.

L'école de formation de moniteurs et de monitrices s'adresse à tous les jeunes de la région désireux de travailler à l'organisation des Loisirs dans un centre quelconque ou dans un terrain de jeux. Le champs de connaissance de ces moniteurs doit être très vaste pour satisfaire les besoins des jeunes qu'ils ont sous leur direction. L'école renferme un programme varié pensé en fonction du travail spécifique de l'élève. Les cours sont donnés par une équipe de professeurs qualifiés et expérimentés en Loisirs.

Les directeurs

Six diplômés en éducation physique forment le comité de direction de l'école. MM. Gaston Charest, Romain Chrétien, Alvin Doucet, Rodrigue Gagné, Gérard Leroux, et Gaston Perron seront appelés à donner des cours ainsi que M. Bernard Desgagné, travailleur social.

Les cours

Les cours sont divisés sur une période de deux années. Les

professeurs abordent sept sujets généraux: apostolat et terrains de jeux, inscription et procédures, principes de leadership, psychologie et laboratoire, équipement et entretien, programme et rapports et utilisation des bénévoles. Parmi les sujets spécialisés, les instructeurs abordent la gymnastique, les jeux de groupe, les arts plastiques, l'initiative aux sports de groupe, les danses et les rondes, le camping et les feux de camp, la sécurité et les premiers soins, la natation, le cyclo-tourisme, l'athlétisme, le rythmique, les sciences naturelles et les jeux de camp.

Les loisirs

Les progrès du domaine des Loisirs dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean sont surprenants. Les succès que connaît le loisir régional actuellement sont dus à deux principes qu'on a su mettre en pratique: collaboration et concentration!

Cette collaboration s'est d'abord faite entre les directeurs des Loisirs des différentes mu-

nicipalités pour ensuite aboutir à la formation d'un organisme régional de Loisirs dont l'école de moniteurs est la première réalisation. Par une concentration des différentes activités, on en est arrivé à canaliser les efforts de chacun vers le même but. Le Saguenay-Lac-St-Jean peut s'enorgueillir des succès qu'il connaît dans le domaine des loisirs mais il reste encore beaucoup à faire du moins c'est l'avis des responsables de l'école de moniteurs et de monitrices.

La Fanfare d'Arvida se classe 3e

ARVIDA — La Fanfare d'Arvida a remporté, dimanche dernier, la 3e place dans le concours-concert qui a eu lieu à Drummondville, dans le cadre du 35e festival annuel des fanfares. Elle s'est ainsi méritée une bourse de \$50.

Le premier prix de ce concours de musicalité, le trophée Président, fut gagné par l'Harmonie de Sorel tandis que le 2e prix, le trophée Festival, était remporté par la fanfare de Shawinigan.

Signalons que ce festival était organisé par l'Association des Fanfares amateurs de la province de Québec et qu'il coïncidait avec le 150ième anniversaire de fondation de la municipalité de Drummondville.

La Chambre d'Arvida demande la retransmission d'"Aujourd'hui"

ARVIDA — Au cours de sa dernière réunion générale, la Chambre de commerce d'Arvida a adopté une résolution demandant que la télémission "Aujourd'hui", produite par le réseau français de Radio-Canada soit présentée dorénavant par le poste CKRS-TV de Jonquière.

On sait que cette émission, dont nous avons eu récemment un avant-goût lors du reportage sur la pluie artificielle, jouit de la plus haute cote d'écoute au réseau français; qu'elle est télédiffusée dans toutes les régions sauf la nôtre; qu'elle présente des reportages sur les faits saillants de la vie québécoise et qu'elle présente périodiquement des renseignements de nature à intéresser toute la population sur l'évolution de l'Exposition 1967.

On a dit que cette télémission est la production "la plus coûteuse" de Radio-Canada; qu'il est indispensable qu'un commanditaire soit trouvé pour que notre poste régional puisse la retransmettre, mais que ceci ne devrait pas être introuvable dans une région comme la nôtre si partout ailleurs on a réussi à produire ces reportages de nature éducative.

La résolution sera adressée à M. T. Burham du poste CKRS-TV et une copie est destinée à toutes les Chambres de Com-

merce des deux régionales, à nos députés ainsi qu'à Radio-Canada, à Montréal.

Candidat Jonquière Siège no 1 (Quartier est)



THEO GUAY

Réside au 604 Pasteur,
coin Ste-Ursule.

à l'emploi de l'Alcan à
Arvida, depuis 18 ans,

un homme qui peut et veut rencontrer tous ses contribuables tous les trois mois pour discuter des problèmes urgents du quartier et leur faire part de l'évolution du règlement de ces problèmes. Un homme qui promet à tous ses contribuables du quartier, une acceptation ou un refus avec explication adéquate à leurs demandes.

Si on veut un quartier GUAY...

VOTEZ GUAY

ATTENTION FUTURS PROPRIETAIRES GERARD DESBIENS ENTREPRENEUR

VOUS OFFRE L'AVANTAGE
DE REALISER VOTRE REVE POUR
SEULEMENT \$65 PAR MOIS

ENEZ VISITER 2 MAGNIFIQUES MODELES

DÈS SAMEDI LE 3 JUILLET

A 7H.30 P.M.

CES MAISONS SONT EN DEMONSTRATION
RUE ST-GEORGES A ST-JEAN-VIANNEY

GERARD DESBIENS ENTREPRENEUR

1150, boul. ST-PAUL

CHICOUTIMI — 543-3160